叶兴阳

双语音标有声读物



双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 绳结、弯曲、拼接，(knots, Bends,) 000001

2. 绳结、弯曲、拼接，(knots, Bends,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

绳结、弯曲、拼接，(Knots, Bends,)
第1/2页

[nɒts] ,
KNOTS ,
绳结 ,

绳结，

[bendz] , [splais] ,
BENDS , SPLICES ,
弯曲 , 拼接 ,

弯曲、拼接、

[wɪð] ['teɪblz] [ɒv; əv] [streŋkθs] [ɒv; əv] [rəʊps] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
WITH TABLES OF STRENGTHS OF ROPES , ETC . ,
和 表格 的 优势 的 绳索 , ETC . ,

附有绳索强度表等。

[ænd; ənd]['waɪə(r)] ['rɪgɪŋ] .
AND WIRE RIGGING .
和 金属丝 索具 .

以及钢丝索具。

[baɪ] ['kæptɪn] , ['kɑːdɪf] .
BY CAPTAIN JUTSUM , CARDIFF .
经过 队长 尤特姆 , 卡迪夫 .

卡迪夫，尤特苏姆上尉报道。

[rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] [ɪn'lɑːdʒd] .
Revised and Enlarged .
修改 和 放大 .

修订和扩充。

[['kɒpiraɪt] .
[COPYRIGHT .
[版权 .

[版权。

['glɑːzgəʊ] :
GLASGOW :
格拉斯哥 :

格拉斯哥：

[ðə; ði]['nɔːtɪk(ə)l] [pres] ,
The Nautical Press ,
这 航海 按 ,

航海出版社

[dʒeɪmz] [braʊn] & [sʌn] ,
JAMES BROWN & SON ,
詹姆斯 棕色的 & 儿子 ,

詹姆斯·布朗父子

['nɔːtɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] ['pʌblɪʃəz] . -
NAUTICAL AND ENGINEERING PUBLISHERS . 1914
航海 和 工程 出版商 . -

航海与工程出版社，1914年

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [wɜːk] [ɪz][tuː; tə]['prez(ə)nt][ɪn][ə; eɪ][kəm'pækt] [fɔːm] [ænd; ənd]
The object of this little work is to present in a compact form and
这 目的 的 这 小的 工作 是 到 展示 在 一个 袖珍的 形式 和
[ˌsɪstə'mætɪk]['ɔːdə(r)][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [lɪst][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][məʊst]['juːsf(ə)l][ænd; ənd][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['wɜːkɪŋz]
systematic order a complete list of all the most useful and important workings
系统 命令 一个 完全的 列表 的 全部 这 最多 有用 和 重要的 运作
[kə'nektɪd] [wɪð] ['kɔːdɪdʒ] ,
connected with Cordage ,
连接 和 绳索 ,

这部小册子的目的是以简洁的形式和系统的顺序，列出所有与绳索相关的最有用和最重要的操作方法。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['luːsɪd][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] ['veəriəs] [fɔːm'eɪʃənz] .
and a lucid explanation of their various formations .
和 一个 清醒的 解释 的 他们的 各种各样的 阵型 .

并对它们的各种形成方式进行了清晰的解释。

[ðə; ði] [ˌeksplə'neɪʃnz] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [nɒts] [hæv; həv] [biːn] [gɒn] ['ɪntuː] [wɪð]
The explanations of some of the elementary knots have been gone into with
这 解释 的 一些 的 这 初级 绳结 有 到过 已消失 进入 和
[wɒt] [ə; eɪ] ['præktɪkl] ['siːmən] [ɒv; əv]['iːv(ə)n] [ʃɔːt] [ɪk'spɪəriəns] [meɪ] [kən'sɪdə(r)]['ɔːlməʊst]
what a practical seaman of even short experience may consider almost
什么 一个 实际的 水手 的 甚至 短的 经验 可能 考虑 几乎
[ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [maɪ'njuːtnɪs] ,
unnecessary minuteness ,
不必要 微小 ,

书中对一些基本绳结的解释过于细致，即使是经验尚浅的实用水手也会觉得有些不必要。

[bʌt; bət][ðə; ði][eɪm] [θruː'aʊt] [hæz; həz] [biːn] [tuː; tə]['rendə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]['væljuː][tuː; tə] [ðəʊz]
but the aim throughout has been to render the work of value to those
但 这 目的 自始至终 有 到过 到 使成为 这 工作 的 价值 到 那些
[huː] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] .
who approach the subject for the first time .
WHO 方法 这 主题 为了 这 第一的 时间 .

但其宗旨始终是使这部作品对那些第一次接触这个主题的人有价值。

[tuː; tə] [ə'teɪn] [ðɪs] [end] , ['daɪəˌgræm][ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntrə'djuːst] [æt; ət] ['evri] [steɪdʒ] , [ænd; ənd] [ɪf] ['fɒləʊd]
To attain this end , diagrams are introduced at every stage , and if followed
到 达到 这 结尾 , 图表 是 介绍 在 每一个 阶段 , 和 如果 随后
['kləʊsli] [step] [baɪ] [step] ,
closely step by step ,
密切 步 经过 步 ,

为了达到这个目的，每个阶段都会引入图表，如果严格按照步骤操作，

[ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði][tekst] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
in conjunction with the text referring to them ,
在 连词 和 这 文本 指 到 他们 ,

结合文中提及它们的文本，

[ðə; ði] ['lɜːnə(r)] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['fɒləʊɪŋ] [ðeə(r)] [kən'strʌkʃn] .
the learner should have no difficulty in following their construction .
这 学习者 应该 有 不 困难 在 下列的 他们的 建造 .

学习者应该能够轻松理解它们的构造。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hiː; hi][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [prə'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] [wɒt] [ɪz] ['riːəli] [skɪld]
At the same time he must remember that proficiency in what is really skilled
在 这 相同的 时间 他 必须 记住 那 熟练程度 在 什么 是 真的 熟练

['wɜːkmənʃɪp] ,
workmanship ,
做工 ,

与此同时，他必须记住，真正熟练的技艺，

[ə'maunt] ['ɔːlməʊst][tuː; tə][æn; ən][ɑːt] , [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [geɪnd] [baɪ] [mʌtʃ] ['præktɪs] [ænd; ənd]
amounting almost to an art , can only be gained by much practice and
金额 几乎 到 一个 艺术 , 能 仅有的 是 获得 经过 很多 实践 和

[ˌpɜːsə'vɪərəns] ,
perseverance ,
毅力 ,

这几乎可以算作一门艺术，只能通过大量的练习和坚持不懈才能获得。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd]['glædli][ə'veɪl][hɪm'self][ɒv; əv]['eni][əd'vaɪs][ɔː(r)][help][hiː; hi][meɪ][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə]
and should gladly avail himself of any advice or help he may be able to
和 应该 乐意 可用 他自己 的 任何 建议 或者 帮助 他 可能 是 有能力的 到

[əb'teɪn][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][mɔː(r)] [ɪk'spɪəriənst] [ʃɪp] - [meɪts] .
obtain from his more experienced ship - mates .
获得 从 他的 更多的 经验丰富的 船 - 伙伴们 .

他应该乐于接受经验更丰富的船员们提供的任何建议或帮助。

[dʒeɪ] . - .
J . NETHERCLIFT JUTSUM .
J . - 尤特姆 .

J. 内瑟克利夫特·尤特苏姆。

{ [viː] }
{ v }
{ v }

{v}

['kɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [rəʊps] . . . . [wʌn]
The Construction of Ropes 1
这 建造 的 绳索 1

绳索的构造......1

['kɒmən] ['wɪpɪŋ] , ... [θriː]
Common Whipping , ... 3
常见的 鞭打 , ... 3

普通鞭笞......3

[nɒts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [fɔːmd] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [roʊps] - [end] - -
Knots , etc . , formed by a Single Rope's - end - -
绳结 , ETC . , 形成 经过 一个 单身的 绳子的 - 结尾 - -

由单根绳索末端形成的绳结等——

['əʊvəhænd] [nɒt] . . . . [faɪv]
Overhand Knot 5
上手 结 5

单结 5

['fɪgə(r)] [ɒv; əv] [eit] . . . . . . [faɪv]
Figure of 8 . . . . . . **5**
数字 的 8 5

8字形......5

['sɪmp(ə)l] [klɪntʃ] . . . . . . [faɪv]
Simple Clinch **5**
简单的 成交 5

简单抱摔......5

['rʌnɪŋ] [ɔː(r)] [ˌɪn'saɪd] [klɪntʃ] . . . . . . [sɪks]
Running or Inside Clinch **6**
跑步 或者 里面 成交 6

跑动或内侧缠斗......6

[ˌaʊt'saɪd] [klɪntʃ] . . . . . . ['sɛvən]
Outside Clinch **7**
外部 成交 7

外侧缠斗......7

['bʌntlɪn] [hɪtʃ] . . . . . . ['sɛvən]
Buntline Hitch **7**
彩带 拴住 7

邦特林式挂钩 7

['baʊlaɪn; 'bəʊlɪn] . . . . . . [eit]
Bowline **8**
保宾线 8

鲍林。。。。。。8

['rʌnɪŋ] ['baʊlaɪn; 'bəʊlɪn] . . . . . . [naɪn]
Running Bowline **9**
跑步 保宾线 9

跑动保龄球......9

[hɑːf] [hɪtʃ] . . . . . . -
Half Hitch **10**
一半 拴住 . . . . . . -

半结 10

[raʊnd] [tɜːn] [ænd; ənd] [tuː] [hɑːf] ['hɪtʃɪz] . . . . . . -
Round Turn and Two Half Hitches **11**
圆形的 转动 和 二 一半 拖车 . . . . . . -

回转结和两个半结......11

[kləʊv] [hɪtʃ] . . . . . . -
Clove Hitch **12**
丁香 拴住 . . . . . . -

丁香结 12

['rəʊlɪŋ] [hɪtʃ] . . . . . . -
Rolling Hitch **13**
滚动 拴住 . . . . . . -

滚动式挂钩 13

['tɪmbə(r)] [hɪtʃ] . . . . . . -
Timber Hitch **14**
木材 拴住 . . . . . . -

木材挂钩 14

['fɪʃərmənz] [bend] . . . . . . -
Fisherman's Bend **15**
渔民的 弯曲 . . . . . . -

渔人湾 15

['tɒpseɪl; 'tɒpsl] ['hæljəd] [bend] -
Topsail Halliard Bend **16**
顶帆 哈利德 弯曲 -

托普赛尔·霍利亚德弯道.......................16

- [bend] -
Stun'sail Bend **17**
- 弯曲 -

斯图恩赛尔弯道.......................17

['blækwɔːl] [hɪtʃ] -
Blackwall Hitch **17**
布莱克沃尔 拴住 -

黑墙拖车钩.......................17

[mɪdʃɪpmənz] [hɪtʃ] -
Midshipman's Hitch **18**
海军军官 拴住 -

海军军官结......18

['dʌb(ə)l] ['blækwɔːl] [hɪtʃ] -
Double Blackwall Hitch **19**
双倍的 布莱克沃尔 拴住 -

双黑墙挂钩.......................19

[nɒts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [meɪd] [ɒn][ðə; ði] [baɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rəʊp] - -
Knots , etc . , made on the Bight of a Rope - -
绳结 , ETC . , 制成 在 这 海湾 的 一个 绳索 - -

绳圈上打的结等等——

[ə; eɪ]['baʊlaɪn; 'bəʊlɪn][ɒn][ðə; ði] [baɪt] -
A Bowline on the Bight **20**
一个 保宾线 在 这 海湾 -

海湾上的一个保龄球......20

['mɑːlɪnspaɪk] [hɪtʃ] -
Marlinespike Hitch **21**
马林刺 拴住 -

马林斯派克结......21

['ʃiːpʃæŋk] -
Sheepshank **22**
羊腿 -

羊蹄骨.......................22

['kætspɔː] -
Catspaw **22**
猫爪 -

猫爪.......................22

[nɒts] , [bendz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [fɔː(r); fə(r)][ju'naɪtɪŋ] [rəʊps] - -
Knots , Bends , etc . , for Uniting Ropes - -
绳结 , 弯曲 , ETC . , 为了 联合 绳索 - -

绳索连接用的绳结、弯曲等——

[riːf] [nɒt] -
Reef Knot **24**
礁 结 -

礁结.......................24

['kɒmən] [ɔː(r)] [ʃiːt] [bend] -
Common or Sheet Bend **24**
常见的 或者 床单 弯曲 -

普通或板材弯曲..24

['sɪŋg(ə)l] ['kærɪk] [bend]
Single Carrick Bend 26
单身的 卡里克 弯曲
单卡里克弯道 26

['dʌb(ə)l] ['kærɪk] [bend]
Double Carrick Bend 27
双倍的 卡里克 弯曲
双卡里克弯道 .27

['daɪmənd] [nɒt]
Diamond Knot 27
钻石 结
钻石结 27

[nɒts] [fɔːmd] [ɒn] [rəʊps] [baɪ][ðeə(r)] [əʊn] [strændz]
Knots formed on Ropes by their own Strands - -
绳结 形成 在 绳索 经过 他们的 自己的 线
绳索自身绳股形成的绳结——

[wɔːl] [nɒt]
Wall Knot . . . . 30 - 33
墙 结
墙结......30-33

['dʌb(ə)l] [wɔːl] [nɒt]
Double Wall Knot 33
双倍的 墙 结
双壁结..............................33

[kraʊn] [nɒt]
Crown Knot 33
王冠 结
冠结 33

['mænˌrəʊp] [nɒt]
Manrope Knot 34
绳索 结
绳索结 34

['stɒpə(r)] [nɒt]
Stopper Knot 34
塞子 结
止结 34

['sɪŋg(ə)l] ['mæθjuː] ['wɔːkə(r)]
Single Matthew Walker 35
单身的 马修 沃克
单身马修·沃克 35

['dʌb(ə)l] ['mæθjuː] ['wɔːkə(r)]
Double Matthew Walker 36
双倍的 马修 沃克
双马修·沃克 .36

[ə'nʌðə(r)] [fɔːm] [ɒv; əv] ['daɪmənd] [nɒt] (['sɪŋg(ə)l])
Another form of Diamond Knot (Single) 38
其他 形式 的 钻石 结 (单身的)
另一种形式的钻石结（单结）......38

['dʌb(ə)l] ['daɪmənd] [nɒt]
Double Diamond Knot 39
双倍的 钻石 结
双菱形结 .39

[ʃraʊd] [nɒt]
Shroud Knot **40**
裹尸布 结

裹尸布结 40

['sprɪts(ə)l; -seɪl] [ʃiːt] [nɒt]
Spritsail Sheet Knot **41**
斜桁帆 床单 结

斜桁帆脚索结......41

[splais]
Splices - -
拼接

拼接——

[aɪ] [splaɪs]
Eye Splice **43**
眼睛 拼接

眼部拼接.....................................43

[ʃɔːt] [splaɪs]
Short Splice **44**
短的 拼接

短接...44

[kʌt] [splaɪs]
Cut Splice **45**
切 拼接

切割拼接 . . .. .45

[lɒŋ] [splaɪs]
Long Splice **45**
长的 拼接

长接缝 45

['grɒmɪt]
Grommet **46**
垫圈

垫圈 46

['waɪə(r)] ['splaɪsɪŋ]
Wire Splicing - -
金属丝 拼接

电线拼接——

[aɪ] [splaɪs]
Eye Splice **47**
眼睛 拼接

眼部拼接.....................................47

[lɒŋ] [splaɪs]
Long Splice **48**
长的 拼接

长接缝 48

[p'ɜːtʃɪsɪz]
Purchases - -
购买

采购——

['sɪŋg(ə)l] [wɪp]
Single Whip **49**
单身的 鞭

单次鞭打 49

['dʌb(ə)l] [wɪp] -
Double Whip **49**
双倍的 鞭 -

双倍鲜奶油 49

['rʌnə(r)] -
Runner **50**
跑步者 -

跑步者 50

[gʌn] ['tæk(ə)l] -
Gun Tackle **50**
枪 处理 -

枪械配件 50

['hændi] ['bɪli] [ɔ:(r)]['dʒɪgə(r)] -
Handy Billy or Jigger **51**
便利 比利 或者 量酒器 -

汉迪·比利或吉格......51

[wɒtʃ] [ɔ:(r)] [lʌf] ['tæk(ə)l] -
Watch or Luff Tackle **51**
手表 或者 卢夫 处理 -

观察或抢断......51

['dʌb(ə)l] [lʌf] -
Double Luff **52**
双倍的 卢夫 -

双 Luff 52

[θri:] - [fəʊld] ['pɜ:tʃəs] -
Three - fold Purchase **52**
三 - 折叠 购买 -

三重购买......52

[fɔ:(r)] - [fəʊld] ['pɜ:tʃəs] -
Four - fold Purchase **53**
四 - 折叠 购买 -

四重购买..53

['sɪŋg(ə)l] ['spæniʃ] ['bɜ:tn] -
Single Spanish Burton **53**
单身的 西班牙语 伯顿 -

单支西班牙伯顿..............................53

['dʌb(ə)l] ['spæniʃ] ['bɜ:tn] ([tu:] [fɔ:mz]) -
Double Spanish Burton (two forms) **54**
双倍的 西班牙语 伯顿 (二 表格) -

双西班牙伯顿（两种形式）..................54

['spæniʃ] ['wɪndləs] -
Spanish Windlass **55**
西班牙语 绞盘 -

西班牙绞盘 55

[ˌmɪsə'leɪniəs] [ɒdz] [ænd; ənd] [endz] - -
Miscellaneous Odds and Ends - -
各种各样的 赔率 和 结束 - -

杂项——

[pɑ:m] [ænd; ənd] ['ni:d(ə)l] ['wɪpɪŋ] -
Palm and Needle Whipping **56**
棕榈 和 针 鞭打 -

掌针鞭笞......56

[west] ['kʌntri] ['wɪpɪŋ]
West Country Whipping **56**
西方 国家 鞭打

西郡鞭笞. 56

[ə'merɪkən] ['wɪpɪŋ]
American Whipping **57**
美国人 鞭打

美国鞭笞......57

[tuː; tə] [pɔɪnt] [ə; eɪ] [rəʊp] [end]
To Point a Rope End **57**
到 观点 一个 绳索 结尾

使绳端指向......57

[tɜːrks] [hed]
Turk's Head . . . . **58 - 60**
土耳其的 头

土耳其头......58-60

['maʊsɪŋ] [ə; eɪ] [hʊk]
Mousing a Hook **60**
鼠标操作 一个 钩

用鼠标瞄准钩子......60

[sɪ'kjʊr] [liːd] [laɪn] [tuː; tə] [liːd]
Securing Lead Line to Lead **61**
确保 带领 线 到 带领

确保销售线索与销售线索之间的连接......61

['fɪtɪŋ] [ə; eɪ][flæg]
Fitting a Flag **61**
配件 一个 旗帜

安装旗帜......61

['krɪŋg(ə)l]
Cringles . . . . **61 - 64**
皱眉

克林格尔斯......61-64

['leŋkθənɪŋ] [ðə; ði] [rəʊp] [ɒv; əv][ə; eɪ][seɪl]
Lengthening the Rope of a Sail **64**
延长 这 绳索 的 一个 帆

延长帆绳......64

['dʒʊəri] [nɒt]
Jury Knot . . . . **65 - 66**
陪审团 结

陪审团结......65-66

[slɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bærəl]
Sling for a Barrel . . . . **67 - 68**
吊索 为了 一个 桶

枪管吊索......67-68

[tʃeɪn] [nɒt]
Chain Knot . . . . **68 - 69**
链 结

链结......68-69

['dʌb(ə)l] [tʃeɪn]
Double Chain . . . . **69 - 70**
双倍的 链

双链......69-70

[twɪst] [ɔː(r)] [pleɪn] [nɒt] . . . . -
Twist or Plain Knot 71
捻 或者 清楚的 结 . . . . -

扭结或平结……71

['waɪə(r)] [rəʊp] ['splaɪsɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . - -
Wire Rope Splicing , etc . - -
金属丝 绳索 拼接 , ETC . - -

钢丝绳拼接等——

[haʊ] [tuː; tə]['hænd(ə)l]['waɪə(r)] [rəʊp] . . . . -
How to Handle Wire Rope 72
如何 到 处理 金属丝 绳索 . . . . -

如何处理钢丝绳……72

[set] [ɒv; əv]['waɪə(r)] [rəʊp] ['splaɪsɪŋ] [tuːlz] . . . . -
Set of Wire Rope Splicing Tools 74
放 的 金属丝 绳索 拼接 工具 . . . . -

钢丝绳拼接工具套装……74

[də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] ['splaɪsɪŋ] . . . . - - -
Directions for Splicing . . . . 76 - 78
方向 为了 拼接 . . . . - - -

拼接说明……76-78

['splaɪsɪŋ] ['θɪmblz] . . . . - - -
Splicing Thimbles . . . . 78 - 82
拼接 顶针 . . . . - - -

拼接顶针……78-82

['teɪblz] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'spektɪv] [weɪts] [ænd; ənd] [streŋkθs] [ɒv; əv] ['veəriəs]
Tables showing the Respective Weights and Strengths of Various
表格 显示 这 各自 重量 和 优势 的 各种各样的

表格显示了各种材料的权重和强度。

['kɔːdɪdʒ] . . . . - - - { [wʌn] }
Cordage . . . . 83 - 86 { 1 }
绳索 . . . . - - - { 1 }

绳索……………………………83-86{1}

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [rəʊps] .
THE CONSTRUCTION OF ROPES .
这 建造 的 绳索 .

绳索的构造。

[rəʊp] , [ðə; ði] [tɜːm] ['biːɪŋ] [juːst] [ɪn][ɪts]['waɪdɪst] [kən'strʌkʃn] , [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm]['ɔːlməʊst] ['evri]
Rope , the term being used in its widest construction , is made from almost every
绳索 , 这 学期 存在 用过的 在 它是 最宽 建造 , 是 制成 从 几乎 每一个
['plaɪəb(ə)l][mə'tɪəriəl] ,
pliable material ,
柔韧的 材料 ,

绳索，就其最广义的含义而言，几乎可以由所有柔韧的材料制成。

[bʌt; bət][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [hemp] , [mə'nɪlə] , ['kɔɪə(r)] , ['kɒtn] , [stiːl] , ['aɪən] , [ɔː(r)]
but is generally composed of hemp , manila , coir , cotton , steel , iron , or
但 是 一般来说 由 的 麻 , 马尼拉 , 椰棕 , 棉布 , 钢 , 铁 , 或者
['kɒpə(r)]['waɪə(r)] .
copper wire .
铜 金属丝 .

但通常由大麻、马尼拉麻、椰棕、棉花、钢、铁或铜丝制成。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt][wiː; wi] [wɪl] [kən'faɪn] [ɑː'selvz] [tuː; tə] [ðəʊz] ['hævɪŋ] [ðeə(r)]['ɒrɪdʒɪn][ɪn][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] ['kɪŋdəm] ,

For the present we will confine ourselves to those having their origin in the vegetable kingdom ,

为了 这 展示 我们 将要 局限 我们自己 到 那些 拥有 他们的 起源 在 这 蔬菜 王国 ,

目前，我们将仅限于那些起源于植物界的生物。

[ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [ðəʊz] [meɪd] [frɒm; frəm][hemp][ænd; ənd][mə'nɪlə] .

and more especially to those made from hemp and manila .

和 更多的 尤其 到 那些 制成 从 麻 和 马尼拉 .

尤其是用大麻和马尼拉麻制成的产品。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] ['klɑːsɪz] : — ([wʌn]) .

These are divided into three classes : — (1) .

这些 是 分割 进入 三 课程 : — (1) .

它们分为三类：—（1）。

[ə; eɪ]['hɔːzə(r)] - [leɪd] [rəʊp] , [wɪtʃ] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [θriː] [strændz][leɪd] [ʌp]['dʒen(ə)rəli] [raɪt] - ['hændɪd] ([ðæt] [ɪz] ,

A Hawser - laid Rope , which is composed of three strands laid up generally right - handed (that is ,

一个 缆绳 - 铺设 绳索 , 哪个 是 由 的 三 线 铺设 向上 一般来说 正确的 - 递交 (那 是 ,

缆绳由三股绳组成，通常以右手方向（即，

[ðə; ði][də'rekʃ(ə)n]['teɪkən][baɪ][ðə; ði][strændz][ɪn] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði][rəʊp] [rʌnz] ['ɔːlweɪz][frɒm; frəm][left][tuː; tə][raɪt]) ([fɪg] . [wʌn] .) ([ˌtuː'tuː]) .

the direction taken by the strands in forming the rope runs always from left to right) (Fig . 1 .) (2) .

这 方向 已采取 经过 这 线 在 成型 这 绳索 跑步 总是 从 左边 到 正确的) (如图 . 1 .) (2) .

形成绳索的线股的方向始终是从左到右）（图 1。）（2）。

[ə; eɪ] [ʃraʊd] - [leɪd] [rəʊp] , ['ɔːlsəʊ][leɪd] [ʌp] [raɪt] - ['hændɪd] ,

A Shroud - laid Rope , also laid up right - handed ,

一个 裹尸布 - 铺设 绳索 , 还 铺设 向上 正确的 - 递交 ,

一条裹尸布绳索，也是以右手方向放置的。

[bʌt; bət] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][fɔː(r)][strændz] ([fɪg] . [ˌtuː'tuː]) [wɪð] [ə; eɪ] [hɑːt] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] . ([θriː]) .

but consisting of four strands (Fig . 2) with a heart in the centre . (3) .

但 由 的 四 线 (如图 . 2) 和 一个 心 在 这 中心 . (3) .

但它由四股线组成（图 2），中心有一个心形图案。(3)

[ə; eɪ]['keɪb(ə)l] - [leɪd] [rəʊp] , [wɪtʃ] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [θriː] [raɪt] - ['hændɪd] ['hɔːzə(r)] - [leɪd] [rəʊps] [leɪd] [ʌp] [tə'geðə(r)] [left] - ['hændɪd] ,

A Cable - laid Rope , which is composed of three right - handed hawser - laid ropes laid up together left - handed ,

一个 电缆 - 铺设 绳索 , 哪个 是 由 的 三 正确的 - 递交 缆绳 - 铺设 绳索 铺设 向上 一起 左边 - 递交 ,

一种缆索缠绕绳索，由三根右旋缆绳以左旋方式缠绕在一起组成。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv] [naɪn] [strændz] ([fɪg] .

so that it may be said to consist of nine strands (Fig .

所以 那 它 可能 是 说 到 由 的 九 线 (如图 .

因此可以说它由九股组成（图）。

[θriː]) , [ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [fɔːmd] [baɪ] [θriː] [left] - ['hændɪd] [rəʊps] [leɪd] [ʌp] [raɪt] - ['hændɪd] ([fɪg]
3) , or it may be formed by three left - handed ropes laid up right - handed (Fig
3) , 或者 它 可能 是 形成 经过 三 左边 - 递交 绳索 铺设 向上 正确的 - 递交 (如图
. [fɔːr]) . { [ˌtuː'tuː] }
. 4) . { 2 }
. 4) . { 2 }

3)，或者它可以由三根左旋绳以右旋方式排列而成（图 4)。{2}

[ɪn] [fɪg] .
In Fig .
在 如图 .

如图所示。

[fɔːr][wiː; wi] [ʃəʊ] [ə; eɪ][mɔː(r)] [kəm'pliːt] [ə'næləsɪs][ɒv; əv][ɪts] [kən'strʌkʃn] ([ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ə; eɪ] [raɪt] -
4 we show a more complete analysis of its construction (in this case a right -
4 我们 展示 一个 更多的 完全的 分析 的 它是 建造 (在 这 案件 一个 正确的 -
['hændɪd]['keɪb(ə)l] - [leɪd] [rəʊp]) . { [θriː] }
handed cable - laid rope) . { 3 }
递交 电缆 - 铺设 绳索) . { 3 }

4 我们对其构造进行了更完整的分析（在本例中为右旋缆索）。{3}

[fɜːst] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði]['keɪb(ə)l][iː] [fɔːmd] [baɪ][ðə; ði] [θriː] [rəʊps] [diː] , [ef] ,
First we see the cable e formed by the three ropes d , f ,
第一的 我们 看 这 电缆 e 形成 经过 这 三 绳索 d , f ,

首先我们看到由三根绳子 d、f 组成的缆绳 e，

[ænd; ənd][dʒiː] ; [waɪlst] [ðə; ði] [rəʊp] [dʒiː][ɪz][daɪ'sektɪd; dɪ-][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [strændz] ['fɔːmɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
and g ; whilst the rope g is dissected to show the strands forming it ,
和 克 ; 而 这 绳索 克 是 解剖 到 展示 这 线 成型 它 ,

以及g；同时，将绳子g解剖，以显示构成它的各股绳股，

[siː] , [eɪtʃ] , [dʒeɪ] ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][strænd][eɪtʃ][wiː; wi] [siː] [biː] , [ðə; ði] [jɑːn] [kəm'pəʊzɪŋ] [ðə; ði][strænd]
c , h , j ; and in the strand h we see b , the yarn composing the strand
c , h , j ; 和 在 这 链 h 我们 看 b , 这 纱 构成 这 链
,
,
,

c、h、j；在股线h中我们可以看到b，即组成该股线的纱线，

[ænd; ənd][ə; eɪ][ə; eɪ] [jɑːn] [tiːzd] [aʊt] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['faɪbə(r)] .
and a a yarn teased out to show the original fibre .
和 一个 一个 纱 戏弄 出去 到 展示 这 原来的 纤维 .

并将纱线梳理开来，露出原有的纤维。

[ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ][rəʊp][mʌst; məst]['ɔːlweɪz][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [ɪn][sʌm; səm] [wei] ,
The end of a rope must always be secured in some way ,
这 结尾 的 一个 绳索 必须 总是 是 安全 在 一些 方式 ,

绳子的末端必须始终以某种方式固定住。

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [frɒm; frəm][ɪts] [kən'strʌkʃn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɒn][ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['juːsɪdʒ] [bɪ'kʌm]
or it is evident from its construction that it will on the slightest usage become
或者 它 是 明显 从 它是 建造 那 它 将要 在 这 丝毫 用法 变得
[freɪd] [aʊt] .
frayed out .
磨损的 出去 .

或者从其结构上可以明显看出，它稍加使用就会磨损。

[ðə; ði] [k'ɒmənəst] ['meθəd] [ɪz][baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ɒn][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['wɪpɪŋ] , [wɪtʃ] [ɪz] [dʌn] [æz; əz]
The commonest method is by placing on an ordinary whipping , which is done as
这 最常见的 方法 是 经过 放置 在 一个 普通的 鞭打 , 哪个 是 完毕 作为
[f'ɒləʊz] :
follows :
跟随 :

最常见的方法是将其置于普通的打蛋器上，具体操作如下：

— [fɜːst] [leɪ] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [twaɪn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] ,
— First lay the end of a length of twine along the end of the rope ,
— 第一的 躺 这 结尾 的 一个 长度 的 缠绕 沿着 这 结尾 的 这 绳索 ,

—首先将一段细绳的一端沿着绳子的末端放置，

[ænd; ənd] [ðen] [kə'mensɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑːt] ['fɜːðɪst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [roʊps] [end] [teɪk] [ə; eɪ] [hɑːf]
and then commencing at the part furthest from the rope's end take a half
和 然后 开始 在 这 部分 最远 从 这 绳子的 结尾 拿 一个 一半
['dʌz(ə)n] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [tɜːnz] [ə'raʊnd] [bəʊθ] [ðə; ði] [rəʊp] [ænd; ənd] [twaɪn] [end] ([fɪg] . [faɪv]) .
dozen or more turns around both the rope and twine end (Fig . 5) .
打 或者 更多的 转弯 大约 两个都 这 绳索 和 缠绕 结尾 (如图 . 5) .

然后从离绳子末端最远的部分开始，绕着绳子和细线末端缠绕六圈或更多圈（图 5）。

[ðen] [leɪ] [ðə; ði] [twaɪn] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [luːp] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊp] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði]
Then lay the twine in the form of a loop along the rope and over the
然后 躺 这 缠绕 在 这 形式 的 一个 环形 沿着 这 绳索 和 超过 这
[tɜːnz] [ɔːl'redi] ['teɪkən] ,
turns already taken ,
转弯 已经 已采取 ,

然后将细绳以环状形式沿着绳索放置，并覆盖在已经缠绕过的圈数上。

[æz; əz] [ɪn] [fɪg] . [sɪks] .
as in Fig . 6 .
作为 在 如图 . 6 .

如图 6 所示。

[tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ɒf] [teɪk] [ðæt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [luːp] ['dezɪgneɪtɪd] [ə; eɪ] ,
To finish off take that portion of the loop designated a ,
到 结束 离开 拿 那 部分 的 这 环形 指定的 一个 ,

最后，取环中指定为 a 的部分，

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] ['teɪkɪŋ] [tɜːnz] ['taɪtli] [raʊnd] [ðə; ði] [rəʊp] [ænd; ənd] [pɑːt] [biː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twaɪn]
and continue taking turns tightly round the rope and part b of the twine
和 继续 采取 转弯 紧紧 圆形的 这 绳索 和 部分 b 的 这 缠绕
[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [luːp] [ɪz] ['nɪəli] [ɔːl] [juːst] [ʌp] ;
until the loop is nearly all used up ;
直到 这 环形 是 几乎 全部 用过的 向上 ;

然后继续轮流紧紧地缠绕绳子和细线的 b 部分，直到绳圈几乎完全用完；

[pʊl] [θruː] [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] ['snʌgli] [baɪ] [pɑːt] [siː] , [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ʃɔːt] [wen] ,
pull through the remainder snugly by part c , and cut off short when ,
拉 通过 这 余 舒适地 经过 部分 c , 和 切 离开 短的 什么时候 ,

将剩余部分紧紧地拉过 c 部分，并在需要时剪断。

[nəʊ] [end] [ɒv; əv] [twaɪn] [wɪl] [biː; bi] ['vɪzəb(ə)l] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . ['sɛvən] . { [fɔːr] }
no end of twine will be visible as in Fig . 7 . { 4 }
不 结尾 的 缠绕 将要 是 可见的 作为 在 如图 . 7 . { 4 }

如图 7 所示，不会看到绳子的末端。{4}

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv] [æt; ət] ['aʊə(r)] [dɪ'spəʊz(ə)l] [ə; eɪ] [smɔːl] [saɪzd] [rəʊp] [wɪð] [ðə; ði] [end] [wɪpt] ,
Considering that we now have at our disposal a small sized rope with the end whipped ,
考虑 那 我们 现在 有 在 我们的 处理 一个 小的 尺寸 绳索 和 这 结尾 鞭打 ,

考虑到我们现在手头有一根末端经过打结的小绳子，

[wiː; wi] [wɪl] [æt; ət] [wʌns] [prə'siːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ˌelɪ'mentri] [nɒts] [ænd; ənd] ['hɪtʃɪz] ,
we will at once proceed to the formation of the most elementary knots and hitches ,
我们 将要 在 一次 继续 到 这 形成 的 这 最多 初级 绳结 和 挂钩 ,

我们将立即开始讲解最基本的绳结和绳扣的形成方法。

['neɪmli] , [ðəʊz] [fɔːmd] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [roʊps] [end] .
namely , those formed by a single rope's end .
即 , 那些 形成 经过 一个 单身的 绳子的 结尾 .

即由单根绳子的末端形成的那些。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[eit] [ʃəʊz] [ə; eɪ] ['kɒmən] [luːp] , [baɪ] [wɪtʃ] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [nɒts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɑː(r); ə(r)] [kə'menst] .
8 shows a common loop , by which most of the following knots , etc . , are commenced .
8 演出 一个 常见的 环形 , 经过 哪个 最多 的 这 下列的 绳结 , ETC . , 是 开始 .

图 8 显示了一个常见的环，接下来的大多数结等等都是由此开始的。

[nəʊt] [ɪg'zæktli] [haʊ] [ðə; ði] [luːp] [laɪz] , [ænd; ənd] [let] [ˌjuː 'es] ['letə(r)] [ɪts] [pɑːts] ['klɪəli] [fɔː(r); fə(r)] ['fjuːtʃə(r)] ['refrəns] .
Note exactly how the loop lies , and let us letter its parts clearly for future reference .
笔记 确切地 如何 这 环形 谎言 , 和 让 我们 信 它是 部分 清楚地 为了 未来 参考 .

注意环路的具体走向，并清楚地标明各部分的名称，以便将来参考。

[ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [rəʊp] [ɪk'stendɪŋ] [frɒm; frəm] [wʌn] [tuː; tə] [ˌtuː'tuː] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [pɑːt] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wɪl] [kɔːl] [ə; eɪ] ,
The part of rope extending from 1 to 2 is known as the standing part which we will call a ,
这 部分 的 绳索 扩展 从 1 到 2 是 已知 作为 这 常设 部分 哪个 我们 将要 称呼 一个 ,

绳子从 1 延伸到 2 的部分称为固定部分，我们将其称为 a。

[ðə; ði] ['pɔːʃ(ə)n] [ɪn'kluːdɪd] [bɪ'twiːn] [ˌtuː'tuː] [ænd; ənd] [θriː] ['fɒləʊɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði] [luːp] [baɪ] [waɪ] [ænd; ənd] [zed] [ɪz] [tɜːmd] [ðə; ði] [baɪt] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wɪl] [kɔːl] [biː] ,
the portion included between 2 and 3 following round the loop by y and z is termed the bight which we will call b ,
这 部分 包括 之间 2 和 3 下列的 圆形的 这 环形 经过 是 和 z 是 称为 这 海湾 哪个 我们 将要 称呼 b ,

沿 y 和 z 绕环一周，位于 2 和 3 之间的部分称为环，我们将其称为 b，

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [fɔːr] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [end] [iː] .
and from 3 to 4 is known as the end e .
和 从 3 到 4 是 已知 作为 这 结尾 e .

而从 3 到 4 被称为结尾 e。

[ðen] ['stɑrtɪŋ] [ɪn] [iːtʃ] [keɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n] [ʃəʊn] [ɪn][fɪg] . [eit]
Then starting in each case from the position shown in Fig . 8
然后 开始 在 每个 案件 从 这 位置 所示 在 如图 . 8

然后，在每种情况下都从图 8 所示的位置开始。

[wiː; wi] [meɪk] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [nɒts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] : — { [faɪv] } ([wʌn]) .
we make the following knots , etc : — { 5 } (1) .
我们 制作 这 下列的 绳结 , ETC : — { 5 } (1) .

我们做如下结，等等：—{5}(1)。

[æn; ən]['əʊvəhænd] [nɒt] . — [pleɪs] [iː][ʌp] [θruː] [baɪt] [biː] , [ænd; ənd] [drɔː] [tɔːt] ([fɪg] . [naɪn]) . ([ˌtuː'tuː]) .
An Overhand Knot . — Place e up through bight b , and draw taut (Fig . 9) . (2) .
一个 上手 结 . — 地方 e 向上 通过 海湾 b , 和 画 紧绷 (如图 . 9) . (2) .

单结——将 e 穿过 b 的环，并拉紧（图 9）。(2)

[ə; eɪ] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv] [eɪt] [nɒt] . — [bæk] [iː] [raʊnd] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] ,
A Figure of Eight Knot . — Back e round behind a ,
一个 数字 的 八 结 . — 后退 e 圆形的 在后面 一个 ,

八字结。—绕到后面，

[brɪŋ] ['əʊvə(r)] [pɑːt] [zed][ænd; ənd][dɪp] [daʊn] [θruː] [baɪt] [biː][ænd; ənd] [hɔːl] [tɔːt] ([fɪg] . -) . ([θriː]) .
bring over part z and dip down through bight b and haul taut (Fig . 10) . (3) .
带来 超过 部分 z 和 蘸 向下 通过 海湾 b 和 运输 紧绷 (如图 . -) . (3) .

将部分 z 拉过来，向下穿过 b 湾，然后拉紧（图 10）。(3)。

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [klɪntʃ] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] ['kləʊzɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃ(ə)l] [luːp] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [smɔːl] [rɪŋ]
A Simple Clinch is formed by closing up the initial loop to form a small ring
一个 简单的 成交 是 形成 经过 结束 向上 这 最初的 环形 到 形式 一个 小的 戒指
[ænd; ənd] [sɪ'kjʊr] [baɪ][ə; eɪ] ['siːzɪŋ] — [ə; eɪ] [smɔːl] ['læʃɪŋ] [æt; ət][diː] ([fɪg] . -) . { [sɪks] }
and securing by a seizing — a small lashing at d (Fig . 11) . { 6 }
和 确保 经过 一个 抓住 — 一个 小的 鞭打 在 d (如图 . -) . { 6 }

简单铆接是通过闭合初始环形成一个小环，并用锁紧装置（在 d 处的小绳结）固定而形成的（图 11）。{6}

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [nɒts] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [pʊt] [ɪn][ðə; ði][end] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] [gɪə(r)][tuː; tə]
One of the preceding knots is generally put in the end of running gear to
一 的 这 前 绳结 是 一般来说 放 在 这 结尾 的 跑步 齿轮 到
[prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] ['kʌmɪŋ] [ˌʌn'rəʊv] [frɒm; frəm][ðə; ði][feə(r)] - [liːdz] [ɔː(r)] [blɒks] . ([fɔːr]) .
prevent it from coming unrove from the fair - leads or blocks . (4) .
防止 它 从 未来 展开 从 这 公平的 - 线索 或者 积木 . (4) .

前面提到的一个绳结通常放在运行装置的末端，以防止它从导缆器或滑轮上脱落。(4)

[ə; eɪ] ['rʌnɪŋ] [ɔː(r)][ˌɪn'saɪd] [klɪntʃ] [ɪz][ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] ,
A Running or Inside Clinch is the foregoing ,
一个 跑步 或者 里面 成交 是 这 前文 ,

跑动式或内侧缠斗就是上述情况。

[fɔːmd] [baɪ][ðə; ði][end] [ɒv; əv][ə; eɪ][rəʊp] [ɒn] [ɪts] [əʊn] ['stændɪŋ] [pɑːt] ,
formed by the end of a rope on its own standing part ,
形成 经过 这 结尾 的 一个 绳索 在 它是自己的 常设 部分 ,

由绳子末端在其自身直立部分形成的，

[ænd; ənd][ɪz]['ɒf(ə)n] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [sɪ'kjʊr] ['bʌntlɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][seɪl] ([fɪg] . -)
and is often used for securing buntlines to the foot of a sail (Fig . 12)
和 是 经常 用过的 为了 确保 彩带 到 这 脚 的 一个 帆 (如图 . -)
. { ['sɛvən] } ([faɪv] .)
. { 7 } (5 .)
. { 7 } (5 .)

它常用于将帆脚索固定到帆的底部（图 12）。{7}(5.)

[æn; ən] [ˌaʊt'saɪd] [klɪntʃ] , [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɜːd] [frɒm; frəm][ɪts] [neɪm] , [ɪz] [fɔːmd] [ɪn][ə; eɪ]
An Outside Clinch , as may be inferred from its name , is formed in a
一个 外部 成交 , 作为 可能 是 推断 从 它是 姓名 , 是 形成 在 一个
['sɪmələ(r)]['mænə(r)] ,
similar manner ,
相似的 方式 ,

外侧缠斗，顾名思义，其形成方式类似。

[bʌt; bət][ðə; ði] [end] [siː][ɪz] [brɔːt] [raʊnd] [ɒn] [tɒp] , [ðæt] [ɪz] , [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [baɪt] ([fɪg] . -
but the end c is brought round on top , that is , away from the bight (Fig . 13
但 这 结尾 c 是 带来 圆形的 在 顶部 , 那 是 , 离开 从 这 海湾 (如图 . -
) .
) .
) .

但末端 c 被拉到顶部，即远离弯曲处（图 13）。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [ɪn] [keɪsɪz] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [end] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n]
It is used in cases where it is essential that the end should not be in a position
它 是 用过的 在 案例 在哪里 它 是 基本的 那 这 结尾 应该 不是 是 在 一个 位置
[tuː; tə][dʒæm] ,
to jam ,
到 果酱 ,

它用于必须确保末端不会发生堵塞的情况下。

[bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['slɪpɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ]['moʊmənts]['nəʊtɪs] , [æz; əz][ɪn] [sɪ'kjʊr] ['keɪb(ə)l]
but always ready for slipping at a moment's notice , as in securing cable
但 总是 准备好 为了 滑倒 在 一个 瞬间 注意 , 作为 在 确保 电缆
[endz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ([sɪks]) .
ends , etc . (6) .
结束 , ETC . (6) .

但随时准备滑脱，例如固定电缆末端等。(6)

[ə; eɪ] ['bʌntlɪn] [hɪtʃ] ([æn; ən] [ɔːl'tɜːnətɪv] ['meθəd] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊr] ['bʌntlɪn] [tuː; tə][ə; eɪ][seɪl]) [ɪz]
A Buntline Hitch (an alternative method of securing buntlines to a sail) is
一个 彩带 拴住 (一个 选择 方法 的 确保 彩带 到 一个 帆) 是
[kə'menst] [æz; əz][ɪn] ['meɪkɪŋ] [æn; ən][ˌaʊt'saɪd] [klɪntʃ] ,
commenced as in making an outside clinch ,
开始 作为 在 制作 一个 外部 成交 ,

帆桁绳结（一种将帆桁绳固定到帆上的替代方法）的起结方式与外侧绳结相同。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['siːzɪŋ] , [teɪk] [ə; eɪ][lɒŋgə(r)][end][siː] , [pɑːs] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][waɪ]
but instead of putting on a seizing , take a longer end c , pass it over y
但 反而 的 推杆 在 一个 抓住 , 拿 一个 更长 结尾 c , 经过 它 超过 是
,
,
,

但是，不要进行缠绕，而是取较长的一端 c，将其绕过 y，

[brɪŋ] [ʌp] [θruː] [baɪt] [biː] ,
bring up through bight b ,
带来 向上 通过 海湾 b ,

从 b 口带上来，

[ænd; ənd] [tʌk] [ðə; ði] [end] [ə'gen] ['əʊvə(r)] [pɑːt] [waɪ] [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [lɑːst] [luːp] [fɔːmd] ,
and tuck the end again over part y and through the last loop formed ,
和 塞进 这 结尾 再次 超过 部分 是 和 通过 这 最后的 环形 形成 ,

然后将末端再次塞过第 y 部分，并穿过形成的最后一个环。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [end] [siː] [laɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv] [pɑːt] [zed] ([fɪg] . -) . { [eit] }
so that the end c lies close to the commencement of part z (Fig . 14) . { 8 }
所以 那 这 结尾 c 谎言 关闭 到 这 开始 的 部分 z (如图 . -) . { 8 }
(['sɛvən]) .
(7) .
(7) .

因此，末端 c 靠近部分 z 的起始点（图 14）。{8}(7)。

[ə; eɪ] ['baʊlaɪn; 'bəʊlɪn] . — [rɪ'vɜːrt] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] [luːp] ([fɪg] .
A Bowline . — Reverting to our original loop (Fig .
一个 保宾线 . — 恢复 到 我们的 原来的 环形 (如图 .

一个弓形结——回到我们最初的环（图。

[eit]) , [fɜːst] ['teɪkɪŋ] [pɑːt] [zed] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] [wɪð] [waɪ] [ɪn] [ðə; ði] [left] ,
8) , first taking part z in the right hand with y in the left ,
8) , 第一的 采取 部分 z 在 这 正确的 手 和 是 在 这 左边 ,

8)，首先将部件 z 放在右手，y 放在左手，

[θrəʊ] [ə; eɪ] [luːp] ['əʊvə(r)] [siː] , [ðə; ði] [end] , [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - . { [naɪn] }
throw a loop over c , the end , as in Fig . 15 . { 9 }
扔 一个 环形 超过 c , 这 结尾 , 作为 在 如图 . - . { 9 }

如图 15 所示，在 c（终点）上画一个环。{9}

['sekəndli] , [liːd] [siː] [raʊnd] [bɪ'haɪnd] [pɑːt] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [pɑːs] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] [lɑːst] [meɪd]
Secondly , lead c round behind part a and pass it down through the last made
第二 , 带领 c 圆形的 在后面 部分 一个 和 经过 它 向下 通过 这 最后的 制成
[luːp] ,
loop ,
环形 ,

其次，将导线 c 绕到部件 a 的后面，然后穿过最后一个形成的环。

[æz; əz] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['dɒtɪd] [laɪn] , [ænd; ənd] [hɔːl] [tɔːt] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - . ([eit]) .
as indicated by the dotted line , and haul taut as in Fig . 16 . (8) .
作为 表明的 经过 这 虚线 线 , 和 运输 紧绷 作为 在 如图 . - . (8) .

如图 16 所示，用虚线拉紧。(8)

[ə; eɪ] ['rʌnɪŋ] ['baʊlaɪn; 'bəʊlɪn] . — [fɔːm] [ə; eɪ] [luːp] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [end] [siː] ['laɪɪŋ] [ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði]
A Running Bowline . — Form a loop with a long end c lying underneath the
一个 跑步 保宾线 . — 形式 一个 环形 和 一个 长的 结尾 c 说谎 下 这
['stændɪŋ] [pɑːt] [ə; eɪ] ([fɪg] . -) . { - }
standing part a (Fig . 17) . { 10 }
常设 部分 一个 (如图 . -) . { - }

活结——形成一个环，长端 c 位于短端 a 的下方（图 17）。{10}

[naʊ] [brɪŋ] [end] [siː] ['əʊvə(r)] [pɑːt] [waɪ] [ænd; ənd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːm] [ðə; ði] ['baʊlaɪn; 'bəʊlɪn] [nɒt] [ɒn] [pɑːt]
Now bring end c over part y and with it form the bowline knot on part
现在 带来 结尾 c 超过 部分 是 和 和 它 形式 这 保宾线 结 在 部分

现在将末端 c 拉到部分 y 上，并用它在部分 y 上形成双套结。

[zed] [dʒʌst] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['priːviəs] [keɪs] [wiː; wi] [fɔːmd] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ɪts] [əʊn] [pɑːt] ,
z just as in the previous case we formed it on its own part ,
z 只是 作为 在 这 以前的 案件 我们 形成 它 在 它是自己的 部分 ,

z 就像在前一个例子中一样，我们自行形成了它，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - .
when it will appear as in Fig . 18 .
什么时候 它 将要 出现 作为 在 如图 . - .

届时它将如图 18 所示。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [wen'evə(r)] [ə; eɪ] ['rʌnɪŋ] [nuːs] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] . ([naɪn]) .
It is used whenever a running noose is required . (9) .
它 是 用过的 每当 一个 跑步 套索 是 必需的 . (9) .

它用于任何需要使用滑索的情况。(9)

[ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [hɑːf] [hɪtʃ] ([fɪg] . -) ,
The formation of a half hitch (Fig . 19) ,
这 形成 的 一个 一半 拴住 (如图 . -) ,

半结的形成（图 19），

[ænd; ənd] [tuː] [hɑːf] ['hɪtʃɪz] ([fɪg] . -) [ɪz] [sə'fɪʃntli] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [baɪ] [ðəʊz] ['daɪəˌgræm] . { - }
and two half hitches (Fig . 20) is sufficiently indicated by those diagrams . { 11 }
和 二 一半 挂钩 (如图 . -) 是 足够 表明的 经过 那些 图表 . { - }

图示足以表明两个半结（图 20）。{11}

[ðə; ði] [k'ɒmənəst] ['meθəd] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [roʊps] [end] [fɑːst] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['bɒlɑːd] ,
The commonest method of making a rope's end fast to a bollard ,
这 最常见的 方法 的 制作 一个 绳子的 结尾 快速地 到 一个 系船柱 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
etc . ,
ETC . ,

将绳子末端固定在系船柱等物体上的最常用方法是：

[ɪz] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] [tɜːn] [ænd; ənd] [tuː] [hɑːf] ['hɪtʃɪz] ,
is by taking a round turn and two half hitches ,
是 经过 采取 一个 圆形的 转动 和 二 一半 挂钩 ,

方法是绕一圈，再打两个半结。

[ænd; ənd] ['stɒpɪŋ] [ðə; ði] [end] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [sɪ'kjʊərəti] ([fɪg] . -) . { - } (-) .
and stopping the end back for further security (Fig . 21) . { 12 } (10) .
和 停止 这 结尾 后退 为了 更远 安全 (如图 . -) . { - } (-) .

并阻止末端向后移动以进一步确保安全（图 21）。{12}(10)。

[ə; eɪ] [kləʊv] [hɪtʃ] [ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ] ['dʒæmɪŋ] [fɔːm] [ɒv; əv] [tuː] [hɑːf] ['hɪtʃɪz] ,
A Clove Hitch is really a jamming form of two half hitches ,
一个 丁香 拴住 是 真的 一个 干扰 形式 的 二 一半 挂钩 ,

丁香结实际上是两个半结的加固形式。

[ænd; ənd][ɪz] ['prɪnsəpli] [juːst] [wen] [ə; eɪ] [smɔːl] [rəʊp] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [tuː; tə] [ə; eɪ]
and is principally used when a small rope has to be secured to a
和 是 主要 用过的 什么时候 一个 小的 绳索 有 到 是 安全 到 一个
['lɑːdʒə(r)] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [end] [stɪl] [kept] [friː] [tuː; tə] [pɑːs] [ə'lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [p'ɜːpəsɪz] ,
larger one and the end still kept free to pass along for further purposes ,
更大的 一 和 这 结尾 仍然 保留 自由的 到 经过 沿着 为了 更远 目的 ,

主要用于将细绳固定到粗绳上，同时保持绳子末端自由以便进行其他操作的情况。

[æz; əz] [ɪn] [sɪ'kjʊr] ['rætlin] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃraʊdz] .
as in securing ratlines to the shrouds .
作为 在 确保 鼠线 到 这 裹尸布 .

例如将绳结固定到索具上。

[ɪts] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn] [θriː] [sək'sesɪv] [steɪdʒɪz] ([fɪgz] . - , - , -) . { - } (-) .
Its formation is shown in three successive stages (Figs . 22 , 23 , 24) . { 13 } (11) .
它是 形成 是 所示 在 三 连续 阶段 (无花果 . - , - , -) . { - } (-) .

其形成过程分为三个连续阶段（图 22、23、24）。{13}(11)。

[ə; eɪ] ['rəʊlɪŋ] [hɪtʃ] [ɪz] [kə'menst] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] [laɪk] [ə; eɪ] [kləʊv] [hɪtʃ] ,
A Rolling Hitch is commenced and finished like a clove hitch ,
一个 滚动 拴住 是 开始 和 完成的 喜欢 一个 丁香 拴住 ,

滚动式绳结的起结和结束方式与丁香绳结相同。

[bʌt; bət][æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θriː] ['daɪəˌgræm] ([fɪgz] . - , - , -) ['ɪləstreɪtɪŋ] [ɪts] [kən'strʌkʃn] ,
but as will be seen from the three diagrams (Figs . 25 , 26 , 27) illustrating its construction ,
但 作为 将要 是 已见 从 这 三 图表 (无花果 . - , - , -) 图示 它是 建造 ,

但从图 25、26、27 这三幅图示可以看出，它们展示了该结构。

[ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ˌɪntə'miːdiət] [raʊnd] [tɜːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][lɑːst] ['hɪtʃɪz] .
there is an intermediate round turn between the first and last hitches .
那里 是 一个 中间的 圆形的 转动 之间 这 第一的 和 最后的 挂钩 .

第一个绳结和最后一个绳结之间有一个中间的转弯。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɪnsəpli] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði][teɪl][ɒv; əv][ə; eɪ]['hændi] ['bɪli] [ɔː(r)] [snætʃ] [blɒk] [tuː; tə][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][rəʊp] ,
It is principally used for securing the tail of a handy billy or snatch block to a larger rope ,
它 是 主要 用过的 为了 确保 这 尾巴 的 一个 便利 比利 或者 抢夺 堵塞 到 一个 更大的 绳索 ,

它主要用于将手摇滑轮或抓钩滑轮的尾部固定到较大的绳索上。

[ɔː(r)] [wen] ['hæŋɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ][rəʊp] [wɪð] [ə; eɪ]['stɒpə(r)] . { - }
or when hanging off a rope with a stopper . { 14 }
或者 什么时候 绞刑 离开 一个 绳索 和 一个 塞子 . { - }

或者用绳子系着绳子悬挂时，绳子上会有一个止动器。{14}

[nəʊt] [ðæt] [ðə; ði] [raʊnd] [tɜːn] [ɪn] ([fɪg] .
Note that the round turn in (Fig .
笔记 那 这 圆形的 转动 在 (如图 .

注意圆形转弯处（图）。

-) [ɪz]['teɪkən] [raʊnd] [bəʊθ][ðə; ði] ['stændɪŋ] [pɑːt] [ə; eɪ][ænd; ənd][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [rəʊp] .
26) is taken round both the standing part a and the larger rope .
-) 是 已采取 圆形的 两个都 这 常设 部分 一个 和 这 更大的 绳索 .

26) 绕着站立部分 a 和较大的绳子进行测量。

[ðə; ði] [greɪt] ['væljuː][ɒv; əv] [ðɪs] [hɪtʃ] [ɪz][ɪts][nɒn] - [ˌlaɪə'bɪləti][tuː; tə][slɪp][ɪn][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][biː] ([fɪg] . -) .
The great value of this hitch is its non - liability to slip in the direction B (Fig . 27) .
这 伟大的 价值 的 这 拴住 是 它是 非 - 责任 到 滑 在 这 方向 B (如图 . -) .

这种挂钩的最大价值在于它不会向 B 方向滑动（图 27）。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , ['əʊɪŋ] [tuː; tə][æn; ən] [ɪk'striːmli] [sɪ'vɪə(r)] [streɪn] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] [hɪtʃ] [ɪz] [ɪn'klaɪnd][tuː; tə][slɪp] ,
If , however , owing to an extremely severe strain or other causes the hitch is inclined to slip ,
如果 , 然而 , 欠款 到 一个 极其 严重 拉紧 或者 其他 原因 这 拴住 是 倾斜 到 滑 ,

然而，如果由于极度剧烈的拉力或其他原因导致挂钩容易滑脱，

[ðə; ði][end][iː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bækt] [raʊnd] [pɑːt] [diː][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][rəʊp] , [ðæt] [ɪz] ,
the end e should be backed round part d of the first rope , that is ,
这 结尾 e 应该 是 支持的 圆形的 部分 d 的 这 第一的 绳索 , 那 是 ,

末端 e 应该绕在第一根绳子的部分 d 周围，也就是说，

['twɪstɪd] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [lɒŋ] [leɪz] [ɪn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n][tuː; tə] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hɪtʃ]
twisted around it in long lays in the opposite direction to that in which the hitch
扭曲 大约 它 在 长的 躺下 在 这 对面的 方向 到 那 在 哪个 这 拴住
[wɒz; wəz] [fɔːmd] ,
was formed ,
曾是 形成 ，

沿着绳结的反方向，以长长的缠绕方式绕着它盘旋。

[ænd; ənd][ðə; ði][end] [sɪ'kjʊəd] [baɪ][ə; eɪ][stɒp] ([fɪg] . -) . (-) .
and the end secured by a stop (Fig . 28) . (12) .
和 这 结尾 安全 经过 一个 停止 (如图 . -) . (-) .

末端用挡块固定（图 28）。(12)

[ə; eɪ]['tɪmbə(r)] [hɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]['juːsf(ə)l] [wei] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ][rəʊp] ['kwɪkli] [tuː; tə][ə; eɪ][plæŋk] ,
A Timber Hitch is a useful way of securing a rope quickly to a plank ,
一个 木材 拴住 是 一个 有用 方式 的 确保 一个 绳索 迅速地 到 一个 板 ，

木绳结是一种将绳索快速固定在木板上的有效方法。

[bʌt; bət] [wen] [ðeə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuəs] [streɪn] ,
but when there is to be a long and continuous strain ,
但 什么时候 那里 是 到 是 一个 长的 和 连续的 拉紧 ，

但当需要长时间持续施压时，

[ɔː(r)] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['tɪmbə(r)] ['pɔɪntɪd]
or when it is required to keep the end of a piece of timber pointed
或者 什么时候 它 是 必需的 到 保持 这 结尾 的 一个 片 的 木材 尖
['stedəli] [ɪn][wʌn][də'rekʃ(ə)n] ,
steadily in one direction ,
稳步 在 一 方向 ，

或者当需要使一根木材的末端始终指向同一方向时，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sʌplɪmentɪd] [wɪð] [ə; eɪ][hɑːf] [hɪtʃ] ([fɪgz] . - , -) . { - }
it should be supplemented with a half hitch (Figs . 29 , 30) . { 15 }
它 应该 是 补充 和 一个 一半 拴住 (无花果 . - , -) . { - }

应辅以半结（图 29、30）。{15}

[ðə; ði]['tɪmbə(r)] [hɪtʃ] [ɪt'self] [kən'sɪsts] ['sɪmpli] [ɒv; əv][ə; eɪ][hɑːf] [hɪtʃ] ['teɪkən] [wɪð] [ə; eɪ]['rɑːðə(r)] [lɒŋ]
The timber hitch itself consists simply of a half hitch taken with a rather long
这 木材 拴住 本身 由 简单地 的 一个 一半 拴住 已采取 和 一个 相当 长的
[end] ,
end ,
结尾 ，

木材结本身其实就是一个半结，末端留有一段较长的绳头。

[wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [ʌp] [baɪ] ['twɪstɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [ə'raʊnd] [ɪts] [əʊn] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪtʃ] .
which is used up by twisting it back around its own part of the hitch .
哪个 是 用过的 向上 经过 扭曲 它 后退 大约 它是自己的 部分 的 这 拴住 .

将其扭转回挂钩的相应部分即可消耗掉。

[ɪn] [fɪg] .
In Fig .
在 如图 .

如图所示。

- [ðə; ði] [hɪtʃ] [ɪz] ['pɜːpəsli] [left] ['veri] [luːs] [səʊ] [ðæt] [ɪts] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði][mɔː(r)] ['iːzəli]
29 the hitch is purposely left very loose so that its formation may be the more easily
- 这 拴住 是 故意 左边 非常 松动的 所以 那 它是 形成 可能 是 这 更多的 容易地
[siːn] .
seen .
已见 .

29 故意将绳结系得很松，以便更容易看到绳结的形成。

(-) [ə; eɪ] ['fɪʃərmənz] [bend] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [tuː] [raʊnd] [tɜːnz] [ə'raʊnd] [ðə; ði]
(13) A Fisherman's Bend is formed by taking two round turns around the
(-) 一个 渔民的 弯曲 是 形成 经过 采取 二 圆形的 转弯 大约 这
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rəʊp] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] ,
object to which the rope is to be secured ,
目的 到 哪个 这 绳索 是 到 是 安全 ,

（13）渔人弯道是指将绳索绕着要固定的物体绕两圈形成的弯道。

[ænd; ənd] [ðen] ['bækɪŋ] [ðə; ði] [end] [raʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [hɑːf] [hɪtʃ] ['ʌndə(r)] [bəʊθ] [ðə; ði]
and then backing the end round in the form of a half hitch under both the
和 然后 后盾 这 结尾 圆形的 在 这 形式 的 一个 一半 拴住 在下面 两个都 这
['stændɪŋ] [pɑːt] [ænd; ənd] ['sekənd] [raʊnd] [tɜːn] .
standing part and second round turn .
常设 部分 和 第二 圆形的 转动 .

然后，将末端以半结的形式绕回原位，同时绕到站立部分和第二个转弯处。

[ðə; ði] [end] [meɪ] [biː; bi] ['fɜːðə(r)] [sɪ'kjʊəd] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːf] [hɪtʃ] { - }
The end may be further secured by taking a half hitch { 16 }
这 结尾 可能 是 更远 安全 经过 采取 一个 一半 拴住 { - }

末端可以打半结进一步加固{16}

[ə'raʊnd] [ɪts] [əʊn] [pɑːt] [ɔː(r)] [baɪ] ['stɒpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ([fɪgz] . - , -) ,
around its own part or by stopping it to it (Figs . 31 , 32) ,
大约 它是自己的 部分 或者 经过 停止 它 到 它 (无花果 . - , -) ,

围绕它自身的部分或通过阻止它到它（图 31、32），

[ðə; ði] ['dɒtɪd] [laɪn] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [nekst] [də'rekʃ(ə)n] [ðə; ði] [end] [siː] [mʌst; məst] [teɪk] .
the dotted line showing the next direction the end c must take .
这 虚线 线 显示 这 下一个 方向 这 结尾 c 必须 拿 .

虚线表示末端 c 必须采取的下一个方向。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [juːst] [wen] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] ['hɔːlɪŋ] [laɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kedʒ] ,
It is used when securing a hauling line to the ring of the kedge ,
它 是 用过的 什么时候 确保 一个 运输 线 到 这 戒指 的 这 边缘 ,

它用于将牵引绳固定到吊钩的环上。

[ɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['bendɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊp] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd] [ɪz] ['ɒf(ə)n]
or for bending a rope to a bucket , etc . , and is often
或者 为了 弯曲 一个 绳索 到 一个 桶 , ETC . , 和 是 经常
[kɔːld] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [hɪtʃ] . (-) .
called a bucket hitch . (14) .
称为 一个 桶 拴住 . (-) .

或者用于将绳子弯曲到水桶上等等，通常被称为水桶结。(14)

[ə; eɪ] ['tɒpseɪl; 'tɒpsl] ['hæljəd] [bend] . — [ðɪs] [bend] [ɪz] ['nevə(r)] [siːn] [ɪn] [diːp] ['wɔːtə(r)] [ʃɪps] ,
A Topsail Halyard Bend . — This bend is never seen in deep water ships ,
一个 顶帆 升帆索 弯曲 . — 这 弯曲 是 绝不 已见 在 深的 水 船舶 ,

顶帆升帆索弯曲——这种弯曲在深水船舶上从未出现过。

[bʌt; bət] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [ɒn] [bɔːd] [jɒt] .
but is sometimes used on board yachts .
但 是 有时 用过的 在 木板 游艇 .

但有时也会在游艇上使用。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kə'menst] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] ['mænə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['fɪʃərmənz] [bend] ,
It is commenced in a similar manner to a fisherman's bend ,
它 是 开始 在 一个 相似的 方式 到 一个 渔民的 弯曲 ,

它的起始方式与渔夫弯道类似。

[bʌt; bət] [θriː] [raʊnd] [tɜːnz] [ɑː(r); ə(r)] [fɜːst] ['teɪkən] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [spɑː(r)] ,
but three round turns are first taken around the spar ,
但 三 圆形的 转弯 是 第一的 已采取 大约 这 斯帕 ,

但首先要绕着桅杆转三圈，

[ðə; ði][end] ['biːɪŋ] [bækt] [ə'raʊnd][ðə; ði] ['stændɪŋ] [pɑːt][ə; eɪ][ænd; ənd] [ðen] [led]['ʌndə(r)][ɔːl] [θriː]
the end being backed around the standing part a and then led under all three
这 结尾 存在 支持的 大约 这 常设 部分 一个 和 然后 引领 在下面 全部 三
[tɜːnz] [æz; əz][ɪn] [fɪg] .
turns as in Fig .
转弯 作为 在 如图 .

末端绕着站立部分 a 向后弯曲，然后如图所示，从所有三个弯曲处穿过。

- , [ænd; ənd] [ðen] [ə'gen] [bækt] ['əʊvə(r)][ðə; ði][lɑːst] [tuː] [raʊnd] [tɜːnz] [ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði][fɜːst]
33 , and then again backed over the last two round turns and under the first
- , 和 然后 再次 支持的 超过 这 最后的 二 圆形的 转弯 和 在下面 这 第一的
,
,
,

33，然后在最后两圈和第一圈下方再次倒退，

[æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [fɪg] . - . { - } (-) .
as shown in Fig . 34 . { 17 } (14) .
作为 所示 在 如图 . - . { - } (-) .

如图 34.{17}(14) 所示。

[ə; eɪ] - ['hæljəd] [bend] [ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['fɪʃərmənz] [bend] [wɪð] [ðə; ði][end] [bækt] [ə'gen]
A Stun'sail Halyard Bend is simply a Fisherman's bend with the end backed again
一个 - 升帆索 弯曲 是 简单地 一个 渔民的 弯曲 和 这 结尾 支持的 再次
['əʊvə(r)][ðə; ði][lɑːst] [raʊnd] [tɜːn] [ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði][fɜːst] ([fɪg] . -) . (-) .
over the last round turn and under the first (Fig . 35) . (15) .
超过 这 最后的 圆形的 转动 和 在下面 这 第一的 (如图 . -) . (-) .

一个 Stun's 帆索弯头就是一个渔夫弯头，其末端在最后一个圆环上方和第一个圆环下方再次向后弯曲（图 35）。(15)。

[ə; eɪ] ['blækwɔːl] [hɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [kwɪk] [weɪ] [ɒv; əv] ['temprərəli] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ][rəʊp][tuː; tə][ə; eɪ] [hʊk] .
A Blackwall Hitch is a quick way of temporarily securing a rope to a hook .
一个 布莱克沃尔 拴住 是 一个 快的 方式 的 暂时地 确保 一个 绳索 到 一个 钩 .

黑墙结是一种将绳索临时固定到钩子上的快捷方法。

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ([fɪg] .
As will be seen from the illustration (Fig .
作为 将要 是 已见 从 这 插图 (如图 .

如图所示（图1）。

-) [ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ][hɑːf] [hɪtʃ] ,
36) it consists of a half hitch ,
-) 它 由 的 一个 一半 拴住 ,

36）它由半结组成，

[ðə; ði] ['stændɪŋ] [pɑːt][ə; eɪ][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'siːvz] [ðə; ði][streɪn] ['dʒæmɪŋ] { - }
the standing part a as soon as it receives the strain jamming { 18 }
这 常设 部分 一个 作为 很快 作为 它 接收 这 拉紧 干扰 { - }

站立部分一旦受到应力就会发生堵塞{18}

[ðə; ði][end] [pɑːt] [siː] .
the end part c .
这 结尾 部分 c .

结尾部分 c。

[ˌaɪ 'tiː][həʊldz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['fɜːmli] [ðæn; ðən] [wʊd] [biː; bi][ɪ'mædʒɪnd][æt; ət][fɜːst] [saɪt] .
It holds much more firmly than would be imagined at first sight .
它 持有 很多 更多的 牢牢 比 会 是 想象 在 第一的 视线 .

它比乍一看要牢固得多。

[baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [raʊnd] [tɜːn] [æt; ət][biː][bɪ'fɔː(r)] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði][end][siː]['ʌndə(r)][ə; eɪ] ,
By taking another round turn at b before passing the end c under a ,
经过 采取 其他 圆形的 转动 在 b 前 通过 这 结尾 c 在下面 一个 ,

在经过 a 下方的末端 c 之前，先在 b 处再转一圈，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [həʊld][mɔː(r)] [sɪ'kjʊəli] . (-) .
it will hold more securely . (17) .
它 将要 抓住 更多的 安全地 . (-) .

它会固定得更牢固。(17)

[ə; eɪ] [mɪdʃɪpmənz] [hɪtʃ] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['blækwɔːl] [hɪtʃ] ,
A Midshipman's Hitch is sometimes used instead of a Blackwall hitch ,
一个 海军军官 拴住 是 有时 用过的 反而 的 一个 布莱克沃尔 拴住 ,

有时会用海军学员结代替布莱克沃尔结。

[ænd; ənd] [wɪl] [həʊld]['betə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [rəʊp] [ɪz][æt; ət] [ɔːl] ['griːsi] .
and will hold better if the rope is at all greasy .
和 将要 抓住 更好的 如果 这 绳索 是 在 全部 腻 .

如果绳子稍微有点油，抓力会更好。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [baɪ][fɜːst] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['blækwɔːl] [hɪtʃ] [ænd; ənd] [ðen] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˌʌndə'niːθ]
It is made by first forming a Blackwall hitch and then taking the underneath
它 是 制成 经过 第一的 成型 一个 布莱克沃尔 拴住 和 然后 采取 这 下
[pɑːt] [ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ðə; ði] [bɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [hʊk] ([fɪg] . -) . { - } (-) .
part and placing it over the bill of the hook (Fig . 37) . { 19 } (18) .
部分 和 放置 它 超过 这 账单 的 这 钩 (如图 . -) . { - } (-) .

它是通过先形成一个布莱克沃尔结，然后将下部放在钩子的钩嘴上制成的（图37）。{19}(18)。

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['blækwɔːl] [hɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [baɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊp][ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ]
A Double Blackwall Hitch is made by taking the bight of the rope and placing
一个 双倍的 布莱克沃尔 拴住 是 制成 经过 采取 这 海湾 的 这 绳索 和 放置
[ˌaɪ 'tiː] [ə'krɒs] [ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði][strɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [blɒk] ,
it across the neck of the strop of the block ,
它 穿过 这 脖子 的 这 皮带 的 这 堵塞 ,

双黑墙结的形成方法是将绳子的弯曲部分横跨在滑轮组吊带的颈部。

['krɒsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'haɪnd] ,
crossing it behind ,
过境 它 在后面 ,

从后面穿过去，

[ðen] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði]['ʌndə(r)] [pɑːt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [hʊk] [ænd; ənd] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒn][tɒp]
then placing the under part over the hook and crossing the upper part on top
然后 放置 这 在下面 部分 超过 这 钩 和 过境 这 上 部分 在 顶部
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ([fɪg] . -) .
of it (Fig . 38) .
的 它 (如图 . -) .

然后将下部放在钩子上，并将上部交叉放在钩子上（图 38）。

[ˌaɪ 'tiː][həʊldz]['betə(r)][ðæn; ðən]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [prɪ'siːdɪŋ] ['hɪtʃɪz] . { - }
It holds better than either of the two preceding hitches . { 20 }
它 持有 更好的 比 任何一个 的 这 二 前 挂钩 . { - }

它比前两个连接方式都更牢固。{20}

[nɒts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [meɪd] [ɒn] [ðə; ði] [baɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rəʊp] ,
KNOTS , Etc . , MADE ON THE BIGHT OF A ROPE ,
绳结 , ETC . , 制成 在 这 海湾 的 一个 绳索 ,

绳结等等，用绳子打成

[ðæt] [ɪz] , [wɪ'ðaʊt] ['juːtilaiz] [ðə; ði] [endz] . ([wʌn]) .
THAT IS , WITHOUT UTILISING THE ENDS . (1) .
那 是 , 没有 利用 这 结束 . (1) .

也就是说，不使用末端。(1)。

[ə; eɪ]['baʊlaɪn; 'bəʊlɪn][ɒn][ðə; ði] [baɪt] — ['juːzɪŋ] [bəuθ] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊp] [tə'geðə(r)] ,
A Bowline on the Bight — Using both parts of the rope together ,
一个 保宾线 在 这 海湾 — 使用 两个都 部分 的 这 绳索 一起 ,

绳结——将绳子的两部分一起使用，

[kə'mens] [æz; əz] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['bəʊlaɪn; 'bəʊlɪn] ([fɪg] . -) .
commence as in making an ordinary bowline (Fig . 39) .
开始 作为 在 制作 一个 普通的 保宾线 (如图 . -) .

开始方式与打普通双套结相同（图 39)。

[tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ɒf] , ['əʊpən] [aʊt] [baɪt] [siː] ,
To finish off , open out bight c ,
到 结束 离开 , 打开 出去 海湾 c ,

最后，打开 c 形开口，

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['dɒtɪd] [laɪn] ,
and taking it in the direction indicated by the dotted line ,
和 采取 它 在 这 方向 表明的 经过 这 虚线 线 ,

并沿虚线所示方向移动，

[pɑːs] [ðə; ði] [həʊl] [nɒt] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [hɔːl] [tɔːt] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - . { - } ([ˌtuː'tuː]) .
pass the whole knot through it and haul taut , when it will appear as in Fig . 40 . { 21 } (2) .
经过 这 所有的 结 通过 它 和 运输 紧绷 , 什么时候 它 将要 出现 作为 在 如图 . - . { - } (2) .

将整个结穿过它并拉紧，使其看起来像图 40.{21}(2)。

[ə; eɪ] ['mɑːlɪn] - [spaɪk] [hɪtʃ] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['pɜːtʃəs] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɑːlɪn] - [spaɪk] , ['kæpstən] [bɑː(r)] ,
A Marline - Spike Hitch is used for getting a purchase with a marline - spike , capstan bar ,
一个 玛琳 - 长钉 拴住 是 用过的 为了 获得 一个 购买 和 一个 玛琳 - 长钉 , 绞盘 酒吧 ,

马林钉结用于通过马林钉、绞盘杆等部件进行固定。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [wen] ['pʊtɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] ['siːzɪŋ] [ɔː(r)] ['læʃɪŋ] .
etc . , when putting on a seizing or lashing .
ETC . , 什么时候 推杆 在 一个 抓住 或者 鞭打 .

等等，在进行捆绑或束缚时。

[baɪ] [fɪg] .
By Fig .
经过 如图 .

如图所示。

- [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [tuː; tə] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [pɑːt] [pɪkt] [θruː] [ə; eɪ] [luːp] [leɪd] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
41 it will be seen to consist of the standing part picked through a loop laid over it ,
- 它 将要 是 已见 到 由 的 这 常设 部分 挑选 通过 一个 环形 铺设 超过 它 ,

41 可以看到它由穿过覆盖在其上的环的立柱部分组成，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [spaɪk] [laɪz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [pɑːt] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [luːp] . ([θriː]) .
so that the spike lies under the standing part and over the sides of the loop . (3) .
所以 那 这 长钉 谎言 在下面 这 常设 部分 和 超过 这 侧面 的 这 环形 . (3) .

使尖刺位于立柱部分下方，并位于环的两侧。(3)

[ə; eɪ] [ʃiːp] [ʃæŋk] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃɔːtnɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊp] .
A Sheep Shank is used for shortening a rope .
一个 羊 胫骨 是 用过的 为了 缩短 一个 绳索 .

羊腿钳用于缩短绳索。

['gæðə(r)] [ʌp] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [dɪ'zaɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [fɪg] . - .
Gather up the amount desired in the form of Fig . 42 .
收集 向上 这 数量 想要的 在 这 形式 的 如图 . - .

收集所需数量，如图 42 所示。

[ðen] [wɪð] [pɑːts] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [biː] [fɔːm] [ə; eɪ] [hɑːf] [hɪtʃ] [raʊnd] [ðə; ði] [tuː] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [baɪt]
Then with parts a and b form a half hitch round the two parts of the bight
然后 和 部分 一个 和 b 形式 一个 一半 拴住 圆形的 这 二 部分 的 这 海湾
[æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - . { - }
as in Fig . 43 . { 22 }
作为 在 如图 . - . { - }

然后，用 a 和 b 两部分在环的两部分上打一个半结，如图 43 所示。{22}

[tuː; tə] ['rendə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [mɔː(r)] [dɪ'pendəb(ə)l] ,
To render it still more dependable ,
到 使成为 它 仍然 更多的 可靠的 ,

为了使其更加可靠，

[ðə; ði] [baɪt] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [biː] [meɪ] [biː; bi] [siːzd] [ɔː(r)] ['tɑːgəld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [pɑːts] [æz; əz] [ɪn]
the bight a and b may be seized or toggled to the standing parts as in
这 海湾 一个 和 b 可能 是 查获 或者 切换 到 这 常设 部分 作为 在
[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . ([fɔːr]) .
Figs . 44 and 45 . (4) .
无花果 . - 和 - . (4) .

如图 44 和 45 所示，可以抓住或拨动弯钩 a 和 b 到固定部分。(4)

[ə; eɪ] ['kætspɔː] [ɪz] [fɔːmd] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊp] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['temprəri] [luːp] [fɔː(r); fə(r)] ['hʊkɪŋ] [ɒn]
A Catspaw is formed in a rope to make a temporary loop for hooking on
一个 猫爪 是 形成 在 一个 绳索 到 制作 一个 暂时的 环形 为了 钩子 在
[ðə; ði] [blɒk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tæk(ə)l] .
the block of a tackle .
这 堵塞 的 一个 处理 .

猫爪结是在绳子上形成的一个临时环，用来钩住滑轮组的滑轮组。

[fɜːst] [θrəʊ] [bæk] [ə; eɪ] [baɪt] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - . { - }
First throw back a bight as in Fig . 46 . { 23 }
第一的 扔 后退 一个 海湾 作为 在 如图 . - . { - }

首先像图 46 中那样向后抛出一个环。{23}

[ðen] ['teɪkɪŋ] [həʊld] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [biː] [ɪn] ['aɪðə(r)] [hænd] [twɪst] [ðem; ðəm] [ʌp] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] .
Then taking hold of a and b in either hand twist them up as in Fig .
然后 采取 抓住 的 一个 和 b 在 任何一个 手 捻 他们 向上 作为 在 如图 .

然后双手各握住a和b，如图所示将它们扭转起来。

- ; [brɪŋ] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] [tuː] [aɪz] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [biː] [ænd; ənd] [hʊk] [ɪn] [ðə; ði] ['tæk(ə)l] . { - }
47 ; bring together the two eyes a and b and hook in the tackle . { 24 }
- ; 带来 一起 这 二 眼睛 一个 和 b 和 钩 在 这 处理 . { - }

47；将两个钩眼 a 和 b 合拢，并钩入钓具。{24}

[nɒts] , [bendz] , [ænd; ənd] ['hɪtʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ju'naɪtɪŋ] [rəʊps] . ([wʌn]) .
KNOTS , BENDS , AND HITCHES FOR UNITING ROPES . (1) .
绳结 , 弯曲 , 和 挂钩 为了 联合 绳索 . (1) .

用于连接绳索的绳结、弯曲和绳套。(1)

[ə; eɪ] [riːf] [nɒt] . — [ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ɒv; əv] [ɔːl] [nɒts] , [ænd; ənd] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [juːst] [wen] [ə; eɪ]
A Reef Knot . — The simplest of all knots , and is always used when a
一个 礁 结 . — 这 最简单的 的 全部 绳结 , 和 是 总是 用过的 什么时候 一个
['kɒmən] [taɪ] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
common tie is required .
常见的 领带 是 必需的 .

平结——最简单的绳结，在需要建立普通联系时总是使用。

[ɪts] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [treɪst] [ɪn] [fɪgz] . - , - , - .
Its formation may be easily traced in Figs . 48 , 49 , 50 .
它是 形成 可能 是 容易地 追踪 在 无花果 . - , - , - .

从图 48、49、50 可以很容易地追踪到它的形成过程。

['hævɪŋ] [kən'strʌktɪd] [ðə; ði] [nɒt] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [fɪg] .
Having constructed the knot as far as Fig .
拥有 建造 这 结 作为 远的 作为 如图 .

如图所示，已构建出该结。

- , [biː; bi][ʃʊə(r)] [pɑːt] [ə; eɪ][ɪz] [kept] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [pɑːt] [biː][æz; əz][hɪə(r)] [ʃəʊn] ,
48 , be sure part a is kept in front of part b as here shown ,
- , 是 当然 部分 一个 是 保留 在 正面 的 部分 b 作为 这里 所示 ,

48、务必使a部分位于b部分的前面，如图所示。

[ænd; ənd][ðə; ði][end][siː][led][ɪn] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɒtɪd] [laɪn] . ([ˌtuː'tuː])
and the end c led in according to the direction of the dotted line . (2)
和 这 结尾 c 引领 在 根据 到 这 方向 的 这 虚线 线 . (2)
.
.
.

末端 c 按照虚线的方向插入。(2)。

[ə; eɪ] ['kɒmən] [bend] [ɔː(r)] [ʃiːt] [bend] . — [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bend] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː]
A Common Bend or Sheet Bend . — In making a bend the ends of the two
一个 常见的 弯曲 或者 床单 弯曲 . — 在 制作 一个 弯曲 这 结束 的 这 二
[rəʊps] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [juːst] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [æz; əz] [ɪn] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [riːf] [nɒt] ,
ropes are not used simultaneously as in forming a reef knot ,
绳索 是 不是 用过的 同时地 作为 在 成型 一个 礁 结 ,

普通绳结或绳片结——在制作绳结时，两根绳子的末端不像打平结那样同时使用。

[bʌt; bət] [æn; ən] [aɪ] [ɔː(r)] [luːp] [ɪz] [fɜːst] [fɔːmd] [ɪn] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊps] [æz; əz] [ɪn]
but an eye or loop is first formed in the end of one of the ropes as in
但 一个 眼睛 或者 环形 是 第一的 形成 在 这 结尾 的 一 的 这 绳索 作为 在
[fɪg] . - ,
Fig . 51 ,
如图 . - ,

但是首先要在其中一根绳子的末端形成一个环眼或绳圈，如图 51 所示，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [roʊps] [end] [ɪz] [ðen] [rəʊv] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['veəriəs] [weɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]
and the other rope's end is then rove through it in various ways according to
和 这 其他 绳子的 结尾 是 然后 漫游 通过 它 在 各种各样的 方式 根据 到
[ðə; ði] [bend] [dɪ'zaɪəd] . { - }
the bend desired . { 25 }
这 弯曲 想要的 . { - }

然后，将另一根绳子的末端以各种方式穿过它，根据所需的弯曲程度而定。{25}

[tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [ʃiːt] [bend] ,
To form a Sheet Bend ,
到 形式 一个 床单 弯曲 ,

形成板材弯曲

[pɑːs] [ðə; ði] ['sekənd] [roʊps] [end] [ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði] [aɪ] [æt; ət] [pɔɪnt] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ʌp]
pass the second rope's end underneath the eye at point a and bring up
经过 这 第二 绳子的 结尾 下 这 眼睛 在 观点 一个 和 带来 向上
[θruː] [ðə; ði] [luːp] ,
through the loop ,
通过 这 环形 ,

将第二根绳子的末端从 a 点的绳眼下方穿过，然后从绳圈中拉出。

[ðen] [fɔːm] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [hɑːf] [hɪtʃ] [raʊnd] [siː] [ænd; ənd] [biː] ([fɪɡ] . -) .
then form with it a half hitch round c and b (Fig . 52) .
然后 形式 和 它 一个 一半 拴住 圆形的 c 和 b (如图 . -) .

然后用它在 c 和 b 周围打一个半结（图 52）。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [həʊld] [stɪl] ['betə(r)] [ænd; ənd] [ɪz] [les] ['laɪkli] [tuː; tə] [dʒæm] [ɪf] [ðə; ði] [end] [siː] [ɪz] [pɑːst] [raʊnd]
It will hold still better and is less likely to jamb if the end c is passed round
它 将要 抓住 仍然 更好的 和 是 较少的 可能 到 大排 如果 这 结尾 c 是 通过了 圆形的

[ə'gen] [æz; əz] [ɪn] [fɪɡ] . - . { - } ([θriː]) .
again as in Fig . 53 . { 26 } (3) .
再次 作为 在 如图 . - . { - } (3) .

如果末端 c 像图 53.{26}(3) 中那样再次绕圈，它将保持静止状态，并且不太可能卡住。

[fɔː(r); fə(r)] ['bendɪŋ] [tuː] ['hɔːlɪŋ] [laɪnz] [tə'geðə(r)] [juːz] [ə; eɪ] ['kærɪk] [bend] .
For bending two hauling lines together use a Carrick Bend .
为了 弯曲 二 运输 线条 一起 使用 一个 卡里克 弯曲 .

要将两根牵引绳弯曲在一起，请使用卡里克弯头。

[fɜːst] [fɔːm] [wɪð] ['hɔːzə(r)] [nəʊ] . [wʌn] [ə; eɪ] [luːp] [æz; əz] [ɪn] [fɪɡ] . - .
First form with hawser No . 1 a loop as in Fig . 54 .
第一的 形式 和 缆绳 不 . 1 一个 环形 作为 在 如图 . - .

首先用缆绳 1 号形成如图 54 所示的环。

[pɑːs] [ðə; ði] ['sekənd] ['hɔːzə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [æt; ət] [ə; eɪ] , [brɪŋ] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] [aɪ] [biː] ,
Pass the second hawser under the first at a , bring up through the eye b ,
经过 这 第二 缆绳 在下面 这 第一的 在 一个 , 带来 向上 通过 这 眼睛 b ,

将第二根缆绳从第一根缆绳下方穿过 a 点，然后从 b 孔向上拉出，

[bæk] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [krɒs] [æt; ət] [siː] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [ʌp] [ə'gen] [tə'wɔːdz] [juː; jʊ] [θruː] [ðə; ði]
back it over the cross at c , and bring up again towards you through the
后退 它 超过 这 叉 在 c , 和 带来 向上 再次 向 你 通过 这

[aɪ] [biː] ,
eye b ,
眼睛 b ,

将它从 c 处的十字架上方拉回来，然后再次从 b 眼处向上拉向你，

[ænd; ənd] [ðen] [stɒp] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['hɔːzə(r)] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əʊn] [rɪ'spektɪv] [pɑːts] ([fɪɡ] . -)
and then stop the ends of each hawser to their own respective parts (Fig . 55)
和 然后 停止 这 结束 的 每个 缆绳 到 他们的 自己的 各自 部分 (如图 . -)

. { - } ([fɔːr]) .
. { 27 } (4) .
. { - } (4) .

然后将每根缆绳的末端分别系在各自的部件上（图 55）。{27}(4)。

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['kærɪk] [bend] [ɪz] [fɔːmd] [ɪn] [prɪ'saɪsli] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] ['mænə(r)] ,
A Double Carrick Bend is formed in precisely a similar manner ,
一个 双倍的 卡里克 弯曲 是 形成 在 恰恰 一个 相似的 方式 ,

双卡里克弯的形成方式与此完全相同。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [raʊnd] [tɜːn] [ɪz] ['teɪkən] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [krɒs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['hɔːzə(r)] [æt; ət]
but a complete round turn is taken around the cross of the first hawser at
但 一个 完全的 圆形的 转动 是 已采取 大约 这 叉 的 这 第一的 缆绳 在

[siː] ,
c ,
c ,

但是，要绕着第一根缆绳的十字路口（c）转一圈，

[ænd; ənd] [ðen] [led] [ʌp] [ə'gen] [θruː] [ðə; ði] [aɪ] [biː] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] [ɒf] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] ([fɪg] . -
and then led up again through the eye b and finished off as before (Fig . 56
和 然后 引领 向上 再次 通过 这 眼睛 b 和 完成的 离开 作为 前 (如图 . -

) . ([faɪv]) .
) . (5) .
) . (5) .

然后再次向上穿过眼睛 b，并像以前一样结束（图 56）。(5)。

[ə; eɪ] ['daɪmənd] [nɒt] [fɔːmd] [baɪ] [ðə; ði] [tuː] [endz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rəʊp] [ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ] ['fænsi] [nɒt] .
A Diamond Knot formed by the two ends of a rope is really a fancy knot .
一个 钻石 结 形成 经过 这 二 结束 的 一个 绳索 是 真的 一个 想要 结 .

由绳子两端打成的菱形结真是一种很精致的绳结。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [meɪd] [wɪð] ['hæmbroʊ] - [laɪn] [ɪn] ['fɔːmɪŋ] ['lænjɑːd; 'lænjəd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɑːlɪn] - [spaɪks] ,
It is often made with Hambro ' line in forming lanyards for marline - spikes ,
它 是 经常 制成 和 汉堡 - 线 在 成型 挂绳 为了 玛琳 - 尖峰 ,

[naɪvz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
knives , etc .
刀具 , ETC .

它通常与 Hambro 线一起制成，用于制作马林钉、刀具等的挂绳。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɪti] [nɒt] [ænd; ənd] ['veri] ['iːzəli] [meɪd] .
It is a pretty knot and very easily made .
它 是 一个 漂亮的 结 和 非常 容易地 制成 .

这是一个很漂亮的绳结，而且很容易打。

[fɜːst] [leɪ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːdz] [ɪn] [ə; eɪ] [luːp] [ʃeɪpt] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - . { - }
First lay one of the cords in a loop shaped as in Fig . 57 . { 28 }
第一的 躺 一 的 这 绳索 在 一个 环形 形状 作为 在 如图 . - . { - }

首先将其中一根绳子绕成如图 57 所示的环状。{28}

['nəʊtɪs] ['keəfəli] [haʊ] [ðɪs] [luːp] [ɪz] ['letəd] , [ænd; ənd] [ðen] , ['teɪkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['sekənd] [kɔːd] ,
Notice carefully how this loop is lettered , and then , taking up the second cord ,
注意 小心 如何 这 环形 是 字母 , 和 然后 , 采取 向上 这 第二 绳索 ,

仔细注意这个环的字母标记方式，然后，拿起第二根绳子，

[leɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [luːp] [æt; ət] [ə; eɪ] , [streɪt] [ə'lɒŋ] ['ɔːlsəʊ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [luːp] [æt; ət] [biː] ,
lay it under the loop at a , straight along also under the loop at b ,
躺 它 在下面 这 环形 在 一个 , 直的 沿着 还 在下面 这 环形 在 b ,

将其放在 a 处的环下方，然后沿着直线也放在 b 处的环下方，

[naʊ] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [kɔːd] [æt; ət] [siː] [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [diː] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)]
now bring it over the first cord at c and under it at d and over
现在 带来 它 超过 这 第一的 绳索 在 c 和 在下面 它 在 d 和 超过

[ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [iː] ,
it at e ,
它 在 e ,

现在将它从 c 点越过第一根绳子，从 d 点越过它，再从 e 点越过它。

[ðen] [dɪp] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndə(r)] [ɪts] [əʊn] [pɑːt] [naʊ] ['laɪɪŋ] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [biː] ,
then dip it under its own part now lying between a and b ,
然后 蘸 它 在下面 它是自己的 部分 现在 说谎 之间 一个 和 b ,

然后将其浸入位于a和b之间的自身部分下方，

[ænd; ənd] [liːd] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [kɔːd] [æt; ət] [ef] .
and lead it over the first cord at f .
和 带领 它 超过 这 第一的 绳索 在 f .

并将其引导至 f 处的第一根弦上。

[ðə; ði] [nɒt] , [stɪl] [ɪn] [æn; ən] [ʌn'fɪnɪʃt] [steɪt] , [wɪl] [naʊ] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - . { - }
The knot , still in an unfinished state , will now appear as in Fig . 58 . { 29 }
这 结 , 仍然 在 一个 未完成 状态 , 将要 现在 出现 作为 在 如图 . - . { - }

该结仍处于未完成状态，现在将如图 58 所示。{29}

[naʊ] [liːd] [ðə; ði] [endz] [ɪn] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['dɒtɪd] [laɪnz] (['teɪkɪŋ] [keə(r)]
Now lead the ends in the direction indicated by the dotted lines (taking care
现在 带领 这 结束 在 这 方向 表明的 经过 这 虚线 线条 (采取 关心
[bɪ'fɔːhænd] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [sə'fɪʃntli] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs]) ,
beforehand that you have them sufficiently long for the purpose) ,
预先 那 你 有 他们 足够 长的 为了 这 目的) ,

现在将线头沿虚线指示的方向引出（事先确保线头足够长），

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bəʊθ] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ə; eɪ] .
and bring them both up through the opening a .
和 带来 他们 两个都 向上 通过 这 开幕 一个 .

并将它们从开口处向上带入。

[brɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['stændɪŋ] [pɑːts] [biː] [ænd; ənd] [siː] [tə'geðə(r)] ,
Bring the two standing parts b and c together ,
带来 这 二 常设 部分 b 和 c 一起 ,

将两个站立的部分 b 和 c 合在一起，

[ænd; ənd] ['grædʒuəli] ['rendə(r)] [ɔːl] [pɑːts] [ɪn] [tɜːn] [tuː; tə] [wɜːk] [ʌp] [ðə; ði] [nɒt] [æz; əz] [taɪt] [æz; əz]
and gradually render all parts in turn to work up the knot as tight as
和 逐步地 使成为 全部 部分 在 转动 到 工作 向上 这 结 作为 紧的 作为
['pɒsəb(ə)l] ,
possible ,
可能的 ,

然后依次逐步调整各个部分，尽可能地将绳结系紧。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - . { - }
when it will appear as in Fig . 59 . { 30 }
什么时候 它 将要 出现 作为 在 如图 . - . { - }

届时它将如图 59 所示。{30}

[nɒts] [fɔːmd] [ɒn] [rəʊps] [baɪ] [ðeə(r)] [əʊn] [strændz] .
KNOTS FORMED ON ROPES BY THEIR OWN STRANDS .
绳结 形成 在 绳索 经过 他们的 自己的 线 .

由绳索自身绳股形成的绳结。

[ɔːl'ðəʊ] ['aʊə(r)] [nekst] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [nɒts] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒen(ə)rəli] [nəʊn] [æz; əz] " ['fænsi] [nɒts] " [ðeɪ]
Although our next series of knots are generally known as " fancy knots " they
虽然 我们的 下一个 系列 的 绳结 是 一般来说 已知 作为 " 想要 绳结 " 他们
[ɑː(r); ə(r)] [baɪ] [nəʊ] [miːnz] ['mɪəli] [ˌɔːnə'ment(ə)l] ,
are by no means merely ornamental ,
是 经过 不 方法 仅仅 装饰 ,

虽然我们接下来要介绍的这一系列绳结通常被称为“花式绳结”，但它们绝不仅仅是装饰性的。

['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['pleɪɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːts] [ɪn] [ðə; ði] ['stændɪŋ] ['rɪgɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ʃɪp] . ([wʌn]
many of them playing important parts in the standing rigging of a ship . (1
许多 的 他们 玩耍 重要的 部分 在 这 常设 索具 的 一个 船 . (1
) .
) .
) .

它们中的许多在船舶的固定索具中发挥着重要作用。(1)

[tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [wɔːl] [nɒt] . — [fɜːst] [ʌn'leɪ] [ðə; ði] [rəʊp] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [strændz] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] [ɪn]
To Form a Wall Knot . — First unlay the rope so that the strands appear as in
到 形式 一个 墙 结 . — 第一的 拆开 这 绳索 所以 那 这 线 出现 作为 在
[fɪg] . - . { - }
Fig . 60 . { 31 }
如图 . - . { - }

打墙结——首先展开绳子，使绳股如图 60 所示。{31}

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [rəʊp] [wɪð] [ðə; ði] [left] [hænd] ,
Holding the rope with the left hand ,
保持 这 绳索 和 这 左边 手 ,

左手握住绳子，

[wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [liːd] [strænd] [ə; eɪ] [ɪn] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['dɒtɪd] [laɪn] ,
with the right lead strand a in the direction indicated by the dotted line ,
和 这 正确的 带领 链 一个 在 这 方向 表明的 经过 这 虚线 线 ,

右侧导线 a 的方向如虚线所示，

[vɪz] . , ['ʌndə(r)] [strænd] [biː] [ænd; ənd] [ʌp] [bɪ'twiːn] [strændz] [biː] [ænd; ənd] [siː] ([fɪg] . -) .
viz . , under strand b and up between strands b and c (Fig . 61) .
即 . , 在下面 链 b 和 向上 之间 线 b 和 c (如图 . -) .

即，在链 b 下方，在链 b 和链 c 之间向上（图 61）。

[ðen] [wɪð] [strænd] [biː] [fɔːm] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] [luːp] , [ɪn'kloʊzɪŋ] [strændz] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [siː] ,
Then with strand b form a similar loop , enclosing strands a and c ,
然后 和 链 b 形式 一个 相似的 环形 , 封闭 线 一个 和 c ,

然后利用链 b 形成类似的环，将链 a 和链 c 包裹起来，

[ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [strænd] [biː] [ʌp] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [diː] ([fɪg] . -) . { - }
and bringing the end of strand b up between a and d (Fig . 62) . { 32 }
和 带来 这 结尾 的 链 b 向上 之间 一个 和 d (如图 . -) . { - }

并将链 b 的末端拉到 a 和 d 之间（图 62）。{32}

[naʊ] [wɪð] [strænd] [siː] [fɔːm] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] [luːp] ,
Now with strand c form a similar loop ,
现在 和 链 c 形式 一个 相似的 环形 ,

现在用链c形成类似的环，

[ɪn'kloʊzɪŋ] [strændz] [biː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [baɪ] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [strænd] [siː] [ʌp] [θruː] [ðə; ði]
enclosing strands b and a by leading the end of strand c up through the
封闭 线 b 和 一个 经过 领导 这 结尾 的 链 c 向上 通过 这
[luːp] [iː] [ɪn] [strænd] [ə; eɪ] ([fɪg] . -) .
loop e in strand a (Fig . 63) .
环形 e 在 链 一个 (如图 . -) .

将链 c 的末端向上穿过链 a 中的环 e，从而将链 b 和 a 包裹起来（图 63）。

['faɪnəli] , [wɜːk] [ɔːl] [pɑːts] [wel] [tɔːt] ,
Finally , work all parts well taut ,
最后 , 工作 全部 部分 出色地 紧绷 ,

最后，将所有部件拉紧。

[wɪp] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [strændz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ʃɔːt] ([fɪg] . -) . { - } (
whip the ends of the strands together and cut off short (Fig . 64) . { 33 } (
鞭 这 结束 的 这 线 一起 和 切 离开 短的 (如图 . -) . { - } (
[ˌtuː'tuː]) .
2) .
2) .

将线头末端打结在一起，然后剪短（图 64）。{33}(2)。

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [wɔːl] [nɒt] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] [ə'laʊɪŋ] [iːtʃ] [strænd] [tuː; tə] [ə'gen] ['fɒləʊ] [ɪts] [liːd] [æz; əz]
A Double Wall Knot is formed by allowing each strand to again follow its lead as
一个 双倍的 墙 结 是 形成 经过 允许 每个 链 到 再次 跟随 它是 带领 作为
['gɪv(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɔːl] [nɒt] ,
given in a single wall knot ,
给定 在 一个 单身的 墙 结 ,

双壁结的形成方法是让每一股绳子再次按照单壁结的走向进行缠绕。

['əʊpənɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [fɜːst] [luːps] [ə'gen] [wɪð] [ə; eɪ] ['prɪkə(r)] [sə'fɪʃntli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] .
opening out the first loops again with a pricker sufficiently for the purpose .
开幕 出去 这 第一的 循环 再次 和 一个 针 足够 为了 这 目的 .

用尖嘴钳将第一圈线圈撑开至合适的大小。

[ðə; ði] [θriː] [strændz] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] [brɔːt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ʃɔːt]
The three strands are as before brought up in the centre and cut off short
这 三 线 是 作为 前 带来 向上 在 这 中心 和 切 离开 短的
['ɑːftə(r)] ['wɪpɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .
after whipping them together .
后 鞭打 他们 一起 .

将三股线像之前一样从中间拉出来，然后将它们缠绕在一起，最后剪短。

[ðɪs] [nɒt] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['stɒpə(r)] [nɒt] . ([θriː]) .
This knot is also known as a stopper knot . (3) .
这 结 是 还 已知 作为 一个 塞子 结 . (3) .

这种结也称为止结。(3)

[ə; eɪ] [kraʊn] [nɒt] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] [ˌɪntər'les] [ðə; ði] [strændz] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] ['mænə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ]
A Crown Knot is formed by interlacing the strands in a similar manner to a
一个 王冠 结 是 形成 经过 交织 这 线 在 一个 相似的 方式 到 一个
[wɔːl] [nɒt] ,
wall knot ,
墙 结 ,

冠结的形成方式与墙结类似，都是将绳股交织在一起。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [strændz] [ɑː(r); ə(r)] [sək'sesɪvli] [led] ['əʊvə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['ʌndə(r)] .
but the strands are successively led over each other instead of under .
但 这 线 是 依次 引领 超过 每个 其他 反而 的 在下面 .

但是，这些线是依次从上方穿过，而不是从下方穿过。

[ɪts] [kən'strʌkʃn] [wɪl] [biː; bi] ['iːzəli] ['fɒləʊd] [ɪn] [fɪg] . - .
Its construction will be easily followed in Fig . 65 .
它是 建造 将要 是 容易地 随后 在 如图 . - .

其构造过程如图 65 所示。

['dʌb(ə)l] ['kraʊnɪŋ] [ɪz] [dʌn] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [raʊnd] [iːtʃ] [strænd] [ə'gen] [əˌlɒŋ'saɪd] [ɪts] [fɜːst] [liːd] .
Double crowning is done by following round each strand again alongside its first lead .
双倍的 加冕 是 完毕 经过 下列的 圆形的 每个 链 再次 旁边 它是第一的 带领 .

双冠法是通过沿着每根发丝的第一根发丝再次绕其一圈来实现的。

['aʊə(r)] [nekst] [tuː] [nɒts] [ɑː(r); ə(r)] [bʌt; bət] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [kraʊn] . { - } (
Our next two knots are but combinations of the wall and crown . { 34 } (
我们的 下一个 二 绳结 是 但 组合 的 这 墙 和 王冠 . { - } (
[fɔːr]) .
4) .
4) .

接下来的两个结只是墙壁和冠的组合。{34}(4)。

[ə; eɪ] ['mænˌrəʊp] [nɒt] [ɪz] [meɪd] [baɪ] [fɜːst] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːl] [ænd; ənd] [ðen] ['kraʊnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ([fɪg] . -
A Manrope Knot is made by first forming a wall and then crowning it (Fig . 66
一个 绳索 结 是 制成 经过 第一的 成型 一个 墙 和 然后 加冕 它 (如图 . -
.)
.)
.)

绳索结的制作方法是先形成一个结壁，然后在上面打一个结（图 66）。

[ðen] ['fɒləʊ] [raʊnd] [ðə; ði] [wɔːl] [ə'gen] , [ænd; ənd] ['lɑːstli] , ['fɒləʊ] [raʊnd] [ðə; ði] [kraʊn] ,
Then follow round the wall again , and lastly , follow round the crown ,
然后 跟随 圆形的 这 墙 再次 , 和 最后 , 跟随 圆形的 这 王冠 ,

然后再次绕墙走一圈，最后绕着皇冠走一圈。

[wen] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [nɒt] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - .
when the finished knot will appear as in Fig . 67 .
什么时候 这 完成的 结 将要 出现 作为 在 如图 . - .

完成后的结将如图 67 所示。

[ə; eɪ] [nɒt] [fɔːmd] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] [fɜːst] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [wɔːl] ,
A knot formed by making a crown first and then a wall ,
一个 结 形成 经过 制作 一个 王冠 第一的 和 然后 一个 墙 ,

先打一个结，再打一面墙，就形成了这种结。

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] ['fɒləʊɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd] [wɔːl] [ə'gen] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [fɔːm] [ɒv; əv]
and afterwards following round the crown and wall again is another form of
和 然后 下列的 圆形的 这 王冠 和 墙 再次 是 其他 形式 的
[ðə; ði] ['stɒpə(r)] [nɒt] .
the Stopper Knot .
这 塞子 结 .

然后，沿着冠状面和墙壁再次绕行，又出现了另一种形式的止结。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['sɪmələ(r)] [ɪn] [ə'pɪərəns] [wen] ['fɪnɪʃt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['mænˌrəʊp] [nɒt] . { - } ([faɪv]) .
It is very similar in appearance when finished to a Manrope Knot . { 35 } (5) .
它 是 非常 相似的 在 外貌 什么时候 完成的 到 一个 绳索 结 . { - } (5) .

完成后，它的外观与绳索结非常相似。{35}(5)。

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['mæθjuː] ['wɔːkə(r)] . — [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [nɒt] [kə'mens] ['sɪmələli] [tuː; tə] [ə; eɪ] [wɔːl] ,
A Single Matthew Walker . — To make this knot commence similarly to a wall ,
一个 单身的 马修 沃克 . — 到 制作 这 结 开始 相似地 到 一个 墙 ,

一位名叫马修·沃克的单身人士——要使这个结像墙一样开始，

[bʌt; bət] [pɑːs] [ðə; ði] [fɜːst] [strænd] [ə; eɪ] ['ʌndə(r)] [bəuθ] [biː] [ænd; ənd] [siː] , [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - .
but pass the first strand a under both b and c , as in Fig . 68 .
但 经过 这 第一的 链 一个 在下面 两个都 b 和 c , 作为 在 如图 . - .

但要将第一股线 a 从 b 和 c 下方穿过，如图 68 所示。

[ðen] [pɑːs] [biː] ['ʌndə(r)] [bəuθ] [strændz] [siː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ,
Then pass b under both strands c and a ,
然后 经过 b 在下面 两个都 线 c 和 一个 ,

然后将 b 穿过 c 和 a 两股线下方，

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [fɜːst] [fɔːmd] [baɪ] [ə; eɪ] ([fɪg] . -) . { - }
and bring up through the loop first formed by a (Fig . 69) . { 36 }
和 带来 向上 通过 这 环形 第一的 形成 经过 一个 (如图 . -) . { - }

并穿过首先由（图 69）形成的环。{36}

['sɪmələli] [pɑːs] [siː] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [biː] ,
Similarly pass c under a and b ,
相似地 经过 c 在下面 一个 和 b ,

同样地，将 c 分别置于 a 和 b 下方，

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [fɜːst] [fɔːmd] [baɪ] [biː] ([fɪg] . -) . ([sɪks]) .
and bring up through the loop first formed by b (Fig . 70) . (6) .
和 带来 向上 通过 这 环形 第一的 形成 经过 b (如图 . -) . (6) .

并穿过 b 首先形成的环（图 70）。(6)。

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['mæθjuː] ['wɔːkə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['iːzəli] [lɜːnt] [ɪf] [juː; jʊ] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn]
A Double Matthew Walker will be easily learnt if you notice the difference between
一个 双倍的 马修 沃克 将要 是 容易地 学会了 如果 你 注意 这 不同之处 之间
[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['mæθjuː] ['wɔːkə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [wɔːl] [nɒt] .
a single Matthew Walker and a Wall Knot .
一个 单身的 马修 沃克 和 一个 墙 结 .

如果你能注意到单马修·沃克结和墙结之间的区别，那么双马修·沃克结就很容易学会。

[ɪn][ðə; ði] [wɔːl] [nɒt] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['nəʊtɪst] [ðæt] [iːtʃ] [strænd][ɪz] ['sɪmpli] [ˌɪntə'leɪst] [wɪð] [ðə; ði]
In the Wall Knot you will have noticed that each strand is simply interlaced with the
在 这 墙 结 你 将要 有 注意到 那 每个 链 是 简单地 交织 和 这
[strænd] [ɪ'miːdiətli] [ɒn][ɪts] [raɪt] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [fɔːmd] [baɪ] [ðɪs] ['sekənd][strænd]
strand immediately on its right coming up through the loop formed by this second strand
链 立即地 在 它是 正确的 未来 向上 通过 这 环形 形成 经过 这 第二 链
.
:
.

在墙结中，你会注意到每一股线都只是简单地与它右边的那股线交织在一起，那股线从第二股线形成的环中穿过。

[ɪn][ðə; ði]['sɪŋ(ə)l] ['mæθjuː] ['wɔːkə(r)] [iːtʃ] [strænd] [ˌintə'leis] [ðə; ði] [tuː] [strændz][tuː; tə][ɪts] [raɪt] ,
In the single Matthew Walker each strand interlaces the two strands to its right ,
在 这 单身的 马修 沃克 每个 链 交织 这 二 线 到 它是 正确的 ,

在马修·沃克的单股纱线中，每一股纱线都与其右侧的两股纱线交织在一起。

['kʌmɪŋ] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] [luːp] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [strænd] . { - }
coming up through the loop of the third strand . { 37 }
未来 向上 通过 这 环形 的 这 第三 链 . { - }

从第三股链的环中向上穿过。{37}

[ə'nʌðə(r)] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːdə(r)] [brɪŋz] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['mæθjuː] ['wɔːkə(r)] .
Another evolution in the same order brings us to the double Matthew Walker .
其他 进化 在 这 相同的 命令 带来 我们 到 这 双倍的 马修 沃克 .

按照同样的顺序，又出现了双马修·沃克。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːmd] , [æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [baɪ] ['keəfəli] ['fɒləʊɪŋ] ['daɪəgræm] - ,
It is formed , as will be seen by carefully following diagram 71 ,
它 是 形成 , 作为 将要 是 已见 经过 小心 下列的 图表 - ,

它的形成方式，仔细观察图71就会发现：

[baɪ] ['meɪkɪŋ] [iːtʃ] [strænd] [kən'teɪn] [ɪn][ɪts] [əʊn] [luːp] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [strændz] ,
by making each strand contain in its own loop , the other two strands ,
经过 制作 每个 链 包含 在 它是自己的 环形 , 这 其他 二 线 ,

通过使每条链在其自身的环中包含其他两条链，

[ænd; ənd][ɪts] [əʊn] [end] , [ðæt] [ɪz] ,
and its own end , that is ,
和 它是自己的 结尾 , 那 是 ,

以及它自身的终结，也就是说，

[iːtʃ] [strænd] [liːdz] [ʌp] [θruː] [ɪts] [əʊn] [baɪt] ['ɑːftə(r)] [ˌɪntər'les] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] .
each strand leads up through its own bight after interlacing the other two .
每个 链 线索 向上 通过 它是自己的 海湾 后 交织 这 其他 二 .

每根线在与其他两根线交织后，都从自己的弯曲处向上延伸。

[wen] [wɜːkt] [tɔːt] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] [ɒf] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [æz; əz][ɪn] [fɪg] . - . { - } (['sɛvən])
When worked taut and finished off , it will appear as in Fig . 72 . { 38 } (7)
什么时候 工作 紧绷 和 完成的 离开 , 它 将要 出现 作为 在 如图 . - . { - } (7)
.
:
.

当拉紧并完成时，它将如图 72.{38}(7) 所示。

[ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] ['daɪmənd] [nɒt] . — [ðɪs] [ɪz][ə'nʌðə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] [nɒt] [ʃəʊn] [ɪn] [fɪg]
A Single Diamond Knot . — This is another method of forming the knot shown in Fig
一个 单身的 钻石 结 . 一 这 是 其他 方法 的 成型 这 结 所示 在 如图
.
:
.

单菱形结——这是形成图中所示结的另一种方法。

- , [wɪtʃ] [ɪn] [ðæt] [keɪs] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [baɪ] [ðə; ði] [tuː] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [rəʊp] .
59 , which in that case was formed by the two ends of the same rope .
- , 哪个 在 那 案件 曾是 形成 经过 这 二 结束 的 这 相同的 绳索 .

59，在这种情况下，它是由同一根绳子的两端形成的。

[tuː; tə] [fɔːm] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒn] [ə; eɪ] [rəʊp] [baɪ] [ɪts] [əʊn] [strændz] ,
To form it on a rope by its own strands ,
到 形式 它 在 一个 绳索 经过 它是 自己的 线 ,

用绳子自身的股线将其缠绕成绳状，

[ʌnˈleɪ] [ðə; ði] [rəʊp] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] [nɒt] ,
unlay the rope to the place where it is desired to form the knot ,
拆开 这 绳索 到 这 地方 在哪里 它 是 想要的 到 形式 这 结 ,

将绳子展开到需要打结的位置，

[ænd; ənd] [æz; əz] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [nɒt] [ɪz] [meɪd] [ðə; ði] [strændz] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [leɪd] [ʌp] [əˈgen] ,
and as after the knot is made the strands will have to be laid up again ,
和 作为 后 这 结 是 制成 这 线 将要 有 到 是 铺设 向上 再次 ,

而且，打结之后，这些线股还得重新整理好。

[traɪ] [tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)l] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] [strændz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
try to preserve the original lay in the strands as much as possible .
尝试 到 保存 这 原来的 躺 在 这 线 作为 很多 作为 可能的 .

尽量保持线材原有的排列方式。

[naʊ] [brɪŋ] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [strændz] [daʊn] [əˌlɒŋˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈstændɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] ,
Now bring each of the three strands down alongside the standing part of the rope ,
现在 带来 每个 的 这 三 线 向下 旁边 这 常设 部分 的 这 绳索 ,

现在将三股绳分别沿着绳子的固定部分向下拉，

[ðʌs] [ˈfɔːmɪŋ] [θriː] [bait] , [ænd; ənd] [həʊld] [ðem; ðəm] [ðʌs] [wɪð] [ðə; ði] [left] [hænd] .
thus forming three bights , and hold them thus with the left hand .
因此 成型 三 咬 , 和 抓住 他们 因此 和 这 左边 手 .

这样就形成了三个环，用左手这样握住它们。

[teɪk] [ðə; ði] [fɜːst] [strænd] [ə; eɪ] ([fɪg] . -) [ænd; ənd] , [ˈpʊtɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [nekst] ,
Take the first strand a (Fig . 73) and , putting it over the next ,
拿 这 第一的 链 一个 (如图 . -) 和 , 推杆 它 超过 这 下一个 ,

取第一股线（图 73），并将其放在下一根线上，

[biː] , [brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] [baɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɜːd] [strænd] [siː] . { - }
b , bring it up through the bight of the third strand c . { 39 }
b , 带来 它 向上 通过 这 海湾 的 这 第三 链 c . { - }

b，将其从第三股线的弯曲处拉上来 c.{39}

[teɪk] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsekənd] [strænd] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [θɜːd] [ænd; ənd] [ʌp] [ðə; ði] [baɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] .
Take the end of the second strand over the third and up the bight of the first .
拿 这 结尾 的 这 第二 链 超过 这 第三 和 向上 这 海湾 的 这 第一的 .

将第二根线的末端绕过第三根线，然后沿着第一根线的弯曲部分向上拉。

[ðə; ði] [lɑ:st] [strænd] [ɪz] [brɔ:t] [θru:] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [fɜ:st] [ænd; ənd] [ʌp] [θru:] [ðə; ði] [baɪt] [ɒv; əv]
The last strand is brought through over the first and up through the bight of
这 最后的 链 是 带来 通过 超过 这 第一的 和 向上 通过 这 海湾 的
[ðə; ði] ['sekənd] .
the second .
这 第二 .

最后一根线从第一根线上方穿过，然后从第二根线的弯曲处向上穿过。

[hɔ:l] [tɔ:t] , [ænd; ənd] [leɪ] [ðə; ði] [rəʊp] [ʌp] [ə'gen] .
Haul taut , and lay the rope up again .
运输 紧绷 , 和 躺 这 绳索 向上 再次 .

拉紧绳子，然后把绳子重新放好。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ʃəʊz] [ðə; ði] [lu:ps] [ɪn] [ðeə(r)] ['pleɪsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [endz] [θru:] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]
74 shows the loops in their places with the ends through them before they are
- 演出 这 循环 在 他们的 地方 和 这 结束 通过 他们 前 他们 是
[hɔ:l] [tɔ:t] .
hauled taut .
拖拽 紧绷 .

图 74 显示了线圈的位置，线圈的两端穿过线圈，然后拉紧。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [gɪvz] [ðə; ði] [nɒt] ['fɪnɪʃt] .
75 gives the knot finished .
- 给予 这 结 完成的 .

75 秒后，绳结就打好了。

[fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['daɪmənd] [wi:; wi] [fɜ:st] [meɪk] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] ['daɪmənd] ,
For a double diamond we first make a single diamond ,
为了 一个 双倍的 钻石 我们 第一的 制作 一个 单身的 钻石 ,

要制作双钻，我们首先要制作一颗单钻。

[ðə; ði] [endz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðen] [meɪd] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [li:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪŋ(ə)l] [nɒt] [θru:] [tu:]
the ends are then made to follow the lead of the single knot through two
这 结束 是 然后 制成 到 跟随 这 带领 的 这 单身的 结 通过 二
['sɪŋ(ə)l] [bait] ,
single bights ,
单身的 咬 ,

然后，将两端沿着单结的方向穿过两个单环。

[ðə; ði] [endz] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɒt] .
the ends coming out on top of the knot .
这 结束 未来 出去 在 顶部 的 这 结 .

末端从结的顶部露出。

[ðə; ði] [lɑ:st] [strænd] ['pɑ:sɪz] [θru:] [tu:] ['dʌb(ə)l] [bait] .
The last strand passes through two double bights .
这 最后的 链 通过 通过 二 双倍的 咬 .

最后一根线穿过两个双环。

[ðə; ði] [endz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðen] [hɔ:l] [tɔ:t] [ænd; ənd] [leɪd] [ʌp] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] ([fɪg] . -) . { - } ([eit]) .
The ends are then hauled taut and laid up as before (Fig . 76) . { 40 } (8) .
这 结束 是 然后 拖拽 紧绷 和 铺设 向上 作为 前 (如图 . -) . { - } (8) .

然后将两端拉紧并像以前一样放置（图 76）。{40}(8)。

[ə; eɪ] [ʃraʊd] [nɒt] [ɪz][ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv]['dʒɔɪnɪŋ] [tuː] [rəʊps] .
A Shroud Knot is a method of joining two ropes .
一个 裹尸布 结 是 一个 方法 的 加入 二 绳索 .

裹尸布结是一种连接两根绳子的办法。

[iːtʃ] [ɪz][ʌn'leɪd][ðə; ði] ['nesəsəri] [leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [brɔːt] [kləʊz] [tə'geðə(r)]
Each is unlaid the necessary length , and they are then brought close together
每个 是 未铺设的 这 必要的 长度 , 和 他们 是 然后 带来 关闭 一起
.
.
.

每根线都展开到所需的长度，然后将它们拉到一起。

[ə; eɪ] [wɔːl] [nɒt] [ɪz] [fɔːmd] [ɒn] [iːtʃ] [rəʊp] [wɪð] [ðə; ði] [strændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ([fɪg] . -) .
A Wall Knot is formed on each rope with the strands of the other (Fig . 77) .
一个 墙 结 是 形成 在 每个 绳索 和 这 线 的 这 其他 (如图 . -) .

在每根绳子上用另一根绳子的绳股形成一个墙结（图 77）。

[ðə; ði] [kəm'pliːtɪd] [nɒt] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn] [fɪg] .
The completed knot is shown in Fig .
这 完全的 结 是 所示 在 如图 .

如图所示，打好的结如图所示。

- , [bʌt; bət] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [niːt] [dʒɒb] [ðə; ði] [endz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [mɑːld] [ænd; ənd] [sɜːvd] [æz; əz]
78 , but to make a neat job the ends should be marled and served as
- , 但 到 制作 一个 整洁的 工作 这 结束 应该 是 杂色 和 服务 作为
[ɪn] [fɪg] . - . { - } ([naɪn]) .
in Fig . 79 . { 41 } (9) .
在 如图 . - . { - } (9) .

78，但为了使工作整齐，末端应该打结，并如图 79.{41}(9) 所示。

[ə; eɪ] ['sprɪts(ə)l; -seɪl] [ʃiːt] [nɒt] . — [ʌn'leɪ] [bəʊθ] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði] [tuː]
A Spritsail Sheet Knot . — Unlay both ends of the rope and bring the two
一个 斜桁帆 床单 结 . — 拆开 两个都 结束 的 这 绳索 和 带来 这 二
['stændɪŋ] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] [tə'geðə(r)] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - .
standing parts of the rope together as in Fig . 80 .
常设 部分 的 这 绳索 一起 作为 在 如图 . - .

斜桁帆脚索结——将绳子的两端解开，并将绳子的两个固定部分拉到一起，如图 80 所示。

['grɑːspɪŋ] [bəʊθ] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] [æt; ət] [ə; eɪ] , [wɪð] [ðə; ði] [sɪks] [strændz] [fɔːm] [ə; eɪ] [wɔːl] [nɒt] ,
Grasping both parts of the rope at a , with the six strands form a Wall Knot ,
抓握 两个都 部分 的 这 绳索 在 一个 , 和 这 六 线 形式 一个 墙 结 ,

双手各握住绳子的一端，六股绳子打成一个墙结，

[ðæt] [ɪz] , [baɪ] ['pɑːsɪŋ] [wʌn] ['ʌndə(r)] [ˌtuː'tuː] , [ˌtuː'tuː] ['ʌndə(r)] [θriː] , [θriː] ['ʌndə(r)] [fɔːr] ,
that is , by passing 1 under 2 , 2 under 3 , 3 under 4 ,
那 是 , 经过 通过 1 在下面 2 , 2 在下面 3 , 3 在下面 4 ,

也就是说，通过 1 号线从 2 号线下方穿过，2 号线从 3 号线下方穿过，3 号线从 4 号线下方穿过，

[fɔːr] ['ʌndə(r)] [faɪv] , [faɪv] ['ʌndə(r)] [sɪks] , [ænd; ənd] [sɪks] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [luːp] [fɔːmd] [baɪ] [wʌn] .
4 under 5 , 5 under 6 , and 6 under the loop formed by 1 .
4 在下面 5 , 5 在下面 6 , 和 6 在下面 这 环形 形成 经过 1 .

4 在 5 下面，5 在 6 下面，6 在由 1 形成的环下面。

[ðɪs] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [tuː] [kən'fjuːzɪŋ] [ɪf] [ʃəʊn] [ɪn] [ə; eɪ] ['daɪəgræm] ,
This would appear too confusing if shown in a diagram ,
这 会 出现 也 令人困惑 如果 所示 在 一个 图表 ,

如果用图表来表示，会显得过于复杂。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [nɒt] [ɪz] ['veri] ['iːzəli] [meɪd] [ɪn] ['præktɪs] .
but the knot is very easily made in practice .
但 这 结 是 非常 容易地 制成 在 实践 .

但实际上很容易就能打出这个结。

[naʊ] [leɪ] ['eni] ['ɒpəzɪt] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði][strændz] [ə'krɒs] [ðə; ði][tɒp] { - }
Now lay any opposite two of the strands across the top { 42 }
现在 躺 任何 对面的 二 的 这 线 穿过 这 顶部 { - }

现在将任意相对的两根线横放在顶部{42}

[ɪn][æn; ən] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [kraʊn] [baɪ] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)][fɔː(r)] , [iːtʃ] [ɪn] [tɜːn] ,
in an opposite direction , and crown by passing the other four , each in turn ,
在 一个 对面的 方向 , 和 王冠 经过 通过 这 其他 四 , 每个 在 转动 ,

反方向移动，依次经过其他四个人，最终到达顶峰。

[ɔːl'tɜːnətli] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['ʌndə(r)] [ðiːz] [tuː] .
alternately over and under these two .
交替 超过 和 在下面 这些 二 .

交替地从这两个物体上方和下方穿过。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks][strændz] [wɪl] [ðen] [kʌm] [aʊt] ['liːdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['daʊnwəd] [də'rekʃ(ə)n]
Each of the six strands will then come out leading in a downward direction
每个 的 这 六 线 将要 然后 来 出去 领导 在 一个 向下 方向
[əˌlɒŋ'saɪd] [ðə; ði][strændz] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] ['wɔːlɪŋ] .
alongside the strands forming the first walling .
旁边 这 线 成型 这 第一的 墙 .

然后，六根线将分别向下延伸，与构成第一道墙体的线并排排列。

[naʊ] ['fɒləʊ] [raʊnd] [ðə; ði] ['wɔːlɪŋ] [ə'gen] , [wen] [ðə; ði][strændz] [wɪl] [kʌm] [θruː] [ɪn][æn; ən]
Now follow round the walling again , when the strands will come through in an
现在 跟随 圆形的 这 墙 再次 , 什么时候 这 线 将要 来 通过 在 一个
['ʌpwəd] [də'rekʃ(ə)n] ,
upward direction ,
向上 方向 ,

现在再沿着墙体走一圈，你会发现线会向上穿过墙体。

[iːtʃ] [əˌlɒŋ'saɪd] [ə; eɪ][strænd][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['kraʊnɪŋ] .
each alongside a strand of the first crowning .
每个 旁边 一个 链 的 这 第一的 加冕 .

每一条都与第一道冠冕的发丝并列。

['fɒləʊ] [θruː] [ðə; ði] ['kraʊnɪŋ] [wʌns][mɔː(r)] , [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði][endz] [ʃɔːt] ,
Follow through the crowning once more , and cut off the ends short ,
跟随 通过 这 加冕 一次 更多的 , 和 切 离开 这 结束 短的 ,

再次修剪发冠，并将发梢剪短。

[wen] [ə; eɪ] ['hænsəm] [ænd; ənd]['juːsf(ə)l] ['stɒpə(r)] [nɒt] [wɪl] [rɪ'zʌlt] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [fɪg] . - . {
when a handsome and useful Stopper Knot will result , as shown in Fig . 81 . {
什么时候 一个 英俊的 和 有用 塞子 结 将要 结果 , 作为 所示 在 如图 . - . {
- }
43 }
- }

如图 81 所示，此时会形成一个美观实用的止结。{43}

[splais] . ([wʌn]) .
SPLICES . (1) .
拼接 . (1) .

拼接。(1).

[æn; ən] [aɪ] [splaɪs] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] [ˌʌn'leɪɪŋ] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rəʊp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt]
An Eye Splice is formed by unlaying the end of a rope for a short
一个 眼睛 拼接 是 形成 经过 展开 这 结尾 的 一个 绳索 为了 一个 短的
['dɪstəns] ,
distance ,
距离 ,

眼形接头是通过将绳索末端展开一段短距离而形成的。

[ænd; ənd] [ðen] , ['ɑːftə(r)] ['kləʊzɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [end] , [tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [aɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [saɪz] .
and then , after closing up the end , to form an eye of the desired size .
和 然后 , 后 结束 向上 这 结尾 , 到 形式 一个 眼睛 的 这 想要的 尺寸 .

然后，在闭合末端后，形成所需大小的眼睛。

[leɪ] [ðə; ði] [θriː] [strændz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [pɑːt] ,
Lay the three strands upon the standing part ,
莱 这 三 线 之上 这 常设 部分 ,

将三股线放在立柱部分上，

[naʊ] [tʌk] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [strænd] [θruː] [ðə; ði] [strænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp]
now tuck the middle strand through the strand of the standing part of the rope
现在 塞进 这 中间 链 通过 这 链 的 这 常设 部分 的 这 绳索
[nekst] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ([ə'genst] [ðə; ði] [leɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp]) ,
next to it (against the lay of the rope) ,
下一个 到 它 (反对 这 躺 的 这 绳索) ,

现在将中间那股绳穿过它旁边那根绳子固定部分的绳股（逆着绳子的捻向），

[ðen] [pɑːs] [ðə; ði] [strænd] [ɒn] [ðə; ði] [left] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [strænd] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [nəʊ] . [wʌn] [strænd] [ɪz]
then pass the strand on the left over the strand under which No . 1 strand is
然后 经过 这 链 在 这 左边 超过 这 链 在下面 哪个 不 . 1 链 是
[tʌkt] ,
tucked ,
塞进去 ,

然后将左侧的线股从第 1 号线股下方穿过的线股上方穿过，

[ænd; ənd] [tʌk] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [nekst] , [ænd; ənd] ['lɑːstli] ,
and tuck it under the next , and lastly ,
和 塞进 它 在下面 这 下一个 , 和 最后 ,

然后把它塞到下一个下面，最后，

[pʊt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [strænd] [θruː] [ðə; ði] [θɜːd] [strænd] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] (
put the remaining strand through the third strand on the other side of the rope (
放 这 其余的 链 通过 这 第三 链 在 这 其他 边 的 这 绳索 (
[fɪg] . - .) { - }
Fig . 82 .) { 44 }
如图 . - .) { - }

将剩余的一股绳穿过绳子另一侧的第三股绳（图82）。{44}

[naʊ] [tʌk] [iːtʃ] [strænd] [ə'gen] [ɔːl'tɜːnətli] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [strænd] [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [strænd] [ɒv; əv]
Now tuck each strand again alternately over a strand and under a strand of
现在 塞进 每个 链 再次 交替 超过 一个 链 和 在下面 一个 链 的
[ðə; ði] [rəʊp] ,
the rope ,
这 绳索 ,

现在将每根绳股交替地从另一根绳股上方和下方穿过。

[ænd; ənd] [ðen] ['teɪpə(r)] [ɒf] [baɪ] ['haːviŋ] [ðə; ði] [strændz] [bɪ'fɔː(r)] ['tʌkɪŋ] [ðə; ði] [θɜːd] [taɪm] ,
and then taper off by halving the strands before tucking the third time ,
和 然后 锥形 离开 经过 减半 这 线 前 塞进 这 第三 时间 ,

然后逐渐收拢，将发束减半，再进行第三次塞入。

[ænd; ənd] [ə'gen] [hɑːv] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [fɔːθ] [tʌk] .
and again halve them before the fourth tuck .
和 再次 一半 他们 前 这 第四 塞进 .

在第四次折叠之前，再次将它们对半切开。

[ɪf] [ðə; ði] [strændz] [ɑː(r); ə(r)] [tʌkt] [wɪð] [ðə; ði] [leɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [tɜːrmd] [ə; eɪ]
If the strands are tucked with the lay of the rope it is termed a
如果 这 线 是 塞进去 和 这 躺 的 这 绳索 它 是 称为 一个
- [splaɪs] . ([ˌtuːˈtuː]) .
Sailmaker's Splice . (2) .
- 拼接 . (2) .

如果绳股与绳索的捻向一致，则称为帆匠接头。(2)

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [splaɪs] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [tuː] [rəʊps] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [pɑːs] [θruː]
A Short Splice is used to join two ropes when it is not required to pass through
一个 短的 拼接 是 用过的 到 加入 二 绳索 什么时候 它 是 不是 必需的 到 经过 通过
[ə; eɪ] [blɒk] .
a block .
一个 堵塞 .

当不需要通过滑轮组时，可以使用短接法连接两根绳索。

[ʌnˈleɪ] [ðə; ði] [tuː] [rəʊps] [ðə; ði] [rɪˈkwaɪəd] [ˈdɪstəns] , [ænd; ənd] [klʌtʃ] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] [æz; əz] [ɪn]
Unlay the two ropes the required distance , and clutch them together as in
拆开 这 二 绳索 这 必需的 距离 , 和 离合器 他们 一起 作为 在
[fɪg] .
Fig .
如图 .

将两根绳子展开到所需的距离，并如图所示将它们抓住。

- , [ðæt] [ɪz] ,
83 , that is ,
- , 那 是 ,

也就是说，83

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [strændz] [ɒv; əv] [wʌn] [rəʊp] [gəʊ] [ɔːlˈtɜːnətli] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [strændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)]
so that the strands of one rope go alternately between the strands of the other
所以 那 这 线 的 一 绳索 去 交替 之间 这 线 的 这 其他
.
.
.

使得一根绳子的两股绳子交替穿过另一根绳子的两股绳子之间。

[ðen] [tʌk] [ðə; ði] [strændz] [ɒv; əv] [rəʊp] [ə; eɪ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [rəʊp] [biː] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɪmələ(r)] [ˈmænə(r)] [tuː; tə]
Then tuck the strands of rope a into the rope b in a similar manner to
然后 塞进 这 线 的 绳索 一个 进入 这 绳索 b 在 一个 相似的 方式 到
[ðæt] [dɪˈskraɪbd] [ɪn] [æn; ən] [aɪ] [splaɪs] ,
that described in an eye splice ,
那 描述 在 一个 眼睛 拼接 ,

然后，将绳子 a 的各股绳芯以类似于眼形接头的方式塞入绳子 b 中。

[ænd; ənd] [ˈsɪmələli] [tʌk] [ðə; ði] [strændz] [ɒv; əv] [biː] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] ([fɪgz] . - [ænd; ənd] -) . { - } ([θriː]
and similarly tuck the strands of b into a (Figs . 84 and 85) . { 45 } (3
和 相似地 塞进 这 线 的 b 进入 一个 (无花果 . - 和 -) . { - } (3
) .
) .
) .

类似地，将 b 的线塞入 a 中（图 84 和 85）。{45}(3)。

[ə; eɪ] [kʌt] [splaɪs] [ɪz] [meɪd] [baɪ] [ˈleɪɪŋ] [tuː] [rəʊps] [ɪn] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ˈɪndəˌkeɪtɪd] [ɪn] [fɪg] . - .
A Cut Splice is made by laying two ropes in the position indicated in Fig . 86 .
一个 切 拼接 是 制成 经过 躺下 二 绳索 在 这 位置 表明的 在 如图 . - .

剪接接头是通过将两根绳索按图 86 所示位置放置而制成的。

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [rəʊps] [bɪˈtwiːn] [ə; eɪ] [ə; eɪ] [tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [ˈɒblɒŋ] [luːp] ,
Leaving the ropes between a a to form an oblong loop ,
离开 这 绳索 之间 一个 一个 到 形式 一个 长方形 环形 ,

将绳子留在aa之间，形成一个长方形的环，

[tʌk] [ðə; ði] [strændz] [ɒv; əv] [wʌn] [rəʊp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [æz; əz] [dʌn] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ] [splaɪs] .
tuck the strands of one rope into the other as done in the eye splice .
塞进 这 线 的 一 绳索 进入 这 其他 作为 完毕 在 这 眼睛 拼接 .

将一根绳子的绳股塞入另一根绳子中，就像在绳眼接头中所做的那样。

[splais] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [wɜːmd] , [p'ɑːsəld] , [ænd; ənd] [sɜːvd] .
Splices are often wormed , parcelled , and served .
拼接 是 经常 驱虫 , 已打包 , 和 服务 .

拼接处通常会被卷起来、打包，然后上桌。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ʃəʊz] [ðə; ði] [kʌt] [splaɪs] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['triːtmənt] .
87 shows the cut splice after this treatment .
- 演出 这 切 拼接 后 这 治疗 .

图 87 显示了经过此处理后的切口拼接处。

[ə; eɪ] [lɒg] - [laɪn] [splaɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [kʌt] [splaɪs] , [bʌt; bət] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] [luːp] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)]
A log - line splice is a cut splice , but instead of allowing the loop to appear
一个 日志 - 线 拼接 是 一个 切 拼接 , 但 反而 的 允许 这 环形 到 出现

,
,
,

日志线拼接是一种剪切拼接，但它不会让循环出现，

[ðə; ði] [tuː] [laɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['twɪstɪd] [tə'geðə(r)] . ([fɔːr]) .
the two lines are twisted together . (4) .
这 二 线条 是 扭曲 一起 . (4) .

两条线缠绕在一起。(4)

[ə; eɪ] [lɒŋ] [splaɪs] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['juːsf(ə)l] [ɒv; əv] [splais] ,
A Long Splice is one of the most useful of splices ,
一个 长的 拼接 是 一 的 这 最多 有用 的 拼接 ,

长接法是最有用的接法之一。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [pə'mɪts] [ðə; ði] [rəʊp] [tuː; tə] [rʌn] [θruː] [ə; eɪ] [blɒk] [dʒʌst] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [æn; ən]
as it permits the rope to run through a block just the same as an
作为 它 许可证 这 绳索 到 跑步 通过 一个 堵塞 只是 这 相同的 作为 一个

[ˌʌn'splaist] [rəʊp] .
unspliced rope .
未拼接 绳索 .

因为它可以让绳索像未拼接的绳索一样穿过滑轮。

[ʌn'leɪ] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [tuː] [rəʊps] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ə'baʊt] [fɔː(r)] [taɪmz] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [juːst]
Unlay the ends of two ropes to a distance about four times the length used
拆开 这 结束 的 二 绳索 到 一个 距离 关于 四 时代 这 长度 用过的

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [splaɪs] ,
in a short splice ,
在 一个 短的 拼接 ,

将两根绳子的末端展开至大约短接绳长度的四倍处，

[ænd; ənd] [ðen] [klʌtʃ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [æz; əz] [ɪf] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kə'mens] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [splaɪs] .
and then clutch them together as if about to commence a short splice .
和 然后 离合器 他们 一起 作为 如果 关于 到 开始 一个 短的 拼接 .

然后将它们紧紧地抓住，仿佛要开始一个短的拼接。

[naʊ] [ʌn'leɪ] [wʌn] [strænd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [fɪl] { - }
Now unlay one strand for a considerable distance and fill { 46 }
现在 拆开 一 链 为了 一个 大量 距离 和 充满 { - }

现在将一根线展开相当长的距离并填充{46}

[ʌp][ðə; ði][gæp] [ðʌs] [kɔːzd] [baɪ] ['twɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði][strænd] ['ɒpəzɪt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]
up the gap thus caused by twisting in the strand opposite to it of the other
向上 这 差距 因此 导致 经过 扭曲 在 这 链 对面的 到 它 的 这 其他
[rəʊp] .
rope .
绳索 .

沿着因另一根绳子中与它相对的那一股绳股扭转而产生的缝隙向上走。

[ðen] [duː; də][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [tuː] [mɔː(r)][strændz] .
Then do the same with two more strands .
然后 做 这 相同的 和 二 更多的 线 .

然后对另外两股线重复上述步骤。

[let] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tuː] [strændz] [steɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][fɜːst] [pleɪst] .
Let the remaining two strands stay as they were first placed .
让 这 其余的 二 线 停留 作为 他们 是 第一的 放置 .

让剩下的两股线保持原来的位置。

[ðə; ði][rəʊps] [wɪl] [naʊ] [ə'pɪə(r)] [æz; əz][ɪn][fɪg] . - .
The ropes will now appear as in Fig . 88 .
这 绳索 将要 现在 出现 作为 在 如图 . - .

绳索现在将如图 88 所示。

[tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ɒf] , [tʌk] [ðə; ði][endz][æz; əz][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [splaɪs] ,
To finish off , tuck the ends as in a short splice ,
到 结束 离开 , 塞进 这 结束 作为 在 一个 短的 拼接 ,

最后，像短接发片那样把发尾塞进去。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [leɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊp] , [ðæt] [ɪz] ,
but with the lay of the rope , that is ,
但 和 这 躺 的 这 绳索 , 那 是 ,

但就绳索的放置方式而言，也就是说，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tʌk] [wɪl] [kən'tɪnjuəli] [teɪk] [pleɪs] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [seɪm] [strænd] ,
so that the tuck will continually take place around the same strand ,
所以 那 这 塞进 将要 持续 拿 地方 大约 这 相同的 链 ,

这样，折叠就会不断地围绕同一股线进行。

[ænd; ənd]['teɪpə(r)] [ɒf] ['grædʒuəli] [baɪ] [rɪ'dʊsɪŋ] [ðə; ði] [jɑːrnz] [ɪn][ðə; ði][strænd] . ([faɪv]) .
and taper off gradually by reducing the yarns in the strand . (5) .
和 锥形 离开 逐步地 经过 减少 这 纱线 在 这 链 . (5) .

通过减少线圈中的纱线数量，逐渐变细。(5)

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['grɒmɪt] ,
To Make a Grommet ,
到 制作 一个 垫圈 ,

制作垫圈，

[kʌt] [ə; eɪ][strænd] [ə'baʊt] [θriː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [taɪmz] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['grɒmɪt]
cut a strand about three and a half times the length of the grommet
切 一个 链 关于 三 和 一个 一半 时代 这 长度 的 这 垫圈
[rɪ'kwaɪəd] .
required .
必需的 .

剪下一段长度约为所需垫圈长度三倍半的线。

[ʌn'leɪ] [ðə; ði] [rəʊp] ['keəfəli] [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] [tɜːnz] [ɒv; əv][ðə; ði][strænd][ɪn] .
Unlay the rope carefully and keep the turns of the strand in .
拆开 这 绳索 小心 和 保持 这 转弯 的 这 链 在 .

小心地展开绳索，并保持绳股的圈数不变。

[kləʊz] [ʌp][ðə; ði][strænd][ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪŋ] ([fɪg] . -) ,
Close up the strand in the form of a ring (Fig . 89) ,
关闭 向上 这 链 在 这 形式 的 一个 戒指 (如图 . -) ,

将线束闭合成环状（图 89），

[ænd; ənd] [ðen] [pɑːs] [ðə; ði] [endz] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ɪn][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [leɪ] [ʌn'tɪl] [ɔːl][ðə; ði]
and then pass the ends round and round in their original lay until all the
和 然后 经过 这 结束 圆形的 和 圆形的 在 他们的 原来的 躺 直到 全部 这
['ɪntərvlz] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [ʌp] ([fɪg] .
intervals are filled up (Fig .
间隔 是 已填 向上 (如图 .

然后按原样将两端一圈一圈地传递，直到所有间隔都被填满（图）。

-) , [ænd; ənd] [ðen] ['fɪnɪʃ] [ɒf] [ðə; ði] [tuː] [endz][æz; əz][ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [splaɪs] ([fɪg] . -) . { - }
90) , and then finish off the two ends as in a long splice (Fig . 91) . { 47 }
-) , 和 然后 结束 离开 这 二 结束 作为 在 一个 长的 拼接 (如图 . -) . { - }

90），然后像长接法一样完成两端的收尾（图 91）。{47}

['waɪə(r)] ['splaɪsɪŋ] .
WIRE SPLICING .
金属丝 拼接 .

电线拼接。

[ɪn] ['splaɪsɪŋ] ['waɪə(r)] , [greɪt] [keə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [prɪ'vent] [kɪŋks] ['getɪŋ] [ɪn][ðə; ði][rəʊp]
In splicing wire , great care should be taken to prevent kinks getting in the rope
在 拼接 金属丝 , 伟大的 关心 应该 是 已采取 到 防止 扭结 获得 在 这 绳索
[ɔː(r)][strændz] .
or strands .
或者 线 .

拼接电线时，应格外小心，防止绳索或线股出现扭结。

[wɪð] [stiːl] ['waɪə(r)] , ['ɔːlweɪz] [bɪ'fɔː(r)] ['wɜːkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
With steel wire , always before working it ,
和 钢 金属丝 , 总是 前 在职的 它 ,

使用钢丝时，务必在加工前进行处理。

[pʊt][ə; eɪ][stɒp][ɒn][æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɪn'tend][tuː; tə] [ʌn'leɪ] ,
put a stop on at the place to which you intend to unlay ,
放 一个 停止 在 在 这 地方 到 哪个 你 打算 到 拆开 ,

在你打算展开的地方停下来，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][pʊt][ə; eɪ] [gʊd] ['wɪpɪŋ] [ɒv; əv] [twaɪn] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [iːtʃ] [strænd] .
and also put a good whipping of twine at the end of each strand .
和 还 放 一个 好的 鞭打 的 缠绕 在 这 结尾 的 每个 链 .

并在每根线的末端扎紧麻绳。

[stiːl] ['waɪə(r)][ɪz][sɪks] - ['strændɪd] [raɪt] - ['hændɪd] , [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [hɑːt] [ɒv; əv][hemp] .
Steel wire is six - stranded right - handed , and has a heart of hemp .
钢 金属丝 是 六 - 搁浅 正确的 - 递交 , 和 有 一个 心 的 麻 .

钢丝为六股右旋钢丝，芯材为麻纤维。

['fleksəb(ə)l]['waɪə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [hɑːt] [ɒv; əv][hemp][ɪn] [iːtʃ] [strænd] .
Flexible wire has a heart of hemp in each strand .
灵活的 金属丝 有 一个 心 的 麻 在 每个 链 .

柔韧的金属丝，每根丝芯都是大麻纤维。

['kruːsɪb(ə)l]['waɪə(r)][ɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] , [ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði][strændz][ɑː(r); ə(r)]['waɪə(r)]
Crucible wire is made in the same manner , except that the strands are wire
坩 金属丝 是 制成 在 这 相同的 方式 , 除了 那 这 线 是 金属丝
[θruː'aʊt] .
throughout .
自始至终 .

坩埚丝的制作方法相同，只是其所有线股均为金属丝。

['kruːsɪb(ə)l]['waɪə(r)][ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['stændɪŋ] ['rɪgɪŋ] [ænd; ənd]['fleksəb(ə)l]['waɪə(r)][fɔː(r); fə(r)]
Crucible wire is used for standing rigging and flexible wire for
坩 金属丝 是 用过的 为了 常设 索具 和 灵活的 金属丝 为了
[p'ɜːtʃɪsɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
purchases , etc .
购买 , ETC .

坩埚钢丝用于固定索具，柔性钢丝用于拉索等。

[ɪn] ['splaɪsɪŋ] ['waɪə(r)] [ɔːl] [tʌks] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] [leɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] .
In splicing wire all tucks are made with the lay of the rope .
在 拼接 金属丝 全部 褶皱 是 制成 和 这 躺 的 这 绳索 .

拼接钢丝时，所有折叠都应顺着钢丝的捻向进行。

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [aɪ] [splaɪs] [ðə; ði] [rəʊp] [ɪz] ['hændld] ['betə(r)] [ɪf] [hʌŋ] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [kən'viːniənt]
In making an eye splice the rope is handled better if hung up in a convenient
在 制作 一个 眼睛 拼接 这 绳索 是 处理 更好的 如果 悬挂 向上 在 一个 方便的
[pə'zɪʃ(ə)n] [səʊ] [ðæt] [wen] ['stændɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [æt; ət] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['lev(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði]
position so that when standing up the eye will be at about the level of the
位置 所以 那 什么时候 常设 向上 这 眼睛 将要 是 在 关于 这 等级 的 这
[tʃest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] ['wɜːkɪŋ] .
chest of the person working .
胸部 的 这 人 在职的 .

制作绳眼时，如果将绳子悬挂在方便的位置，以便站立时绳眼与操作者的胸部齐平，则操作起来会更方便。

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['teɪpərɪŋ] [stiːl] ['mɑːlɪn] - [spaɪk] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] ,
A long tapering steel marline - spike is required ,
一个 长的 逐渐变细 钢 玛琳 - 长钉 是 必需的 ,

需要一根长而锥形的钢制马林钉，

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [strænd] [duː; də] [nɒt] [wɪð'drɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tʌk] [ɪz]
and after placing it under a strand do not withdraw it until the tuck is
和 后 放置 它 在下面 一个 链 做 不是 提取 它 直到 这 塞进 是
[meɪd] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [slæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [strænd] [drɔːn] [θruː] . { - }
made and all the slack of the strand drawn through . { 48 }
制成 和 全部 这 松弛 的 这 链 绘制 通过 . { - }

将其置于线股下方后，不要将其取出，直到线股完全收拢并拉紧所有松弛部分为止。{48}

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['meθədz] [ɪn] [vəʊg] [fɔː(r); fə(r)] ['tʌkɪŋ] [ðə; ði] [strænd] ,
There are several methods in vogue for tucking the strand ,
那里 是 一些 方法 在 时尚 为了 塞进 这 链 ,

目前流行几种收纳发丝的方法，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['eni] :
but the following is as good as any :
但 这 下列的 是 作为 好的 作为 任何 :

但以下这个方法也同样有效：

— [tʌk] [ðə; ði] [fɜːst] [strænd] ['ʌndə(r)] [tuː] [strændz] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [rest] ['ʌndə(r)] [wʌn] [strænd]
— Tuck the first strand under two strands and all the rest under one strand
— 塔克 这 第一的 链 在下面 二 线 和 全部 这 休息 在下面 一 链
[rɪ'spektɪvli] .
respectively .
分别 .

—将第一股线塞入两股线下面，其余线分别塞入一股线下面。

[tʌk] [həʊl] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] [iːtʃ] [strænd] ['ʌndə(r)] [wʌn] [strænd] ,
Tuck whole again , and this time each strand under one strand ,
塔克 所有的 再次 , 和 这 时间 每个 链 在下面 一 链 ,

将整股线再次塞入，这次将每股线都塞到另一股线下面。

[ðen] [hɑːv] [ðə; ði] [strændz] [ænd; ənd] [tʌk] [ə'gen] .
then halve the strands and tuck again .
然后 一半 这 线 和 塞进 再次 .

然后将线头对半剪开，再塞好。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [niːt] [splaɪs] [duː; də] [nɒt] [hɔːl] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] [ðæt] [hæz; həz] [nɒt]
To make a neat splice do not haul the part of the rope that has not
到 制作 一个 整洁的 拼接 做 不是 运输 这 部分 的 这 绳索 那 有 不是
[biːn] [ʌn'leɪd] [tuː] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [nek] [ɒv; əv] [ðə; ði] [splaɪs] ,
been unlaid too close to the neck of the splice ,
到过 未铺设的 也 关闭 到 这 脖子 的 这 拼接 ,

为了使绳结整齐美观，不要将尚未解开的绳子部分拉得离绳结颈部太近。

[ænd; ənd] [ɪn] ['tʌkɪŋ] [ðə; ði] [strændz] ['nevə(r)] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [nɪp] [bʌt; bət] [teɪk] [lɒŋ] [leɪz] .
and in tucking the strands never take a short nip but take long lays .
和 在 塞进 这 线 绝不 拿 一个 短的 掐 但 拿 长的 躺下 .

在整理发丝时，不要剪得太短，而要剪得长一些。

[ɪn] [ˌʌn'leɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [splaɪs] , ['ɔːlweɪz] [ʌn'leɪ] [tuː] [strændz] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] ,
In unlaying for a long splice , always unlay two strands simultaneously ,
在 展开 为了 一个 长的 拼接 , 总是 拆开 二 线 同时地 ,

进行长接缝时，解开两股线时，务必同时解开两股线。

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [rəʊp] [ɪn] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [leɪ] .
to keep the rope in its original lay .
到 保持 这 绳索 在 它是 原来的 躺 .

保持绳索的原始位置。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [feə(r)] - [saɪzd] [rəʊp] [ʌn'leɪ] [ə'baʊt] [naɪn] [ˌef 'tiː] . [ɒv; əv] [iːtʃ] [end] .
For a fair - sized rope unlay about 9 ft . of each end .
为了 一个 公平的 - 尺寸 绳索 拆开 关于 9 英尺 . 的 每个 结尾 .

对于尺寸适中的绳子，两端各展开约 9 英尺。

[prə'siːd] [æz; əz] [ɪn] [rəʊp] ['splaɪsɪŋ] , [ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [θriː] [peəz] [ɒv; əv] [strændz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn]
Proceed as in rope splicing , and after the three pairs of strands are in
继续 作为 在 绳索 拼接 , 和 后 这 三 对 的 线 是 在
[ðeə(r)] ['pleɪsɪz] ,
their places ,
他们的 地方 ,

按照绳索拼接的方法进行操作，待三对绳股就位后，

['sɪŋg(ə)l] [ðem; ðəm] ,
single them ,
单身的 他们 ,

单独一人，

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [ʌn'leɪ] [ænd; ənd] [leɪ] - [ɪn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sɪks] ['miːtɪŋ] ['pleɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and continue to unlay and lay - in until the six meeting places of the
和 继续 到 拆开 和 躺 - 在 直到 这 六 会议 地方 的 这
[strændz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwɪ; 'ekwɪ] - ['dɪstənt] .
strands are equi - distant .
线 是 等 - 遥远 .

继续展开和收拢，直到六个线段的交汇点等距为止。

[tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ɒf] [ðə; ði] [endz] ['prɒpəli] [kæn; kən] ['əʊnli] [biː; bi] [lɜːnt] [baɪ] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['æktʃuəl]
To finish off the ends properly can only be learnt by observation and actual
到 结束 离开 这 结束 适当地 能 仅有的 是 学会了 经过 观察 和 实际的
['præktɪs] .
practice .
实践 .

只有通过观察和实际练习才能学会如何正确地完成收尾工作。

[baɪ]['juːzɪŋ] [tuː] ['mɑːlɪn] - [spaɪks] ,
By using two marline - spikes ,
经过 使用 二 玛琳 - 尖峰 ,

通过使用两个马林钉，

[ðə; ði]['hempən] [hɑːt] [ɪz] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði]['waɪə(r)][strændz] [fɔːst] ['ɪntuː]
the hempen heart is removed and the ends of the wire strands forced into
这 麻杆 心 是 已移除 和 这 结束 的 这 金属丝 线 强制 进入
[ðə; ði] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] ['ɒkjupaɪd] ,
the place it occupied ,
这 地方 它 占领 ,

取出麻绳芯，将金属丝末端塞回它原来所在的位置。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [niːt] [dʒɒb] [wen] ['fɪnɪʃt] .
making a very neat job when finished .
制作 一个 非常 整洁的 工作 什么时候 完成的 .

完工后非常整洁。

['waɪə(r)] [splais] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [p'ɑːsəld] [wɪð] ['ɔɪli] ['kænvəs][ænd; ənd] [sɜːvd] [wɪð] ['hæmbroʊ] - [laɪn] . {
Wire splices should be parcelled with oily canvas and served with Hambro ' line . {
金属丝 拼接 应该 是 已打包 和 油腻的 帆布 和 服务 和 汉堡 - 线 . {
- }
49 }
- }

电线接头应以油帆布包裹，并配以汉布罗线。{49}

[p'ɜːtʃɪsɪz] .
PURCHASES .
购买 .

购买。

([wʌn]) ['sɪŋg(ə)l] [wɪp] . — [ə; eɪ][rəʊp][rəʊv] [θruː] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [blɒk] [fɪkst] [ɪn] ['eni] [pə'zɪʃ(ə)n] .
(1) Single Whip . — A rope rove through a single block fixed in any position .
(1) 单身的 鞭 . — 一个 绳索 漫游 通过 一个 单身的 堵塞 固定的 在 任何 位置 .

（1）单鞭——一根穿过固定在任何位置的单个滑轮的绳索。

[nəʊ]['paʊə(r)][ɪz] [geɪnd] ([fɪg] . -) . ([ˌtuː'tuː]) .
No power is gained (Fig . 92) . (2) .
不 力量 是 获得 (如图 . -) . (2) .

没有获得任何功率（图92）。(2)。

['dʌb(ə)l] [wɪp] . — [ə; eɪ][rəʊp][rəʊv] [θruː] [tuː] ['sɪŋg(ə)l] [blɒks] — ['ʌpə(r)] [blɒk] [ə; eɪ][teɪl] [blɒk] ,
Double Whip . — A rope rove through two single blocks — upper block a tail block ,
双倍的 鞭 . — 一个 绳索 漫游 通过 二 单身的 积木 — 上 堵塞 一个 尾巴 堵塞 ,

双鞭——一根绳索穿过两个单滑轮组——上方滑轮组和下方滑轮组。

['ləʊə(r)][wʌn][ə; eɪ] ['muːvəbl] [hʊk] [blɒk] .
lower one a movable hook block .
降低 一 一个 活动 钩 堵塞 .

下方安装一个可移动的钩块。

['paʊə(r)] [geɪnd] — ['dʌb(ə)l] ([fɪg] . -) . { - } ([θriː]) .
Power gained — double (Fig . 93) . { 50 } (3) .
力量 获得 — 双倍的 (如图 . -) . { - } (3) .

功率增加一倍（图 93）。{50}(3)。

[ə; eɪ] ['rʌnə(r)] [ædz] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['paʊə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [wɪð] ([fɪg] . -)
A Runner adds an additional power to the purchase it is used with (Fig . 94)
一个 跑步者 添加 一个 额外的 力量 到 这 购买 它 是 用过的 和 (如图 . -)
. ([fɔːr]) .
. (4) .
. (4) .

跑步者为与之一起使用的购买增加了额外的动力（图 94）。(4)。

[gʌn] ['tæk(ə)l] . — ['sɪŋ(ə)l] [blɒks] .
Gun Tackle . — single blocks .
枪 处理 . — 单身的 积木 .

枪式钓具——单块。

['paʊə(r)] [geɪnd] — [twaɪs] [ɔ:(r)] [θraɪs] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['mu:vəbl] [blɒk] ([fɪg] . -)
Power gained — twice or thrice , according to which is the movable block (Fig . 95)
力量 获得 — 两次 或者 三次 , 根据 到 哪个 是 这 活动 堵塞 (如图 . -)
. { - } ([faɪv]) .
. { 51 } (5) .
. { - } (5) .

根据可移动块（图 95），功率增加两倍或三倍。{51}(5)。

['hændi] ['bɪli] [ɔ:(r)]['dʒɪgə(r)] . — [ə; eɪ] [smɔ:l] ['tæk(ə)l][fɔ:(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl][ju:z] ;
Handy Billy or Jigger . — A small tackle for general use ;
便利 比利 或者 量酒器 . — 一个 小的 处理 为了 一般的 使用 ;

方便的比利或吉格——一种用于一般用途的小型渔具;

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [blɒk] [wɪð] [ə; eɪ] [teɪl] [ænd; ənd]['sɪŋ(ə)l] [blɒk] [wɪð] [hʊk] ([fɪg] . -) . ([sɪks]) .
a double block with a tail and single block with hook (Fig . 96) . (6) .
一个 双倍的 堵塞 和 一个 尾巴 和 单身的 堵塞 和 钩 (如图 . -) . (6) .

一个带尾部的双块和带钩的单块（图 96）。(6)

[wɒtʃ] ['tæk(ə)l][ɔ:(r)] [lʌf] ['tæk(ə)l] . — ['dʌb(ə)l] [hʊk] [blɒk] [ænd; ənd]['sɪŋ(ə)l] [hʊk] [blɒk] ([fɪg] . -) .
Watch Tackle or Luff Tackle . — Double hook block and single hook block (Fig . 97) .
手表 处理 或者 卢夫 处理 . — 双倍的 钩 堵塞 和 单身的 钩 堵塞 (如图 . -) .
{ - } (['sɛvən]) .
{ 52 } (7) .
{ - } (7) .

观察滑轮或前缘滑轮。—双钩滑轮和单钩滑轮（图 97）。{52}(7)。

['dʌb(ə)l] [lʌf] . — [tu:] ['dʌb(ə)l] [blɒks] ([fɪg] . -) . ([eit]) .
Double Luff . — Two double blocks (Fig . 98) . (8) .
双倍的 卢夫 . — 二 双倍的 积木 (如图 . -) . (8) .

双滑轮组——两个双滑轮组（图 98）。(8)

[θri:] - [fəʊld] ['pɜ:tʃəs] . — [tu:] [θri:] - [fəʊld] [blɒks] .
Three - Fold Purchase . — Two three - fold blocks .
三 - 折叠 购买 . — 二 三 - 折叠 积木 .

三折购买.—两个三折块。

['paʊə(r)] [geɪnd] — [sɪks][ɔ:(r)]['sev(ə)n] [taɪmz] ([fɪg] . -) . { - } ([naɪn]) .
Power gained — six or seven times (Fig . 99) . { 53 } (9) .
力量 获得 — 六 或者 七 时代 (如图 . -) . { - } (9) .

功率提升了六七倍（图 99）。{53}(9)。

[fɔ:(r)] - [fəʊld] ['pɜ:tʃəs] . — [tu:] [fɔ:(r)] - [fəʊld] [blɒks] .
Four - Fold Purchase . — Two four - fold blocks .
四 - 折叠 购买 . — 二 四 - 折叠 积木 .

四折购买.—两个四折块。

['paʊə(r)] [geɪnd] — [eɪt] [ɔ:(r)] [naɪn] [taɪmz] ([fɪg] . -) . (-) .
Power gained — eight or nine times (Fig . 100) . (10) .
力量 获得 — 八 或者 九 时代 (如图 . -) . (-) .

功率提高了八到九倍（图 100）。(10)

[ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] ['spænɪʃ] ['bɜ:tn] . — [tu:] ['sɪŋ(ə)l] [blɒks] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hʊk] .
A Single Spanish Burton . — Two single blocks and a hook .
一个 单身的 西班牙语 伯顿 . — 二 单身的 积木 和 一个 钩 .

西班牙单块伯顿板——两个单块板和一个钩子。

['paʊə(r)] [geɪnd] — [θriː] [taɪmz] ([fɪg] . -) . { - } (-) .
Power gained — three times (Fig . 101) . { 54 } (11) .
力量 获得 — 三 时代 (如图 . -) . { - } (-) .

功率提升了三倍（图 101）。{54}(11)。

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['spæniʃ] ['bɜːtn] . — [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [fɔːmz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɜːtʃəs] — [fɪg] . - ,
A Double Spanish Burton . — There are two forms of this purchase — Fig . 102 ,
一个 双倍的 西班牙语 伯顿 . — 那里 是 二 表格 的 这 购买 — 如图 . - ,
[baɪ]['juːzɪŋ] [θriː] ['sɪŋg(ə)l] [blɒks] ;
by using three single blocks ;
经过 使用 三 单身的 积木 ;

双西班牙式伯顿——这种购买方式有两种形式——图 102，使用三个单块；

[fɪg] . - , [baɪ]['juːzɪŋ][wʌn] ['dʌb(ə)l] [blɒk] [ænd; ənd] [tuː] ['sɪŋg(ə)l] [blɒks] .
Fig . 103 , by using one double block and two single blocks .
如图 . - , 经过 使用 一 双倍的 堵塞 和 二 单身的 积木 .

图 103，使用一个双块和两个单块。

['paʊə(r)] [geɪnd] — [faɪv] [taɪmz] . { - } (-) .
Power gained — five times . { 55 } (12) .
力量 获得 — 五 时代 . { - } (-) .

权力增加——5倍。{55}(12)。

[ə; eɪ] ['spæniʃ] ['wɪndləs] . — [tuː; tə] [rɪg] [ə; eɪ] ['spæniʃ] ['wɪndləs] [teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [strænd] [wel]
A Spanish Windlass . — To rig a Spanish Windlass take a good strand well
一个 西班牙语 绞盘 . — 到 钻井平台 一个 西班牙语 绞盘 拿 一个 好的 链 出色地
[griːzd] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
greased in the centre .
涂油 在 这 中心 .

西班牙式绞盘——要安装西班牙式绞盘，取一根中间涂满油脂的优质绳索。

[pleɪs] [ðə; ði][strænd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [tuː] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊp] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi][həʊv]
Place the strand over the two parts of the rope that are to be hove
地方 这 链 超过 这 二 部分 的 这 绳索 那 是 到 是 霍夫
[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

将绳股套在需要连接在一起的两段绳子上，

[ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði][strænd] [ʌp] [ə'gen] , [pleɪs] [ə; eɪ][bəʊlt] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði]
and bringing the ends of the strand up again , place a bolt close to the
和 带来 这 结束 的 这 链 向上 再次 , 地方 一个 螺栓 关闭 到 这
[strænd] .
strand .
链 .

将线绳的两端再次拉起，在靠近线绳的地方放置一个螺栓。

[teɪk] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði][strænd][ænd; ənd] [leɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [pɑːts] [səʊ][æz; əz]
Take the ends of the strand and lay them up with their own parts so as
拿 这 结束 的 这 链 和 躺 他们 向上 和 他们的 自己的 部分 所以 作为
[tuː; tə] [fɔːm] [tuː] [aɪz] .
to form two eyes .
到 形式 二 眼睛 .

取线头的两端，将它们与自身的部分叠放在一起，形成两个眼睛。

[teɪk] [ə; eɪ] [raʊnd] [tɜːn] [wɪð] [ðɪs] [raʊnd] [ðə; ði][bəʊlt] ,
Take a round turn with this round the bolt ,
拿 一个 圆形的 转动 和 这 圆形的 这 螺栓 ,

用这个绕螺栓转一圈，

[pʊt] [ə; eɪ] ['mɑːlɪn] - [spaɪk] [θruː] [iːtʃ] [aɪ] [ænd; ənd] [hiːv] [ə'raʊnd] ([fɪg] . -) . { - }
put a marline - spike through each eye and heave around (Fig . 104) . { 56 }
放 一个 玛琳 - 长钉 通过 每个 眼睛 和 举 大约 (如图 . -) . { - }

将一根马林钉穿过每个眼孔，然后猛地拉动（图 104）。{56}

[ˌmɪsə'leɪniəs] [ɒdz] [ænd; ənd] [endz] . ([wʌn]) .
MISCELLANEOUS ODDS AND ENDS . (1) .
各种各样的 赔率 和 结束 . (1) .

杂项。(1).

[ə; eɪ] [pɑːm] [ænd; ənd] ['niːd(ə)l] ['wɪpɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [mɔː(r)] ['pɜːmənənt] [wei] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] [roʊps]
A Palm and Needle Whipping is a more permanent way of securing a rope's
一个 棕榈 和 针 鞭打 是 一个 更多的 永恒的 方式 的 确保 一个 绳子的
[end] [frɒm; frəm] ['freɪɪŋ] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['kɒmən] ['wɪpɪŋ] [pʊt] [ɒn] [baɪ] [hænd] .
end from fraying than the common whipping put on by hand .
结尾 从 磨损 比 这 常见的 鞭打 放 在 经过 手 .

用手掌和针进行鞭打是一种比普通手工鞭打更能持久地防止绳子末端磨损的方法。

[fɜːst] ,
First ,
第一的 ,

第一的，

[pleɪs] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] ['ʌndə(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [strændz] [ænd; ənd] [drɔː] ['nɪəli] [ðə; ði] [həʊl] [leŋkθ; leŋθ]
place the needle under one of the strands and draw nearly the whole length
地方 这 针 在下面 一 的 这 线 和 画 几乎 这 所有的 长度
[ɒv; əv] [twaɪn] [θruː] .
of twine through .
的 缠绕 通过 .

将针放在其中一根线股下方，然后将几乎整根线都拉出来。

[teɪk] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [tɜːnz] [raʊnd] [ðə; ði] [rəʊp] [wɪð] [ðə; ði] [twaɪn] ,
Take a considerable number of turns round the rope with the twine ,
拿 一个 大量 数字 的 转弯 圆形的 这 绳索 和 这 缠绕 ,

用细绳在绳子上缠绕相当多的圈数，

['drɔːɪŋ] [iːtʃ] [wel] [tɔːt] [ɪn] [tɜːn] ,
drawing each well taut in turn ,
绘画 每个 出色地 紧绷 在 转动 ,

依次将每个井口拉紧，

[ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [ʌp] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [raʊnd] [wɪð] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [strænd] , ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ]
and finish up by following round with the needle between each strand , forming a
和 结束 向上 经过 下列的 圆形的 和 这 针 之间 每个 链 , 成型 一个
['sɪəriːz] [ɒv; əv] ,
series of frappings ,
系列 的 弗拉平 ,

最后用针在每股线之间来回穿梭，形成一系列的褶皱。

[ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twaɪn] [ʃɔːt] ([fɪg] . -) . ([ˌtuː'tuː]) .
and cut off the end of the twine short (Fig . 105) . (2) .
和 切 离开 这 结尾 的 这 缠绕 短的 (如图 . -) . (2) .

将绳子的末端剪短（图 105）。(2)

[ə; eɪ] [west] ['kʌntri] ['wɪpɪŋ] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] ['mɪdlɪŋ] [ðə; ði] [twaɪn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
A West Country Whipping is formed by middling the twine around the part of the
一个 西方 国家 鞭打 是 形成 经过 中等 这 缠绕 大约 这 部分 的 这
[rəʊp] [tuː; tə] [biː; bi] [mɑːkt] [ænd; ənd] [hɑːf] ['nɒtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] ['evri] [hɑːf] [tɜːn] ,
rope to be marked and half knotting it at every half turn ,
绳索 到 是 标记 和 一半 打结 它 在 每一个 一半 转动 ,

西郡鞭痕的形成方法是将细绳绕在要标记的绳子中间，每转半圈就打一个半结。

[səʊ] [ðæt] [iːtʃ] [hɑːf] [nɒt] [wɪl] [biː; bi] [ɒn] ['ɒpəzɪt] [saɪdz] .
so that each half knot will be on opposite sides .
所以 那 每个 一半 结 将要 是 在 对面的 侧面 .

这样，每个半结就会位于相对的两侧。

[wen] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [tɜːnz] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːst] , ['fɪnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [wɪð] [ə; eɪ] [riːf] [nɒt]
When a sufficient number of turns are passed , finish it off with a reef knot
什么时候 一个 充足的 数字 的 转弯 是 通过了 , 结束 它 离开 和 一个 礁 结

. { - } ([θriː]) .
. { 57 } (3) .
. { - } (3) .

当绕了足够多的圈数后，用平结结束。{57}(3)。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

绳结、弯曲、拼接，(Knots, Bends,)
第2/2页

[æn; ən] [ə'merɪkən] ['wɪpɪŋ] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] ['hɔːzə(r)] .
An American Whipping is sometimes used for the ends of hawsers .
一个 美国人 鞭打 是 有时 用过的 为了 这 结束 的 缆绳 .

美式鞭笞法有时用于缆绳的末端。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kə'menst] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['wɪpɪŋ] ,
It is commenced in the same way as a common whipping ,
它 是 开始 在 这 相同的 方式 作为 一个 常见的 鞭打 ,

它的开始方式与普通的鞭刑相同。

[bʌt; bət] ['fɪnɪʃt] [ɒf] [baɪ] ['hævɪŋ] [bəʊθ] [endz] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪpɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [riːf] [nɒt] .
but finished off by having both ends out in the middle of the whipping and forming a reef knot .
但 完成的 离开 经过 拥有 两个都 结束 出去 在 这 中间 的 这 鞭打 和 成型 一个 礁 结 .

但最后将两端都拉到缠绕线的中间，形成一个平结。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [baɪ] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [end] [aʊt] [wen] [juː; jʊ] [kə'mens] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] [tɜːnz] [ɒn] [ðə; ði] [baɪt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [lɑːst] [end] . ([fɔːr]) .
This is done by leaving the first end out when you commence to pass the turns on the bight over the last end . (4) .
这 是 完毕 经过 离开 这 第一的 结尾 出去 什么时候 你 开始 到 经过 这 转弯 在 这 海湾 超过 这 最后的 结尾 . (4) .

这样做的方法是，在开始绕弯时，将第一个末端留在外面，然后绕过最后一个末端。(4)。

[tuː; tə] [pɔɪnt] [ə; eɪ] [rəʊp] [end] . — [fɜːst] [pʊt] [ə; eɪ] [stɒp] [ɒn] [æt; ət] [twaɪs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [end] ,
To Point a Rope End . — First put a stop on at twice and a half the circumference of the rope from the end ,
到 观点 一个 绳索 结尾 . — 第一的 放 一个 停止 在 在 两次 和 一个 一半 这 圆周 的 这 绳索 从 这 结尾 ,

绳端定位——首先在距离绳端两倍半周长处设置一个止动件，

[wɪtʃ] [wɪl] [liːv] [ə'baʊt] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [fɔː(r); fə(r)] ['pɔɪntɪŋ] ,
which will leave about the length for pointing ,
哪个 将要 离开 关于 这 长度 为了 指向 ,

这样就剩下大约用于指向的长度了，

[ʌn'leɪ] [ðə; ði] [rəʊp] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɒp] [ænd; ənd] [ðen] [ʌn'leɪ] [ðə; ði] [strændz] .
unlay the rope to the stop and then unlay the strands .
拆开 这 绳索 到 这 停止 和 然后 拆开 这 线 .

将绳子放至止点，然后放出绳股。

[splɪt] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [jɑːrnz] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['net(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv] [iːtʃ] [jɑːn] .
Split a number of the outside yarns and make a nettle out of each yarn .
分裂 一个 数字 的 这 外部 纱线 和 制作 一个 荨麻 出去 的 每个 纱 .

将几根外侧的纱线分开，然后用每根纱线做成一个荨麻。

([ə; eɪ] ['net(ə)l] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['leɪɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [jɑːrnz] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪŋgə(r)] [ænd; ənd] [θʌm] [left] - ['hændɪd] .)
(A nettle is made by laying up the yarns with the finger and thumb left - handed .)
(一个 荨麻 是 制成 经过 躺下 向上 这 纱线 和 这 手指 和 拇指 左边 - 递交 .)

（荨麻是用左手拇指和食指将纱线层层堆叠而成的。）

[wen] [ðə; ði] ['netlz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [stɒp] [ðem; ðəm] [bæk] [ɒn] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp]
When the nettles are made stop them back on the standing part of the rope
什么时候 这 荨麻 是 制成 停止 他们 后退 在 这 常设 部分 的 这 绳索
;
;
;

当荨麻被缠好后，将它们拉回到绳子的固定部分；

[ðen] [fɔ:m] [ðə; ði] [pɔɪnt] [wɪð] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɑ:rnz] [baɪ] ['skreɪpɪŋ] [ðem; ðəm] [daʊn] [tu:; tə] [ə; eɪ]
then form the point with the rest of the yarns by scraping them down to a
然后 形式 这 观点 和 这 休息 的 这 纱线 经过 刮擦 他们 向下 到 一个
['prɒpə(r)] [saɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] ,
proper size with a knife ,
恰当的 尺寸 和 一个 刀 ,

然后用刀将剩余的线刮削至合适的长度，形成尖端。

[ænd; ənd] [mɑ:l] [ðem; ðəm] [daʊn] [tə'geðə(r)] [wɪð] [twaɪn] ; [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['netlz] ,
and marl them down together with twine ; divide the nettles ,
和 泥灰岩 他们 向下 一起 和 缠绕 ; 划分 这 荨麻 ,

用绳子将它们捆扎在一起；将荨麻分成两份，

['teɪkɪŋ] ['evri] ['ʌðə(r)] [wʌn] [ʌp] [ænd; ənd] ['evri] ['ʌðə(r)] [wʌn] [daʊn] .
taking every other one up and every other one down .
采取 每一个 其他 一 向上 和 每一个 其他 一 向下 .

隔一个上去，隔一个下去。

[pɑ:s] [θri:] [tɜ:nz] [wɪð] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [twaɪn] — [wɪtʃ] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [wɔ:p] — ['veri] [tɔ:t] [raʊnd]
Pass three turns with a piece of twine — which is called the warp — very taut round
经过 三 转弯 和 一个 片 的 缠绕 — 哪个 是 称为 这 经 — 非常 紧绷 圆形的
[ðə; ði] [pɑ:t] [weə(r)] [ðə; ði] ['netlz] ['seprət] ,
the part where the nettles separate ,
这 部分 在哪里 这 荨麻 分离 ,

用一根细绳（称为经线）在荨麻分开的地方绷紧三圈，

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [hɪtʃ] [wɪð] [ðə; ði] [lɑ:st] [tɜ:n] .
taking a hitch with the last turn .
采取 一个 拴住 和 这 最后的 转动 .

在最后一个转弯处搭便车。

[kən'tɪnju:] [tu:; tə] [rɪ'pi:t] [ðɪs] ['prəʊses] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] ['evri] [ɔ:l'tɜ:nət] ['net(ə)l] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Continue to repeat this process by placing every alternate nettle up and down ,
继续 到 重复 这 过程 经过 放置 每一个 备用 荨麻 向上 和 向下 ,

继续重复此过程，将每隔一根荨麻向上或向下放置。

['pɑ:sɪŋ] [ðə; ði] [wɔ:p] [ɔ:(r)] " ['fɪlɪŋ] , " ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [hɪtʃ] [i:tʃ] [taɪm] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] { - }
passing the warp or " filling , " taking a hitch each time , until the { 58 }
通过 这 经 或者 " 填充 , " 采取 一个 拴住 每个 时间 , 直到 这 { - }

穿过经线或“填充”，每次都打个结，直到{58}

[pɔɪnt] [ɪz] [tu:; tə] [ɪts] [rɪ'kwaɪəd] [leŋkθ; leŋθ] .
point is to its required length .
观点 是 到 它是 必需的 长度 .

点到所需长度。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] ['fɪnɪʃt] [ɒf] [baɪ] ['wɜ:kɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['flemɪʃ] [aɪ] [ɪn] [ðə; ði] [end] ([fɪgz] . -
It is generally finished off by working a small Flemish eye in the end (Figs . 106
它 是 一般来说 完成的 离开 经过 在职的 一个 小的 弗拉芒语 眼睛 在 这 结尾 (无花果 . -
[ænd; ənd] -) . ([faɪv]) .
and 107) . (5) .
和 -) . (5) .

最后，通常会在末端做一个小小的佛兰德斯眼（图 106 和 107）。(5)

[tɜːrks] [hed] . — [ðə; ði] [tɜːrks] [hed] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['kɒmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɔːnə'ment(ə)l]
Turk's Head . — The Turk's Head is one of the most common of the ornamental
土耳其的 头 . — 这 土耳其的 头 是 一 的 这 最多 常见的 的 这 装饰
[nɒts] [juːst] [æt; ət] [siː] ,
knots used at sea ,
绳结 用过的 在 海 ,

土耳其结——土耳其结是海上最常见的装饰性绳结之一。

[ænd; ənd] [ɪz] [fɔːmd] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [kləʊv] [hɪtʃ] ([fɪg] . -) [meɪd] [sə'fɪʃntli] [slæk]
and is formed from an ordinary clove hitch (Fig . 108) made sufficiently slack
和 是 形成 从 一个 普通的 丁香 拴住 (如图 . -) 制成 足够 松弛
[tuː; tə] [ə'laʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pɑːts] .
to allow for the working of the other parts .
到 允许 为了 这 在职的 的 这 其他 部分 .

它由一个普通的双套结（图 108）构成，双套结要足够松弛，以便其他部件能够活动。

['hævɪŋ] [fɔːmd] [ðə; ði] [kləʊv] [hɪtʃ] ,
Having formed the clove hitch ,
拥有 形成 这 丁香 拴住 ,

打好丁香结后，

[pɑːs] [biː] ['əʊvə(r)] [siː] [ænd; ənd] [tʌk] [ə; eɪ] ['ʌndə(r)] [ænd; ənd] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] [baɪt] [fɔːmd] [baɪ] [siː]
pass b over c and tuck a under and up through the bight formed by c
经过 b 超过 c 和 塞进 一个 在下面 和 向上 通过 这 海湾 形成 经过 c
[æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - .
as in Fig . 109 .
作为 在 如图 . - .

如图 109 所示，将 b 越过 c，并将 a 从 c 形成的弯曲处下方向上折叠。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ðen] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [twɪst] [ɪn] { - }
It will then be found that there is another twist in { 60 }
它 将要 然后 是 成立 那 那里 是 其他 捻 在 { - }

然后会发现{60}中还有另一个转折

[ðə; ði] [pɑːts] [biː] [ænd; ənd] [siː] , [tʌk] [ə; eɪ] ['ʌndə(r)] [iː] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [biː] .
the parts b and c , tuck a under e and over b .
这 部分 b 和 c , 塞进 一个 在下面 e 和 超过 b .

将 b 和 c 两部分，a 塞到 e 下面，b 塞到 e 上面。

[ðen] [gəʊ] [ɒn] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] .
Then go on as in Fig .
然后 去 在 作为 在 如图 .

然后按照图示继续进行。

- , [ænd; ənd] [pʊt] [biː] ['əʊvə(r)] [siː] [ə'gen] [ænd; ənd] [tʌk] [ə; eɪ] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
109 , and put b over c again and tuck a as before .
- , 和 放 b 超过 c 再次 和 塞进 一个 作为 前 .

109，然后再次将 b 放在 c 上面，并像以前一样将 a 塞进去。

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [kɹ'ɒsɪŋz] [rɪ'kwaɪəd] [dɪ'pendz] ['prɪnsəpli] [ɒn] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl]
The number of crossings required depends principally on the size of the material
这 数字 的 十字路口 必需的 取决于 主要 在 这 尺寸 的 这 材料
[ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tɜːrks] [hed] [ɪz] [fɔːmd] .
on which the Turk's Head is formed .
在 哪个 这 土耳其的 头 是 形成 .

所需的交叉次数主要取决于构成土耳其头像的材料的大小。

[tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ɒf] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] .
To finish off as in Fig .
到 结束 离开 作为 在 如图 .

最后，如图所示。

- , [ðə; ði] [pɑːt] [ə; eɪ] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [diː] ([fɪg] -) [raʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [taɪmz] . ([sɪks])

110 , the part a is made to follow d (Fig 108) round for three times . (6)

- , 这 部分 一个 是 制成 到 跟随 d (如图 -) 圆形的 为了 三 时代 . (6)

.

:

.

110，部分 a 按照 d（图 108）绕圈三次。(6)。

['maʊsɪŋ] [ə; eɪ] [hʊk] . — [ɔːl] [hʊks] [ɪn] ['rʌnɪŋ] [gɪə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][maus, mauz][æz; əz][ɪn][fɪg] . -

Mousing a Hook . — All hooks in running gear should be moused as in Fig . 111

鼠标操作 一个 钩 . — 全部 钩子 在 跑步 齿轮 应该 是 鼠标 作为 在 如图 . -

. { - } (['sɛvən]) .

. { 61 } (7) .

. { - } (7) .

用鼠标固定钩子。—行走装置中的所有钩子都应按照图 111.{61}(7) 所示用鼠标固定。

[sɪ'kjʊr] [liːd] [laɪn] [tuː; tə] [liːd] . — [ðə; ði] [liːd] [ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] ['waɪə(r)] ['grɒmɪt]

Securing Lead Line to Lead . — The lead is fitted with a good wire grommet

确保 带领 线 到 带领 . — 这 带领 是 适配 和 一个 好的 金属丝 垫圈

[p'ɑːsəld] ['əʊvə(r)] .

parcelled over .

已打包 超过 .

将铅线固定到铅坠上——铅坠上套有一个结实的金属丝套环。

[ðə; ði] [liːd] [laɪn][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [aɪ] [splaɪst] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

The lead line should have a long eye spliced in it ,

这 带领 线 应该 有 一个 长的 眼睛 拼接 在 它 ,

导线上应该接一个长长的线眼。

[ænd; ənd][ɪz] [sɪ'kjʊəd] [baɪ] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [aɪ] [θruː] [ðə; ði] ['grɒmɪt] [ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [liːd] (

and is secured by passing the eye through the grommet and over the lead (

和 是 安全 经过 通过 这 眼睛 通过 这 垫圈 和 超过 这 带领 (

[fɪg] . -) . ([eit]) .

Fig . 112) . (8) .

如图 . -) . (8) .

并通过将眼穿过垫圈并越过铅来固定（图 112）。(8)。

['fɪtɪŋ] [ə; eɪ][flæg] . — [ə; eɪ] ['tɒgl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔɪst] [baɪ]

Fitting a Flag . — A toggle should be secured at the head of the hoist by

配件 一个 旗帜 . — 一个 切换 应该 是 安全 在 这 头 的 这 提升 经过

[æn; ən] [aɪ] [splaɪs] ;

an eye splice ;

一个 眼睛 拼接 ;

安装旗帜——应将旗杆上的扣环用眼状接头固定在旗杆顶部；

[ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][rəʊp]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði][flæg] [left] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [hɔɪst] ,

a length of rope equal to the width of the flag left below the hoist ,

一个 长度 的 绳索 平等的 到 这 宽度 的 这 旗帜 左边 以下 这 提升 ,

旗杆下方留出一段长度与旗帜宽度相同的绳子。

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['dɪstəns] [ðə; ði][flægz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə'pɑːt] ,

as this is the distance the flags should be apart ,

作为 这 是 这 距离 这 旗帜 应该 是 除 ,

这是旗帜之间应有的距离。

[ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] ['rʌnɪŋ] [aɪ] [splaɪs] [meɪd] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi]['ræpɪdli] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]

and then a running eye splice made so as to be rapidly attached to the

和 然后 一个 跑步 眼睛 拼接 制成 所以 作为 到 是 快速 随附的 到 这

[nekst][flæg] . ([naɪn]) .

next flag . (9) .

下一个 旗帜 . (9) .

然后制作一个快速连接的眼形接头，以便迅速连接到下一面旗帜上。(9)

[tuː; tə] [stɪk] [ə; eɪ]['krɪŋg(ə)l] . — [fɜːst] [ʌn'leɪ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][strænd][frɒm; frəm] { - }

To Stick a Cringle . — First unlay a single strand from { 62 }

到 戳 一个 皱眉 . — 第一的 拆开 一个 单身的 链 从 { - }

粘贴卷边——首先从{62}中展开一根单股线

[ðə; ði][saɪz][ɒv; əv] [rəʊp] [jɔː(r); jə(r)]['krɪŋg(ə)l][ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə][biː; bi] , [wɪp] [bəuθ] [endz] ,

the size of rope your cringle is required to be , whip both ends ,

这 尺寸 的 绳索 你的 皱眉 是 必需的 到 是 , 鞭 两个都 结束 ,

根据你的绳结所需尺寸，将绳子的两端都打结固定。

[riːv] [ðə; ði][strænd] [θruː] [ðə; ði] [left] [hænd] ['aɪlət] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] [seɪl] ,

reeve the strand through the left hand eyelet hole in the sail ,

里夫 这 链 通过 这 左边 手 孔眼 洞 在 这 帆 ,

将帆索穿过帆左侧的孔眼，

['hævɪŋ] [wʌn] [end] [lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] — ['nɪəli] [ə; eɪ] [θɜːd] — ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] ['rəʊpɪŋ] [ɒv; əv]

having one end longer than the other — nearly a third — keeping the roping of

拥有 一 结尾 更长 比 这 其他 — 几乎 一个 第三 — 保持 这 套索 的

[ðə; ði] [seɪl] [tə'wɔːdz] [juː; jʊ] .

the sail towards you .

这 帆 向 你 .

一端比另一端长——几乎长三分之一——使帆的绳索朝向你。

[ɪf] [ə; eɪ] ['θɪmbl] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['krɪŋg(ə)l] ,

If a thimble is to be put in the cringle ,

如果 一个 顶针 是 到 是 放 在 这 皱眉 ,

如果要在环扣里放一个顶针，

[leɪ] [ʌp] [ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [strænd] [tə'geðə(r)] , ['kaʊntɪŋ] [θriː] [leɪz] ;

lay up the parts of the strand together , counting three lays ;

躺 向上 这 部分 的 这 链 一起 , 计数 三 躺下 ;

将线段各部分叠放在一起，数三圈；

[kə'mens] [wɪð] [ðə; ði] [ʃɔːt] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [strænd] [tə'wɔːdz] [juː; jʊ] ,

commence with the short end of the strand towards you ,

开始 和 这 短的 结尾 的 这 链 向 你 ,

首先将线绳的短端朝向自己，

[ðen] [riːv] [ðə; ði] [lɒŋ] [strænd] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] [θruː] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] ['aɪlət] [həʊl] ,

then reeve the long strand from you through the right hand eyelet hole ,

然后 里夫 这 长的 链 从 你 通过 这 正确的 手 孔眼 洞 ,

然后将长绳从右侧的绳眼中穿出，

['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] ['krɪŋg(ə)l] ,

taking it through the cringle ,

采取 它 通过 这 皱眉 ,

把它带入尴尬的境地，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [leɪ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['veɪkənt] [speɪs] [left] [ɪn] [ðə; ði]

and it will be in the right position to lay up in the vacant space left in the

和 它 将要 是 在 这 正确的 位置 到 躺 向上 在 这 空缺 空间 左边 在 这

['krɪŋg(ə)l] ;

cringle ;

皱眉 ;

它将处于合适的位置，可以放置在环状结构中留下的空位上；

[wen] [dʌn] ,

when done ,

什么时候 完毕 ,

完成后，

[ðə; ði][wʌn][end] [wɪl] [hæŋ] [daʊn] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [raɪt] [hænd] ['aɪlət] [həʊl][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][end]
the one end will hang down inside the right hand eyelet hole and the other end
这 一 结尾 将要 悬挂 向下 里面 这 正确的 手 孔眼 洞 和 这 其他 结尾
[ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][left][hænd][wʌn] ;
outside the left hand one ;
外部 这 左边 手 一 ;

一端垂入右侧的孔眼内，另一端垂入左侧的孔眼外；

[ðə; ði][endz][ɑː(r); ə(r)] [ðen] [hɪtʃt] [baɪ] ['biːɪŋ] [rəʊv] [θruː] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['aɪlət] [həʊlz]
the ends are then hitched by being rove through their respective eyelet holes
这 结束 是 然后 搭便车 经过 存在 漫游 通过 他们的 各自 孔眼 孔
[ænd; ənd] [pɑːst] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [liːtʃ] [rəʊp][ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [pɑːt] ,
and passed over the leech rope and under their own part ,
和 通过了 超过 这 水蛭 绳索 和 在下面 他们的 自己的 部分 ,

然后将两端穿过各自的孔眼，绕过水蛭绳，再从自身下方穿过，从而将绳子系紧。

[wʌn] [hɪtʃ] ['biːɪŋ] [tə'wɔːdz] [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][frɒm; frəm][juː; jʊ] ;
one hitch being towards you and the other from you ;
一 拴住 存在 向 你 和 这 其他 从 你 ;

一个障碍物朝向你，另一个障碍物远离你；

[ðen] [teɪk] [ðə; ði][endz] [daʊn] ['ʌndə(r)][wʌn][strænd][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [tuː] [ɒn][ðə; ði][left][ɒv; əv]
then take the ends down under one strand on the right and two on the left of
然后 拿 这 结束 向下 在下面 一 链 在 这 正确的 和 二 在 这 左边 的
['krɪŋg(ə)l] ['nɪərɪst] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ;
cringle nearest to it ;
皱眉 最近的 到 它 ;

然后将末端向下穿过右侧的一根线和左侧最靠近它的两根线；

[ðen] [tʌk] [ðə; ði][endz]['ʌndə(r)][ðə; ði][fɜːst] [tuː] [strændz] ['nɪərɪst] [ðə; ði] [hɪtʃ] , ['hiːvɪŋ] [ðem; ðəm]
then tuck the ends under the first two strands nearest the hitch , heaving them
然后 塞进 这 结束 在下面 这 第一的 二 线 最近的 这 拴住 , 起伏 他们
[wel] [ɪn] [pleɪs] ;
well in place ;
出色地 在 地方 ;

然后将线头塞到最靠近绳结的前两根线下面，用力拉紧固定；

[ðə; ði]['krɪŋg(ə)l][ɪz] [ðen] ['fɪdɪd] [aʊt] ,
the cringle is then fidded out ,
这 皱眉 是 然后 菲德 出去 ,

然后把皱褶抽出来，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['θɪmbl] [ɪz][pʊt][ɪn][ɒn][ðə; ði][fɔː(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][seɪl] .
and the thimble is put in on the fore part of the sail .
和 这 顶针 是 放 在 在 这 前 部分 的 这 帆 .

将顶针套在帆的前部。

[ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði][strænd][ɑː(r); ə(r)] [ðen] [tʌkt] [bæk] , [left] - ['hændɪd] , ['ʌndə(r)][wʌn][strænd] ,
The ends of the strand are then tucked back , left - handed , under one strand ,
这 结束 的 这 链 是 然后 塞进去 后退 , 左边 - 递交 , 在下面 一 链 ,

然后将线头的末端向左折叠到另一根线的下方。

[ə'gen] ['ʌndə(r)] [tuː] , [raɪt] - ['hændɪd] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] , ['hiːvɪŋ] [ðem; ðəm] [tɔːt] [ɪn] [pleɪs]
again under two , right - handed , as in the first place , heaving them taut in place
再次 在下面 二 , 正确的 - 递交 , 作为 在 这 第一的 地方 , 起伏 他们 紧绷 在 地方
{ - }
{ 63 }
{ - }

再次用右手在两人下方，像一开始那样，将它们拉紧固定到位{63}

[æt; ət] [iːtʃ] [tʌk] , [ðə; ði] [endz] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [wɪpt] [wɪð] [tuː] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] [jɑːrnz] [ænd; ənd]
at each tuck , the ends are then whipped with two of their own yarns and
在 每个 塞进 ， 这 结束 是 然后 鞭打 和 二 的 他们的 自己的 纱线 和
[kʌt] [ɒf] .
cut off .
切 离开 .

每次折叠后，线头都会用两根纱线缠绕起来，然后剪断。

[ɪf] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['krɪŋg(ə)l] [ɪz] ['niːdɪd] , [kaʊnt] [æn; ən] ['ekstrə] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [leɪz] — [faɪv] , ['sɛvən] ,
If a large cringle is needed , count an extra number of lays — 5 , 7 ,
如果 一个 大的 皱眉 是 需要 ， 数数 一个 额外的 数字 的 躺下 — 5 ， 7 ，

如果需要更大的褶皱，则额外数几层——5层、7层、

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ['ɔːlweɪz] [æn; ən] [ɒd] ['nʌmbə(r)] . (-) .
etc . , always an odd number . (10) .
ETC . , 总是 一个 奇怪的 数字 . (-) .

等等，总是奇数。(10)。

[tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ə; eɪ] ['krɪŋg(ə)l] [ɒf] [ɒn] [ðə; ði] [kraʊn] . — [kə'mens] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] , [bʌt; bət] ['ɑːftə(r)]
To Finish a Cringle off on the Crown . — Commence as before , but after
到 结束 一个 皱眉 离开 在 这 王冠 . — 开始 作为 前 ， 但 后
['leɪɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [strænd] ,
laying up the strand ,
躺下 向上 这 链 ，

在皇冠上完成一个环状装饰——开始方式与之前相同，但在铺好线之后，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [hɪtʃ] [wɪð] [iːtʃ] [end] ,
instead of forming a hitch with each end ,
反而 的 成型 一个 拴住 和 每个 结尾 ，

而不是将两端打结，

[ðə; ði] [endz] [ɑː(r); ə(r)] [rəʊv] [θruː] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['aɪlət] [həʊlz] [ænd; ənd] [tʌkt] [bæk] ['ʌndə(r)]
the ends are rove through their respective eyelet holes and tucked back under
这 结束 是 漫游 通过 他们的 各自 孔眼 孔 和 塞进去 后退 在下面
[tuː] [strændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['krɪŋg(ə)l] [ænd; ənd] [ə'gen] [leɪd] [ʌp] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [kraʊn] ,
two strands of the cringles and again laid up as far as the crown ,
二 线 的 这 皱眉 和 再次 铺设 向上 作为 远的 作为 这 王冠 ，

将线头穿过各自的孔眼，塞回两股环状物下方，然后再次向上折叠至帽顶。

['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [fɔː(r)] - ['strændɪd] ['krɪŋg(ə)l] ,
forming a four - stranded cringle ,
成型 一个 四 - 搁浅 皱眉 ，

形成四股环状物，

[ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] [ɒf] [baɪ] ['tʌkɪŋ] [ðə; ði] [endz] ['ʌndə(r)] [tuː] [strændz] [ænd; ənd] ['krɒsɪŋ] [ðem; ðəm]
and finished off by tucking the ends under two strands and crossing them
和 完成的 离开 经过 塞进 这 结束 在下面 二 线 和 过境 他们
['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['krɪŋg(ə)l] [ænd; ənd] [kʌt] [kləʊz] [ɒf] . { - }
under the crown of the cringle and cut close off . { 64 }
在下面 这 王冠 的 这 皱眉 和 切 关闭 离开 . { - }

最后，将末端塞入两股线下，然后在发圈顶部交叉，剪断收口。{64}

[ɪn] ['wɜːkɪŋ] [ə; eɪ] ['krɪŋg(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [rəʊp] [ðə; ði] ['əʊnli] ['dɪfrəns] [ɪz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ]
In working a cringle in a piece of rope the only difference is there are no
在 在职的 一个 皱眉 在 一个 片 的 绳索 这 仅有的 不同之处 是 那里 是 不
['aɪlət] [həʊlz] ,
eyelet holes ,
孔眼 孔 ，

在绳子上打环时，唯一的区别就是没有绳眼孔。

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði][strænd][ɪz] [tʌkt] ['ʌndə(r)] [tuː] [strændz][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊp][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi]
therefore the strand is tucked under two strands of the rope it is to be
所以 这 链 是 塞进去 在下面 二 线 的 这 绳索 它 是 到 是
[wɜːkt] [ɪn] . (-) .
worked in . (11) .
工作 在 . (-) .

因此，该股线被塞入要编织的两股绳子下面。(11)

[tuː; tə] ['leŋθən] [ə; eɪ] [rəʊp] [ɒv; əv][ə; eɪ][seɪl] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][strænd] . — [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri]
To Lengthen a Rope of a Sail with a Single Strand . — Say it is necessary
到 加长 一个 绳索 的 一个 帆 和 一个 单身的 斯特兰德 . — 说 它 是 必要的
[tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ][seɪl][wʌn] [klɒθ] [mɔː(r)] [spred] ,
to give a sail one cloth more spread ,
到 给 一个 帆 一 布 更多的 传播 ,

用单股绳加长帆绳——假设需要将帆面再展开一层，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ðen] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['leŋθən] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [fʊt] [rəʊp] .
it would then be necessary to lengthen the head and foot rope .
它 会 然后 是 必要的 到 加长 这 头 和 脚 绳索 .

那么就需要加长头绳和脚绳。

[sə'pəʊzɪŋ] [ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [klɒθ] [tuː; tə][biː; bi][ˌtuː'tuː] [fiːt] [ænd; ənd][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði]
Supposing the width of cloth to be 2 feet and the size of the
假如 这 宽度 的 布 到 是 2 脚 和 这 尺寸 的 这
[rəʊp][θriː][ɪn] .
rope 3 in .
绳索 3 在 .

假设布料的宽度为 2 英尺，绳子的直径为 3 英寸。

['ɑːftə(r)] ['rɪpɪŋ] [ðə; ði][rəʊp] [ɒf] [fɔː(r)] [klɒθs] ,
After ripping the rope off four cloths ,
后 撕裂 这 绳索 离开 四 布料 ,

扯掉四块布上的绳子后，

[fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] [kʌt] [ðə; ði][strænd][æt; ət][ðə; ði] ['dɪstəns] [ˌtuː'tuː][ˌef 'tiː] . [sɪks][ɪn] .
first of all cut the strand at the distance 2 ft . 6 in .
第一的 的 全部 切 这 链 在 这 距离 2 英尺 . 6 在 .

首先，在距离 2 英尺 6 英寸处剪断线。

[frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][æz; əz][ɪn][fɪg] . - .
from each other as in Fig . 115 .
从 每个 其他 作为 在 如图 . - .

彼此之间如图 115 所示。

[kʌt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][strændz][æt; ət][ə; eɪ][ænd; ənd] [ʌn'leɪ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][siː] ,
Cut one of the strands at a and unlay it to c ,
切 一 的 这 线 在 一个 和 拆开 它 到 c ,

在 a 处剪断其中一根线，并将其展开至 c 处。

[ðen] [kʌt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][strændz] [rɪ'meɪnɪŋ] [æt; ət][siː][ænd; ənd] [ʌn'leɪ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː] ,
then cut one of the strands remaining at c and unlay it to b ,
然后 切 一 的 这 线 其余的 在 c 和 拆开 它 到 b ,

然后剪断c处剩余的一根线，并将其展开到b处，

['leɪɪŋ] [ðə; ði][strænd][ə; eɪ][ʌp] [ə'gen] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][biː] ;
laying the strand a up again as far as b ;
躺下 这 链 一个 向上 再次 作为 远的 作为 b ;

将线股 a 再次向上铺设至 b；

[ðen] [kʌt] [ðə; ði]['əʊnli] [rɪ'meɪnɪŋ] [strænd][æt; ət][biː] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['sentə(r)] ,
then cut the only remaining strand at b , which will be the centre ,
然后 切 这 仅有的 其余的 链 在 b , 哪个 将要 是 这 中心 ,

然后剪断剩余的唯一一根线，剪断点为 b，即中心点。

[wen] [jɔː(r); jə(r)] [rəʊp] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [tuː] [pɑːts] .
when your rope will be in two parts .
什么时候 你的 绳索 将要 是 在 二 部分 .

当你的绳子分成两段时。

[baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [plæn] [ðə; ði] [rɒŋ] [strænd] ['kænɒt] ['pɒsəbli] [biː; bi] [kʌt] .
By following the plan the wrong strand cannot possibly be cut .
经过 下列的 这 计划 这 错误的 链 不能 可能 是 切 .

按照计划进行，不可能剪错线。

[ðə; ði] [rəʊp] [wɪl] [naʊ] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - . { - }
The rope will now appear as in Fig . 116 . { 65 }
这 绳索 将要 现在 出现 作为 在 如图 . - . { - }

绳索现在将如图 116 所示。{65}

[naʊ] ['mæri] [ðə; ði] [lɒŋ] [end] [ə; eɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [biː] ,
Now marry the long end a to the end b ,
现在 结婚 这 长的 结尾 一个 到 这 结尾 b ,

现在将长端a与末端b连接起来，

[ðen] [leɪ] [ʌp] [ðə; ði] [lɒŋ] [strænd] [siː] [ɪn] [ðə; ði] [leɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [strænd] [ə; eɪ] ,
then lay up the long strand c in the lays of the strand a ,
然后 躺 向上 这 长的 链 c 在 这 躺下 的 这 链 一个 ,

然后将长股 c 叠放在股线 a 的股数中，

[ænd; ənd] ['mæri] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [strænd] [biː] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - .
and marry it to the other strand b as in Fig . 117 .
和 结婚 它 到 这 其他 链 b 作为 在 如图 . - .

并将其与另一股线 b 连接起来，如图 117 所示。

[teɪk] [ə; eɪ] [strænd] [ə'baʊt] - [ˌef 'tiː] . [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz] [rəʊp] [ænd; ənd] ['mæri] [wʌn]
Take a strand about 10 ft . in length of the same size rope and marry one
拿 一个 链 关于 - 英尺 . 在 长度 的 这 相同的 尺寸 绳索 和 结婚 一
[end] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔːt] [strænd] [ə; eɪ] [æz; əz] [ʃəʊn] [ə'bʌv] ,
end to the short strand a as shown above ,
结尾 到 这 短的 链 一个 作为 所示 多于 ,

取一根约 10 英尺长、粗细相同的绳子，将其一端与上图所示的短绳 a 连接起来。

[ðen] [fɪl] [ʌp] [ðə; ði] [speɪs] [left] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [tuː; tə] [siː] [baɪ] ['leɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [njuː] [strænd] ,
then fill up the space left from a to c by laying in the new strand ,
然后 充满 向上 这 空间 左边 从 一个 到 c 经过 躺下 在 这 新的 链 ,

然后，用新线填充 a 到 c 之间的空隙。

[ænd; ənd] ['mæri] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [end] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔːt] [strænd] [siː] .
and marry the other end to the short strand c .
和 结婚 这 其他 结尾 到 这 短的 链 c .

并将另一端与短线 c 连接起来。

[juː; jʊ] [wɪl] [ðen] [hæv; həv] [fɔː(r)] [splais] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ɒf] [æz; əz] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [lɒŋ] [splais] ([fɪg] . -) .
You will then have four splices to finish off as ordinary long splices (Fig . 118) .
你 将要 然后 有 四 拼接 到 结束 离开 作为 普通的 长的 拼接 (如图 . -) .
(-) .
(11) .
(-) .

然后，您将有四个接头需要像普通长接头一样完成（图 118）。（11）。

['dʒʊəri] [nɒt] .
Jury Knot .
陪审团 结 .

陪审团结。

[ðə; ði]['dʒʊəri] [nɒt] [ɪz]['juːsf(ə)l] [wen] [ə; eɪ]['dʒʊəri][mɑːst][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [rɪgd] ,
The jury knot is useful when a jury mast has to be rigged ,
这 陪审团 结 是 有用 什么时候 一个 陪审团 桅杆 有 到 是 作弊 ,

当需要安装临时桅杆时，陪审结就派上用场了。

[æz; əz][ðə; ði] [luːps] [fɔːm] [ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ə'tætʃɪŋ] [ðə; ði] ['nesəsəri] [sə'pɔːrts] [tuː; tə][ðə; ði][mɑːst]
as the loops form a means of attaching the necessary supports to the mast
作为 这 循环 形式 一个 方法 的 连接 这 必要的 支持 到 这 桅杆
.
:
.

这些环状物可以作为将必要的支撑物连接到桅杆上的方法。

[ðə; ði]['sentə(r)][keɪ] ([fɪg] . -) [ɪz] [slɪpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['mɑːsthed] ,
The centre k (Fig . 120) is slipped over the masthead ,
这 中心 k (如图 . -) 是 滑倒了 超过 这 报头 ,

中心 k（图 120）滑过桅顶，

[ænd; ənd][ðə; ði] [weɪt] [brɔːt] [ɒn][ðə; ði] [steɪz] ['taitən] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][həʊldz][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɪts]
and the weight brought on the stays tightens it and holds it in its
和 这 重量 带来 在 这 停留 收紧 它 和 持有 它 在 它是
[pə'zɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði][mɑːst] . { - }
position on the mast . { 66 }
位置 在 这 桅杆 . { - }

拉索承受的重量使其收紧并固定在桅杆上。{66}

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːmd] [baɪ] [θriː] ['ɔːd(ə)n(ə)ri][hɑːf] - ['hɪtʃɪz] ,
It is formed by three ordinary half - hitches ,
它 是 形成 经过 三 普通的 一半 - 挂钩 ,

它由三个普通的半结组成，

[iːtʃ] [pleɪst] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [luːp] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst][leɪd]['əʊvə(r)][ðə; ði]
each placed behind the other and with the loop of the last laid over the
每个 放置 在后面 这 其他 和 和 这 环形 的 这 最后的 铺设 超过 这
[fɜːst] ,
first ,
第一的 ,

将两个环依次放置，最后一个环的环盖在第一个环的环上。

[æz; əz][ɪn][fɪg] . - .
as in Fig . 119 .
作为 在 如图 . - .

如图 119 所示。

['hævɪŋ] [dʌn] [ðɪs] , [kiːp] [ðə; ði] ['hɪtʃɪz] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,
Having done this , keep the hitches together with the right hand ,
拥有 完毕 这 , 保持 这 挂钩 一起 和 这 正确的 手 ,

完成上述步骤后，用右手将绳结固定在一起。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [left] [teɪk] [ə; eɪ][ænd; ənd][dɪp][ˌaɪ 'tiː]['ʌndə(r)][biː][ænd; ənd] [pʊl] [siː] [θruː] [ə; eɪ]
and with the left take a and dip it under b and pull c through a
和 和 这 左边 拿 一个 和 蘸 它 在下面 b 和 拉 c 通过 一个
[ænd; ənd][biː] .
and b .
和 b .

用左手拿起 a，将其从 b 下方穿过，然后将 c 拉过 a 和 b。

[ðen] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [nɒt] [wɪð] [ðə; ði] [left] [hænd] , [pleɪs] [ef]['əʊvə(r)][iː] ,
Then , holding the knot with the left hand , place f over e ,
然后 , 保持 这 结 和 这 左边 手 , 地方 f 超过 e ,

然后，用左手握住结，将 f 放在 e 上，

[ænd; ənd] [pʊl] [diː] [bɪ'twiːn] [iː][ænd; ənd][ef] . [teɪk] [dʒiː][ɪn][ðə; ði] [tiːθ] [ænd; ənd] [pʊl] [ɒn][ðə; ði] [pɑːts]
and pull d between e and f . Take g in the teeth and pull on the parts
和 拉 d 之间 e 和 f . 拿 克 在 这 牙齿 和 拉 在 这 部分
[dʒiː] ,
g ,
克 ,

把d拉到e和f之间。用牙齿咬住g，拉动g的各个部分，

[ef] , [ænd; ənd]
f , and
f , 和

f，以及

[ə; eɪ] . [ðə; ði] [endz] [eɪtʃ][ænd; ənd][zed] [meɪ] [biː; bi]['aɪðə(r)] ['nɒtɪd] [ɔː(r)] [splaɪst] . { - } (-) .
a . The ends h and z may be either knotted or spliced . { 67 } (13) .
一个 . 这 结束 h 和 z 可能 是 任何一个 打结的 或者 拼接 . { - } (-) .

a. 末端 h 和 z 可以打结或拼接。{67}(13)。

[slɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bærəl] . — [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['meθəd] [ɒv; əv] ['slɪŋɪŋ] [ə; eɪ] ['bærəl] [ɪz] [ə'dɒptɪd]
Sling for a Barrel . — The following method of slinging a barrel is adopted
吊索 为了 一个 桶 . — 这 下列的 方法 的 投掷 一个 桶 是 已采用
[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [hɔɪst] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [end] [ɒn] .
when it is desired to hoist it up end on .
什么时候 它 是 想要的 到 提升 它 向上 结尾 在 .

吊装桶——当需要将桶竖直吊起时，可采用以下吊装方法。

[pɑːs] [ðə; ði] [baɪt] [ə; eɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊp] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['ləʊə(r)] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bærəl] [ænd; ənd]
Pass the bight a of the rope under the lower end of the barrel and
经过 这 海湾 一个 的 这 绳索 在下面 这 降低 结尾 的 这 桶 和
[brɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [pɑːts] [ʌp] ,
bring the two parts up ,
带来 这 二 部分 向上 ,

将绳子的一端从桶的下端下方穿过，然后将两部分向上拉起。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm] { - }
and with them { 68 }
和 和 他们 { - }

并与他们一起{68}

[fɔːm] [æn; ən]['əʊvəhænd] [nɒt] [biː] ,
form an overhand knot b ,
形式 一个 上手 结 b ,

打一个单结 b，

[wɪtʃ] [ɪz]['əʊpənd] [aʊt] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [fɪt]['əʊvə(r)][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bærəl] .
which is opened out so as to fit over the end of the barrel .
哪个 是 打开 出去 所以 作为 到 合身 超过 这 结尾 的 这 桶 .

它被打开，以便套在枪管末端。

[ðə; ði] [baɪt] [ə; eɪ][ɪz] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kɑːsk] ,
The bight a is placed under the cask ,
这 海湾 一个 是 放置 在下面 这 酒桶 ,

将箍环放置在木桶下方，

[ænd; ənd][ðə; ði]['əʊvəhænd] [nɒt] [biː][ɪz] [slɪpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [hed] ,
and the overhand knot b is slipped over the head ,
和 这 上手 结 b 是 滑倒了 超过 这 头 ,

将单结 b 套过头部，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [endz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [ʌp][ænd; ənd] ['nɒtɪd] [æz; əz][ɪn] [fɪg] . - . (-) .
and the two ends are brought up and knotted as in Fig . 122 . (14) .
和 这 二 结束 是 带来 向上 和 打结的 作为 在 如图 . - . (-) .

然后将两端向上提起并打结，如图 122 所示。(14)

[tʃeɪn] [nɒt] . — [æn; ən] ['iːzi] [ænd; ənd][ˌɔːnə'ment(ə)l] [wei] [ɒv; əv] ['ʃɔːtnɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊp] [ɪz] [ðæt]
Chain Knot . — An easy and ornamental way of shortening a rope is that
链 结 . — 一个 简单的 和 装饰 方式 的 缩短 一个 绳索 是 那
[nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [tʃeɪn] [nɒt] .
known as the chain knot .
已知 作为 这 链 结 .

链结——一种简单而美观的缩短绳索的方法叫做链结。

[tuː; tə] [fɔːm] [ˌaɪ 'tiː] [prə'siːd] [æz; əz] [ðəʊ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri]
To form it proceed as though you are going to make an ordinary
到 形式 它 继续 作为 尽管 你 是 去 到 制作 一个 普通的
['əʊvəhænd] [nɒt] ,
overhand knot ,
上手 结 ,

打结方法与打普通单结的方法相同。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] [wɪð] [bəuθ] [endz] [juːz] [ðə; ði] [end] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [baɪt] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] .
but instead of working with both ends use the end and a bight as in Fig .
但 反而 的 在职的 和 两个都 结束 使用 这 结尾 和 一个 海湾 作为 在 如图 .
- . { - }
123 . { 69 }
- . { - }

但不要使用两端，而是使用末端和一个弯折处，如图 123 所示。{69}

[ðɪs] [wɪl] [fɔːm] [ðə; ði] [luːp] [ə; eɪ] , [fɪg] . - ,
This will form the loop a , Fig . 123 ,
这 将要 形式 这 环形 一个 , 如图 . - ,

这将形成图 123 中的环 a，

[θruː] [wɪtʃ] [pɑːs] [ə; eɪ] [baɪt] [ɒv; əv] [biː] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ʌn'tɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [slæk]
through which pass a bight of b and continue in this way until all the slack
通过 哪个 经过 一个 海湾 的 b 和 继续 在 这 方式 直到 全部 这 松弛
[rəʊp] [ɪz] [juːst] [ʌp] ,
rope is used up ,
绳索 是 用过的 向上 ,

将绳子绕成一个环状穿过，并以此方式继续，直到所有松弛的绳子都用完为止。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] [ɒf] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði] [end] [θruː] [ðə; ði] [lɑːst] [luːp] ([fɪg] .
and it can be finished off by running the end through the last loop (Fig .
和 它 能 是 完成的 离开 经过 跑步 这 结尾 通过 这 最后的 环形 (如图 .
-) . (-) .
124) . (15) .
-) . (-) .

最后，可以通过将末尾部分运行到最后一个循环中来完成（图 124）。(15)。

['dʌb(ə)l] [tʃeɪn] . — [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [tʃeɪn] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔː(r)] ['ɪntrɪkət] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [tʃeɪn] [nɒt] ,
Double Chain . — The Double Chain is a little more intricate than the chain knot ,
双倍的 链 . — 这 双倍的 链 是 一个 小的 更多的 错综复杂 比 这 链 结 ,

双链结——双链结比链结稍微复杂一些。

[ænd; ənd] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [tɜːn] [raʊnd] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [pɑːt] [ænd; ənd] [ðʌs] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ]
and is formed by taking a turn round the standing part and thus forming a
和 是 形成 经过 采取 一个 转动 圆形的 这 常设 部分 和 因此 成型 一个
[luːp] { - }
loop { 70 }
环形 { - }

它由绕着站立部分旋转形成，从而形成一个环{70}

[siː] , [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [end] [ə; eɪ] [ɪz] [pɑːst] , [ðʌs] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] [luːp] [biː] ([fɪg] . -) .
c , through which the end a is passed , thus forming the loop b (Fig . 125) .
c , 通过 哪个 这 结尾 一个 是 通过了 , 因此 成型 这 环形 b (如图 . -) .

c，末端 a 穿过 c，从而形成环 b（图 125）。

[ðə; ði] [end] [ə; eɪ] [ɪz] [brɔːt] [bæk] [ænd; ənd] [dip] [daʊn] [θruː] [biː] [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [kən'tɪnjuːd]
The end a is brought back and dipped down through b and this is continued
这 结尾 一个 是 带来 后退 和 浸入 向下 通过 b 和 这 是 持续

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [rɪ'kwaɪəd] ,
as long as required ,
作为 长的 作为 必需的 ,

将末端 a 拉回并向下穿过 b，并根据需要重复此操作。

['fɪnɪʃɪŋ] [ɒf] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði] [end] [θruː] [ðə; ði] [lɑːst] [baɪt] [ænd; ənd] ['hɔːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tɔːt] ([fɪg] .
finishing off by running the end through the last bight and hauling it taut (Fig .
精加工 离开 经过 跑步 这 结尾 通过 这 最后的 海湾 和 运输 它 紧绷 (如图 .

-) . { - } (-) .
126) . { 71 } (16) .
-) . { - } (-) .

最后将线头穿过最后一个环并拉紧（图 126)。{71}(16)。

[twɪst] [ɔː(r)] [plæt] [nɒt] . — [ə'nʌðə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] ['ʃɔːtnɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['hændi] [rəʊp] [ɪz] [nəʊn]
Twist Or Plait Knot . — Another method of shortening a small handy rope is known
捻 或者 编 结 . — 其他 方法 的 缩短 一个 小的 便利 绳索 是 已知

[æz; əz] [ðə; ði] [twɪst] [ɔː(r)] [plæt] [nɒt] .
as the twist or plait knot .
作为 这 捻 或者 编 结 .

扭结或编结——另一种缩短短绳的方法称为扭结或编结。

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [rəʊp] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [ʌp] [fɔːmz] [ə; eɪ]
Arrange the rope in such a manner that the amount to be taken up forms a
安排 这 绳索 在 这样的 一个 方式 那 这 数量 到 是 已采取 向上 表格 一个

[baɪt] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - .
bight as in Fig . 127 .
海湾 作为 在 如图 . - .

将绳子摆放成如图 127 所示的形状，使要取下的绳子形成一个环。

[ðen] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['əʊvə(r)] [biː] [ænd; ənd] [siː] ['əʊvə(r)] [biː] , [ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] ,
Then by taking a over b and c over b , and so on ,
然后 经过 采取 一个 超过 b 和 c 超过 b , 和 所以 在 ,

然后，通过对 a 取 b，对 c 取 b，依此类推，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wʌn] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɔːl'tɜːnətli] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wʌn] , [ðə; ði] [plæt] [ɪz]
taking the outside one on each side alternately over the middle one , the plait is
采取 这 外部 一 在 每个 边 交替 超过 这 中间 一 , 这 编 是

[fɔːmd] .
formed .
形成 .

将两侧外侧的线交替搭在中间的线上，就形成了辫子。

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [plæt] [klɪə(r)] ,
To keep the plait clear ,
到 保持 这 编 清除 ,

为了保持辫子清晰，

[ðə; ði] [end] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuəli] [dip] [θruː] [ðə; ði] [fɜːst] [baɪt] [meɪd] ([fɪg] . -) .
the end has to be continually dipped through the first bight made (Fig . 128) .
这 结尾 有 到 是 持续 浸入 通过 这 第一的 海湾 制成 (如图 . -) .

{ - }
{ 72 }
{ - }

末端必须不断地穿过第一个弯曲处（图128)。{72}

[haʊ] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] ['waɪə(r)] [rəʊp] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
HOW TO HANDLE WIRE ROPE , ETC .
如何 到 处理 金属丝 绳索 , ETC .

如何处理钢丝绳等。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɑːtɪk(ə)l][baɪ][ə; eɪ]['waɪə(r)] ['speʃəlɪst] [wɪl] [biː; bi] [riːd] [wɪð] ['ɪntrəst] : —
The following article by a Wire Specialist will be read with interest : —
这 下列的 文章 经过 一个 金属丝 专家 将要 是 读 和 兴趣 : —

以下这篇由电线专家撰写的文章值得一读：—

[wen] [ˌʌn'kɔɪlɪŋ] ['waɪə(r)] [rəʊp] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [nəʊ] [kɪŋks] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [fɔːm] ,
When uncoiling Wire Rope it is important that no kinks are allowed to form ,
什么时候 展开 金属丝 绳索 它 是 重要的 那 不 扭结 是 允许 到 形式 ,

展开钢丝绳时，务必确保钢丝绳不会形成任何扭结。

[æz; əz][wʌns][ə; eɪ] [kɪŋk] [ɪz] [meɪd] [nəʊ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [streɪn] [kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ,
as once a kink is made no amount of strain can take it out ,
作为 一次 一个 纠结 是 制成 不 数量 的 拉紧 能 拿 它 出去 ,

一旦形成弯曲，再大的拉力也无法将其解开。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rəʊp] [ɪz] [ʌn'seɪf] [tuː; tə] [wɜːk] .
and the rope is unsafe to work .
和 这 绳索 是 不安全 到 工作 .

这条绳子不安全，不能使用。

[ɪf] ['pɒsəb(ə)l][ə; eɪ] [tɜːn] - ['teɪb(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] ([æn; ən][əʊld] [kɑːt] [wiːl] ['maʊntɪd] [ɒn]
If possible a turn - table should be employed (an old cart wheel mounted on
如果 可能的 一个 转动 - 桌子 应该 是 受雇 (一个 老的 大车 车轮 安装 在
[ə; eɪ]['spɪnd(ə)l] [meɪks] [æn; ən] ['eksələnt] [wʌn]) ;
a spindle makes an excellent one) ;
一个 主轴 制作 一个 出色的 一) ;

如果可能的话，应该使用转盘（安装在轴上的旧车轮就是一个很好的转盘）；

[ðə; ði] [rəʊp] [wɪl] [ðen] [liːd] [ɒf] ['pɜːfɪktli] [streɪt] [wɪ'ðaʊt] [kɪŋks] .
the rope will then lead off perfectly straight without kinks .
这 绳索 将要 然后 带领 离开 完美 直的 没有 扭结 .

这样一来，绳子就会笔直地垂下来，不会有任何打结。

([siː] [fɪg] . - .)
(See Fig . 129 .)
(看 如图 . - .)

（参见图129。）

[ɪf] [ə; eɪ] [tɜːn] - ['teɪb(ə)l][ɪz][nɒt][ə'veɪləb(ə)l][ðə; ði][rəʊp] [meɪ] [biː; bi] [rəʊld] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz]
If a turn - table is not available the rope may be rolled along the ground as
如果 一个 转动 - 桌子 是 不是 可用的 这 绳索 可能 是 滚动 沿着 这 地面 作为
[ʃəʊn] [ɪn] [fɪg] . - . { - }
shown in Fig . 130 . { 73 }
所示 在 如图 . - . { - }

如果没有转盘，可以将绳子沿着地面滚动，如图 130 所示。{73}

[ɪn][nəʊ] [keɪs] [mʌst; məst][ðə; ði][rəʊp][biː; bi][leɪd][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði][end]['teɪkən]['əʊvə(r)] (
In no case must the rope be laid on the ground and the end taken over (
在 不 案件 必须 这 绳索 是 铺设 在 这 地面 和 这 结尾 已采取 超过 (
[æz; əz][ɪn] [fɪg] .
as in Fig .
作为 在 如图 .

任何情况下都不得将绳子放在地上并抓住绳子的末端（如图所示）。

-) , [ɔː(r)] [kɪŋks] [wɪl] [rɪ'zʌlt] , [ænd; ənd][ðə; ði][rəʊp] [wɪl] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [spɔɪld] .
131) , or kinks will result , and the rope will be completely spoiled .
-) , 或者 扭结 将要 结果 , 和 这 绳索 将要 是 完全地 被宠坏了 .

131），否则绳子会打结，绳子就会完全损坏。

[ðə; ði][laɪf][ɒv; əv]['waɪə(r)] [rəʊp] [dɪ'pendz] ['prɪnsəpli] [ə'pɒn][ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [drʌmz] , [ʃi:vz]
The life of Wire Rope depends principally upon the diameter of drums , sheaves ,
这 生活 的 金属丝 绳索 取决于 主要 之上 这 直径 的 鼓 , 捆 ,

钢丝绳的使用寿命主要取决于卷筒和滑轮的直径。

[ænd; ənd] ['pʊliz] ; [ænd; ənd] [tu:] [mʌtʃ] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ['kænɒt] [bi:; bi]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv] [ðə; ði]['lætə(r)] .
and pulleys ; and too much importance cannot be given to the size of the latter .
和 滑轮 ; 和 也 很多 重要性 不能 是 给定 到 这 尺寸 的 这 后者 .

还有滑轮；滑轮的尺寸再怎么重视也不为过。

[weər'evə(r)]['pɒsəb(ə)l][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pʊliz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][nɒt] [les] [ðæn; ðən] - [taɪmz] [ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑ:dʒɪst]['waɪə(r)][ɪn][ðə; ði][rəʊp] ,
Wherever possible the size of the pulleys should be not less than 700 times the diameter of the largest wire in the rope ,
无论 可能的 这 尺寸 的 这 滑轮 应该 是 不是 较少的 比 - 时代 这 直径 的 这 最大 金属丝 在 这 绳索 ,

滑轮的尺寸应尽可能不小于绳索中最大钢丝直径的700倍。

[ænd; ənd]['nevə(r)] [les] [ðæn; ðən] - [taɪmz] .
and never less than 300 times .
和 绝不 较少的 比 - 时代 .

次数不少于 300 次。

[ðə; ði][da'ɪæmɪtəz][ɒv; əv] [drʌmz] , [ʃi:vz] ,
The diameters of drums , sheaves ,
这 直径 的 鼓 , 捆 ,

滚筒、滑轮的直径

[ænd; ənd] ['pʊliz] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'kri:s] [wɪð] [ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [ləʊd] [wen] [ðə; ði]['fæktə(r)][ɒv; əv] ['seɪfti] [ɪz] [les] [ðæn; ðən][faɪv][tu:; tə][wʌn] .
and pulleys should increase with the working load when the factor of safety is less than 5 to 1 .
和 滑轮 应该 增加 和 这 在职的 加载 什么时候 这 因素 的 安全 是 较少的 比 5 到 1 .

当安全系数小于 5:1 时，滑轮应随着工作负荷的增加而增大。

[ðə; ði][ləʊd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] ['lɪftɪd] [wɪð] [ə; eɪ][dʒɜ:k] ,
The load should not be lifted with a jerk ,
这 加载 应该 不是 是 抬起 和 一个 混蛋 ,

搬运重物时不应猛拉。

[æz; əz][ðə; ði] [streɪn] [meɪ] ['i:kwəl] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [taɪmz] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [ləʊd] ,
as the strain may equal three or four times the proper load ,
作为 这 拉紧 可能 平等的 三 或者 四 时代 这 恰当的 加载 ,

因为应变可能达到正常载荷的三到四倍，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [saʊnd] [rəʊp] [meɪ] ['i:zəli] [bi:; bi]['brəʊkən] .
and a sound rope may easily be broken .
和 一个 声音 绳索 可能 容易地 是 破碎的 .

结实的绳子也容易断。

[ɪg'zæmɪn] [rəʊps] ['fri:kwəntli] .
Examine ropes frequently .
检查 绳索 频繁地 .

经常检查绳索。

[ə; eɪ] [nju:] [rəʊp] [ɪz] [tʃi:pə] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [ɔ:(r)] ['meɪmɪŋ] [ɪm'plɔɪi:z] . { - }
A new rope is cheaper than the risk of killing or maiming employees . { 74 }
一个 新的 绳索 是 更便宜 比 这 风险 的 杀 或者 致残 雇员 . { - }

更换新绳子比冒着造成员工伤亡的风险要便宜得多。{74}

[wʌn] - [fɪfθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [streŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [feə(r)] ['wɜ:kɪŋ] [ləʊd] .
One - fifth of the ultimate strength of the rope should be considered a fair working load .
一 - 第五 的 这 最终的 力量 的 这 绳索 应该 是 经过考虑的 一个 公平的 在职的 加载 .

绳索极限强度的五分之一应被视为合理的工作负荷。

[ɪn] [ʃɑ:fts] [ænd; ənd] ['eləˌvetər] [weə(r)] ['hju:mən] [laɪf] [ɪz] ['kɒnstəntli] [reɪzd] [ænd; ənd] ['loʊərd; 'laʊərd] ,
In shafts and elevators where human life is constantly raised and lowered ,
在 轴 和 电梯 在哪里 人类 生活 是 不断地 提高 和 降低 ,

在人类生命不断升降的竖井和电梯中，

[ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [ləʊd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['breɪkɪŋ] [streŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] .
the working load should not be more than one - tenth of the ultimate breaking strength of the rope .
这 在职的 加载 应该 不是 是 更多的 比 一 - 第十 的 这 最终的 打破 力量 的 这 绳索 .

工作负荷不应超过绳索极限断裂强度的十分之一。

[tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [wɜ:k] [dʌn] ,
To increase the amount of work done ,
到 增加 这 数量 的 工作 完毕 ,

为了增加工作量，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['betə(r)] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [ləʊd] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [spi:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] .
it is better to increase the working load than the speed of the rope .
它 是 更好的 到 增加 这 在职的 加载 比 这 速度 的 这 绳索 .

增加工作负荷比提高绳索速度更好。

[ɪk'spɪəriəns] [hæz; həz] [ʃəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] [spi:d] .
Experience has shown that the wear of the rope increases with the speed .
经验 有 所示 那 这 穿 的 这 绳索 增加 和 这 速度 .

经验表明，绳索的磨损程度会随着速度的增加而加剧。

['waɪə(r)] [rəʊp] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [gri:zd] [wen] ['rʌnɪŋ] [ɔ:(r)] ['aɪd(ə)l] .
Wire Rope should be greased when running or idle .
金属丝 绳索 应该 是 涂油 什么时候 跑步 或者 闲置的 .

钢丝绳在运转或闲置时都应该涂抹润滑脂。

[rʌst] [di'strɔi] [æz; əz] [ɪ'fektɪvli] [æz; əz] [hɑ:d] [wɜ:k] .
Rust destroys as effectively as hard work .
锈 摧毁 作为 有效地 作为 难的 工作 .

锈蚀和辛勤劳动一样具有破坏力。

['gælvənaɪzd] ['waɪə(r)] [rəʊp] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['rʌnɪŋ] [rəʊp] .
Galvanized Wire Rope should never be used for running rope .
镀锌 金属丝 绳索 应该 绝不 是 用过的 为了 跑步 绳索 .

镀锌钢丝绳绝对不能用作运行绳索。

[wʌn] [deɪz] [ju:z] [wɪl] [weə(r)] [ɒf] [ðə; ði] ['kəʊtɪŋ] [ɒv; əv] [zɪŋk] ,
One day's use will wear off the coating of zinc ,
一 天 使用 将要 穿 离开 这 涂层 的 锌 ,

使用一天后，锌涂层就会磨损。

[ænd; ənd][ðə; ði][rəʊp] [wɪl] [suːn] [bɪˈɡɪn] [tuː; tə] [rʌst] .
and the rope will soon begin to rust .
和 这 绳索 将要 很快 开始 到 锈 .

绳子很快就会开始生锈。

[ɡreɪt] [keə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən] [ðæt] [ðə; ði] [ɡruːvz] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ʃiːvz] [ɑː(r); ə(r)]
Great care should be taken that the grooves of drums and sheaves are
伟大的 关心 应该 是 已采取 那 这 凹槽 的 鼓 和 捆 是
['pɜːfɪktli] [smuːð] ,
perfectly smooth ,
完美 光滑的 ,

务必确保滚筒和滑轮的凹槽完全光滑。

['æmpl] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] , [ænd; ənd] [kənˈfɔːmd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊp] .
ample in diameter , and conformed to the surface of the rope .
充足 在 直径 , 和 符合 到 这 表面 的 这 绳索 .

直径较大，且与绳索表面贴合。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsəʊ][biː; bi][ɪn] ['pɜːfɪkt] [laɪn] [wɪð] [ðə; ði][rəʊp] ,
They should also be in perfect line with the rope ,
他们 应该 还 是 在 完美的 线 和 这 绳索 ,

它们还应该与绳子完全对齐。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['lætə(r)] [meɪ] [nɒt] [tʃeɪf] [ɒn][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡruːvz] .
so that the latter may not chafe on the sides of the grooves .
所以 那 这 后者 可能 不是 摩擦 在 这 侧面 的 这 凹槽 .

以免后者与凹槽边缘摩擦。

[set][ɒv; əv]['waɪə(r)] [rəʊp] ['splaɪsɪŋ] [tuːlz] .
Set of Wire Rope Splicing Tools .
放 的 金属丝 绳索 拼接 工具 .

钢丝绳拼接工具套装。

[tuː; tə] [prəˈdjuːs] [ðə; ði] [best] [wɜːk] ,
To produce the best work ,
到 生产 这 最好的 工作 ,

为了做出最好的作品，

[ðə; ði]['splaɪsə(r)][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][æt; ət][hɪz; ɪz][dɪˈspəʊz(ə)l][ə; eɪ][set][ɒv; əv] [tuːlz] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz]
the splicer should have at his disposal a set of tools similar to those
这 拼接器 应该 有 在 他的 处理 一个 放 的 工具 相似的 到 那些
[ɪn][ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] .
in the accompanying illustration .
在 这 随同 插图 .

接线员应该配备一套类似于附图所示的工具。

[ðə; ði] [tuːl] [set] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] — [wʌn] [ˈtʌkə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] [strændz] ['splaɪsɪŋ] ; [wʌn] ['mɑːlɪn] [spaɪk]
The Tool set consists of — 1 Tucker for Small Strands Splicing ; 1 Marlin Spike
这 工具 放 由 的 — 1 塔克 为了 小的 线 拼接 ; 1 马林鱼 长钉
,
,
,

工具套装包括：1 个用于小股线拼接的 Tucker；1 个 Marlin Spike，

[raʊnd] ; [wʌn]['mɑːlɪn] [spaɪk] , ['flætɪd] ; [wʌn][peə(r)]['speʃ(ə)l] [stiːl] ['waɪə(r)] [k'ʌtəz] ; [wʌn] ['sɜːvɪŋ]
Round ; 1 Marlin Spike , Flatted ; 1 Pair Special Steel Wire Cutters ; 1 Serving
圆形的 ; 1 马林鱼 长钉 , 扁平的 ; 1 一对 特别的 钢 金属丝 切割器 ; 1 服务
['mælɪt] .
Mallet .
槌 .

圆形；1 个马林钉，扁平；1 对专用钢丝钳；1 个木槌。

[ɔːl] [ɒv; əv] [best] [kɑːst] [stiːl] , [hænd] [fɔːdʒd] . { - }
All of best Cast Steel , Hand Forged . { 75 }
全部 的 最好的 投掷 钢 , 手 锻造 . { - }

全部采用优质铸钢，手工锻造。{75}

[ðiːz] [sets] [meɪ] [biː; bi] [hæd; həd] [æt; ət] [praisiz] ['veəriɪŋ] [frɒm; frəm] - / [sɪks] [tuː; tə] - / - . { - }
These Sets may be had at prices varying from 15 / 6 to 46 / - . { 76 }
这些 套 可能 是 有 在 价格 变化 从 - / 6 到 - / - . { - }

这些套装的价格从 15/6 到 46/- 不等。{76}

[də'rekʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['splaɪsɪŋ] .
Directions for Splicing .
方向 为了 拼接 .

拼接说明。

[tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['endləs] [splaɪs] . — [klæmps] [ɑː(r); ə(r)] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rəʊp] [sə'fɪʃntli]
TO MAKE AN ENDLESS SPLICE . — Clamps are applied to the rope sufficiently
到 制作 一个 无尽的 拼接 . — 夹具 是 应用 到 这 绳索 足够
[fɑː(r)] [bæk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [endz] [tuː; tə] [ə'laʊ] ['plenti] [ɒv; əv] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [splaɪs] ,
far back from the ends to allow plenty of room for the splice ,
远的 后退 从 这 结束 到 允许 很多 的 房间 为了 这 拼接 ,

制作无尽接头——将夹具固定在距离绳子两端足够远的位置，以便为接头留出足够的空间。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [men] [tuː; tə] ['ɒpəreɪt] [ɪn] .
and the men to operate in .
和 这 男人 到 操作 在 .

以及参与行动的人员。

[ðə; ði] [tuː] [endz] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [drɔːn] [tə'geðə(r)] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [blɒks] [ænd; ənd] ['tæk(ə)l] ,
The two ends are then drawn together by means of blocks and tackle ,
这 二 结束 是 然后 绘制 一起 经过 方法 的 积木 和 处理 ,

然后用滑轮组将两端拉到一起。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ˌəʊvə'læp] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [speɪs] [ɒv; əv] ['twenti] [tuː; tə] ['θɜːti] [fiːt] ,
until they overlap each other for a space of twenty to thirty feet ,
直到 他们 重叠 每个 其他 为了 一个 空间 的 二十 到 三十 脚 ,

直到它们重叠二十到三十英尺的距离，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] .
according to the size of the rope .
根据 到 这 尺寸 的 这 绳索 .

根据绳子的尺寸而定。

[æt; ət] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [end] [ˌmɪd'weɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [læp] ,
At a point from each end midway of the lap ,
在 一个 观点 从 每个 结尾 中途 的 这 膝 ,

在赛道两端中点，

[ðə; ði] [rəʊp] [mʌst; məst] [biː; bi] [baʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] ['sɜːvɪŋ] [ɒv; əv] [nəʊ] . - [ɔː(r)] [nəʊ] . -
the rope must be bound with a good serving of No . 18 or No . 20
这 绳索 必须 是 边界 和 一个 好的 服务 的 不 . - 或者 不 . -
[ə'niːld] ['waɪə(r)] .
annealed wire .
退火 金属丝 .

绳子必须用18号或20号退火铁丝缠绕好几圈。

[ðə; ði] ['sɜːvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪk'striːm] [endz] [ɪz] [ðen] [kʌt] [ɒf] , [ðə; ði] [strændz] [ˌʌn'twɪstɪd] [tuː; tə] [ðə; ði]
The serving at the extreme ends is then cut off , the strands untwisted to the
这 服务 在 这 极端 结束 是 然后 切 离开 , 这 线 未扭曲 到 这
[njuː] ['sɜːvɪŋ] ,
new serving ,
新的 服务 ,

然后剪掉两端的发束，将发束解开，重新编成新的发束。

[ænd; ənd][ðə; ði][hemp] [kɔːrz] ['ɔːlsəʊ] [kʌt] [ɒf] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][ə'bʌt] [wen] [ðə; ði]['əʊpən] ['bʌntʃɪz]
and the hemp cores also cut off so as to abut when the open bunches
和 这 麻 核心 还 切 离开 所以 作为 到 邻接 什么时候 这 打开 成捆
[ɒv; əv][strændz][ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [tə'geðə(r)] ,
of strands are brought together ,
的 线 是 带来 一起 ,

麻芯也被切掉，以便在将敞开的麻绳束聚拢在一起时能够相互贴合。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [strændz] [ˌɪntə'leɪst] ['regjələli] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
and the opposite strands interlaced regularly with each other ,
和 这 对面的 线 交织 经常 和 每个 其他 ,

相反的两股线规规矩矩地相互交织，

[prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [æz; əz][nɪə(r)][æz; əz][kæn; kən][biː; bi] [ʃəʊn] ([fɪg] . -) .
presenting the appearance as near as can be shown (Fig . 133) .
呈现 这 外貌 作为 靠近 作为 能 是 所示 (如图 . -) .

尽可能地呈现其外观（图 133）。

['ɑːftə(r)] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [kə'rektli] [ˌɪntə'leɪst] , [pʊl] [ðə; ði][rəʊps] ['taɪtli] [tə'geðə(r)] ,
After these are all correctly interlaced , pull the ropes tightly together ,
后 这些 是 全部 正确 交织 , 拉 这 绳索 紧紧 一起 ,

将所有绳子正确交织后，将绳子拉紧。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːrz] [ə'bʌt] [ə'genst] [wʌn][ə'nʌðə(r)] .
so that the cores abut against one another .
所以 那 这 核心 邻接 反对 一 其他 .

使内核彼此紧贴。

[nekst] [teɪk] { - }
Next take { 77 }
下一个 拿 { - }

下一个镜头{77}

[strænd][nəʊ] . [wʌn] , [ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['biːɪŋ] [ʌn'leɪd] , ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [wɪð] [strænd][ə; eɪ] ,
strand No . 1 , and as it is being unlaid , follow it up with strand A ,
链 不 . 1 , 和 作为 它 是 存在 未铺设的 , 跟随 它 向上 和 链 一个 ,

先铺放第 1 股线，在其展开的同时，再铺放 A 股线。

[wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi][leɪd]['ɪntuː][ɪts] [pleɪs] ['taɪtli] [ʌn'tɪl] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði][end] .
which must be laid into its place tightly until within five feet from the end .
哪个 必须 是 铺设 进入 它是 地方 紧紧 直到 之内 五 脚 从 这 结尾 .

必须将其紧密地放置到位，直至距离末端五英尺处。

[strænd][nəʊ] . [wʌn][ɪz] [ðen] [kʌt] [ɒf] , ['liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][faɪv] [fiːt] [lɒŋ] , [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][æz; əz][ə; eɪ]
Strand No . 1 is then cut off , leaving it five feet long , same length as A
斯特兰德 不 . 1 是 然后 切 离开 , 离开 它 五 脚 长的 , 相同的 长度 作为 一个
[strænd] .
strand .
链 .

然后剪断 1 号线，使其长度为 5 英尺，与 A 线的长度相同。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [strændz][ɑː(r); ə(r)] ['triːtɪd] [ðə; ði] [seɪm] [wei] ,
The remaining strands are treated the same way ,
这 其余的 线 是 治疗 这 相同的 方式 ,

其余线段也采用相同方法处理。

[θriː] [ɔːl'tɜːnət] [strændz] ['biːɪŋ] [leɪd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [raɪt] [hænd][ænd; ənd] [θriː] [tuː; tə][ðə; ði][left] .
three alternate strands being laid towards the right hand and three to the left .
三 备用 线 存在 铺设 向 这 正确的 手 和 三 到 这 左边 .

三股交替的线向右铺设，三股向左铺设。

[ðə; ði][strændz] ['biːɪŋ] [naʊ] [ɔːl] [leɪd][ɪn][ðeə(r)]['pleɪsɪz] , [ðə; ði][endz][ɑː(r); ə(r)][kʌt] [ɒf] ,

The strands being now all laid in their places , the ends are cut off ,

这 线 存在 现在 全部 铺设 在 他们的 地方 , 这 结束 是 切 离开 ,

将线束全部放置到位后，剪掉末端。

[æz; əz] [wɪð] [ðə; ði][fɜːst] [strændz] , [tuː; tə] [faɪv] [fiːt] .

as with the first strands , to five feet .

作为 和 这 第一的 线 , 到 五 脚 .

与第一股一样，长到五英尺。

[ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [splaɪs] [wɪl] [naʊ] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn] [fɪg] . - .

The appearance of splice will now be the same as in Fig . 134 .

这 外貌 的 拼接 将要 现在 是 这 相同的 作为 在 如图 . - .

拼接处的外观现在与图 134 中的相同。

[ðə; ði][nekst] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə] [tʌk] [ɪn][ðə; ði] [endz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [skɪl] ['kɒmz] [ɪn] .

The next thing is to tuck in the ends , and this is where the skill comes in .

这 下一个 事物 是 到 塞进 在 这 结束 , 和 这 是 在哪里 这 技能 来 在 .

接下来要把线头塞进去，这就需要技巧了。

[bɪ'fɔː(r)] ['duːɪŋ] [ðɪs] ,

Before doing this ,

前 正在做 这 ,

在此之前，

[keə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əb'zɜːvd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [splaɪst] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊp] [ɪz] ['pɜːfɪktli]

care should be observed to see that the spliced portion of the rope is perfectly

关心 应该 是 观察到 到 看 那 这 拼接 部分 的 这 绳索 是 完美

[lɪmp] ,

limp ,

跛行 ,

应注意确保绳索的拼接部分完全柔软。

[ɔː(r)] [friː] [ɒv; əv] ['tenʃ(ə)n] , ['ʌðəwaɪz] [ðɪs] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ['kænɒt] [biː; bi] [wel] [pə'fɔːmd] .

or free of tension , otherwise this operation cannot be well performed .

或者 自由的 的 紧张 , 否则 这 手术 不能 是 出色地 执行 .

或者没有张力，否则这个手术就无法顺利进行。

[ðə; ði][kɔː(r)][ɪz] [ðen] [kʌt] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][saɪd] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][end][tuː; tə]

The core is then cut and pulled out on the side corresponding with the end to

这 核 是 然后 切 和 拉 出去 在 这 边 相应的 和 这 结尾 到

[biː; bi] [tʌkt] [ɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['dɪstəns] ['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][end] [wɪtʃ] [ɪz]

be tucked in for a distance equal to the length of the end which is

是 塞进去 在 为了 一个 距离 平等的 到 这 长度 的 这 结尾 哪个 是

[tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] .

to replace it .

到 代替 它 .

然后，将芯材从与要塞入的一端对应的侧面切开并拉出，拉出的距离等于要替换的一端的长度。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] , [ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðə; ði][rəʊp][ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [smɔːl] ['waɪərz] ,

It is desirable , especially if the rope is composed of small wires ,

它 是 理想 , 尤其 如果 这 绳索 是 由 的 小的 电线 ,

尤其当绳索由细小的金属丝组成时，这样做是可取的。

[tuː; tə][taɪ][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði][strændz] [wɪð] [sɒft] [twaɪn] [ɔː(r)] [θredz] [ɒv; əv][dʒuːt] [jɑːn] [ɪn]

to tie the ends of the strands with soft twine or threads of jute yarn in

到 领带 这 结束 的 这 线 和 柔软的 缠绕 或者 线程 的 黄麻 纱 在

['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['waɪərz] [wel] [bʌntʃt] .

order to keep the wires well bunched .

命令 到 保持 这 电线 出色地 成束的 .

用柔软的细绳或黄麻线将线束末端绑在一起，使电线保持捆扎整齐。

[ə; eɪ]['mɑːlɪn] [spaɪk][ɪz] [ðen] [pɑːst] ['əʊvə(r)][wʌn][ænd; ənd]['ʌndə(r)] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði][strændz] ,
A marlin spike is then passed over 1 and under two of the strands ,
一个 马林鱼 长钉 是 然后 通过了 超过 1 和 在下面 二 的 这 线 ,

然后将一根马林钉从一根线的上方穿过，再从两根线的下方穿过。

[wen] [ðə; ði][kɔː(r)][ɪz][kʌt] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði]['prɒpə(r)] [pɔɪnt] ,
when the core is cut off at the proper point ,
什么时候 这 核 是 切 离开 在 这 恰当的 观点 ,

当核心在适当的位置被切断时，

[ænd; ənd][baɪ] ['muːvɪŋ] [ðə; ði][spaɪk] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊp]['spaɪrəli] [wɪð] [ðə; ði][strændz] ,
and by moving the spike along the rope spirally with the strands ,
和 经过 移动 这 长钉 沿着 这 绳索 螺旋式 和 这 线 ,

然后将尖刺沿着绳子呈螺旋状移动，与绳股同步，

[ðə; ði] [luːs] [end][wʌn][ɪz] [pɑːst] ['ɪntuː][ðə; ði][kɔː(r)] [speɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][spaɪk] [wɪð'drɔːn] . { - }
the loose end 1 is passed into the core space and the spike withdrawn . { 78 }
这 松动的 结尾 1 是 通过了 进入 这 核 空间 和 这 长钉 撤回 . { - }

将松散端 1 送入芯腔，然后拔出尖刺。{78}

[ðen] [pʊl] [aʊt][ðə; ði][kɔː(r)][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] ,
Then pull out the core on the other side ,
然后 拉 出去 这 核 在 这 其他 边 ,

然后从另一侧拔出芯材。

[pɑːs][ðə; ði]['mɑːlɪn] [spaɪk]['əʊvə(r)][ə; eɪ][ænd; ənd]['ʌndə(r)] [tuː] [strændz][æz; əz][bɪ'fɔː(r)] , [kʌt] [ɒf] [ðə; ði]
pass the marlin spike over A and under two strands as before , cut off the
经过 这 马林鱼 长钉 超过 一个 和 在下面 二 线 作为 前 , 切 离开 这
[kɔː(r)] ,
core ,
核 ,

将马林鱼钩像之前一样从 A 上方穿过，再从两股线下方穿过，然后切断线芯。

[ænd; ənd] [tʌk] [ɪn][ðə; ði][end][ə; eɪ][ɪn] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] ,
and tuck in the end A in precisely the same manner ,
和 塞进 在 这 结尾 一个 在 恰恰 这 相同的 方式 ,

然后以完全相同的方式将末端 A 塞进去，

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði][rəʊp][ɪz] ['twɪstɪd] [bæk] [ə'gen] [æz; əz] ['taɪtli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,
after which the rope is twisted back again as tightly as possible ,
后 哪个 这 绳索 是 扭曲 后退 再次 作为 紧紧 作为 可能的 ,

之后，将绳子尽可能紧地拧回去。

[ænd; ənd][ðə; ði][klæmps][ɔː(r)]['ʌðə(r)] [ə'plaɪənsɪz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'muːvd] [tuː; tə][ðə; ði]
and the clamps or other appliances that may be used are removed to the
和 这 夹具 或者 其他 电器 那 可能 是 用过的 是 已移除 到 这
[nekst][peə(r)][ɒv; əv][prə'dʒektɪŋ] [endz] .
next pair of projecting ends .
下一个 一对 的 投影 结束 .

将可能使用的夹具或其他装置移至下一对突出端。

['eni] [slaɪt] [ˌɪnɪ'kwɒləti] [ɪn][ðə; ði] [sɪ'metrɪk(ə)l] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊp] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən][aʊt][baɪ]
Any slight inequality in the symmetrical shape of the rope may be taken out by
任何 轻微 不等式 在 这 对称的 形状 的 这 绳索 可能 是 已采取 出去 经过
['paʊndɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊdn] ['mælɪt] .
pounding with a wooden mallet .
猛击 和 一个 木制的 槌 .

绳子对称形状的任何轻微不规则之处，都可以用木槌敲打消除。

[sʌm; səm][prɪ'fɜː(r)][tuː; tə] [tʌk] [ɪn][fɜːst][ɔːl][ðə; ði][endz][prə'dʒektɪŋ][ɪn][wʌn][də'rekʃ(ə)n] ,
Some prefer to tuck in first all the ends projecting in one direction ,
一些 更喜欢 到 塞进 在 第一的全部 这 结束 投影 在 一 方向 ,

有些人喜欢先把所有朝同一方向突出的线头都塞进去，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [endz] [prə'dʒektɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wei] ;
and then the ends projecting the other way ;
和 然后 这 结束 投影 这 其他 方式 ;

然后两端向另一侧突出;

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪmə'tɪəriəl] [ɪn] [wɒt] ['ɔːdə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tʌkt] [ɪn] .
it is immaterial in what order they are tucked in .
它 是 无关紧要 在 什么 命令 他们 是 塞进去 在 .

它们以什么顺序塞进去都无关紧要。

[ɪf] [ðiːz] [də'rekʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'plɪsɪtli] ['fɒləʊd] ,
If these directions are implicitly followed ,
如果 这些 方向 是 隐式地 随后 ,

如果这些指示被明确地遵循,

[ðə; ði] [splaɪst] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] [wɪl] [biː; bi] [ɒv; əv] ['juːnɪfɔːm] [daɪ'æmɪtə(r)] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['pɔːʃənz] ,
the spliced portion of the rope will be of uniform diameter with other portions ,
这 拼接 部分 的 这 绳索 将要 是 的 制服 直径 和 其他 部分 ,

绳索拼接部分的直径与其他部分直径一致。

[ænd; ənd] [wɪl] ['prez(ə)nt] [ə; eɪ] [smuːð] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ə'pɪərəns] [θruː'aʊt] .
and will present a smooth and even appearance throughout .
和 将要 展示 一个 光滑的 和 甚至 外貌 自始至终 .

并且整体外观将呈现光滑均匀的状态。

['ɑːftə(r)] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] , [ðə; ði] [ləʊ'kæləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [splaɪs] ['kænɒt] [biː; bi] ['redɪli] [dɪ'tektɪd] ,
After running a day or two , the locality of the splice cannot be readily detected ,
后 跑步 一个 天 或者 二 , 这 地点 的 这 拼接 不能 是 容易 检测到 ,

运行一两天后，拼接的位置就不容易确定了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rəʊp] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [æz; əz] [strɒŋ] [ɪn] [ðɪs] ['pɔːʃ(ə)n] [æz; əz] ['eni] ['ʌðə(r)] .
and the rope will be quite as strong in this portion as any other .
和 这 绳索 将要 是 相当 作为 强的 在 这 部分 作为 任何 其他 .

绳子的这一部分和其他部分一样结实。

['splaɪsɪŋ] ['θɪmblz] .
Splicing Thimbles .
拼接 顶针 .

拼接顶针。

['ʌndə(r)] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [staɪl] — ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [taɪp] [ɒv; əv] ['waɪə(r)] [rəʊp] .
UNDER AND OVER STYLE — Ordinary type of Wire Rope .
在下面 和 超过 风格 — 普通的 类型 的 金属丝 绳索 .

上下式——普通类型的钢丝绳。

[sɜːv] [ðə; ði] [rəʊp] [wɪð] ['waɪə(r)] [ɔː(r)] [tɑːd] [jɑːn] [tuː; tə] [suːt] [ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['θɪmbl] ,
Serve the rope with wire or tarred yarn to suit the circumference of the thimble ,
服务 这 绳索 和 金属丝 或者 焦油 纱 到 套装 这 圆周 的 这 顶针 ,

用铁丝或涂焦油的线缠绕绳子，使其与顶针的周长相匹配。

[bend] [raʊnd] ['θɪmbl] [ænd; ənd] [taɪ] [sɪ'kjʊəli] [ɪn] [pleɪs] [wɪð] ['temprəri] ['læʃɪŋ] [tɪl] [splaɪs] [ɪz]
bend round thimble and tie securely in place with temporary lashing till splice is
弯曲 圆形的 顶针 和 领带 安全地 在 地方 和 暂时的 鞭打 直到 拼接 是
['fɪnɪʃt] ([æz; əz] [ɪn] [fɪg] . -) .
finished (as in Fig . 135) .
完成的 (作为 在 如图 . -) .

将绳套弯曲并临时捆绑固定到位，直到拼接完成（如图 135 所示）。

['əʊpən] [aʊt] [ðə; ði] [strændz] ([æz; əz] [ɪn] [fɪg] .
Open out the strands (as in Fig .
打开 出去 这 线 (作为 在 如图 .

展开这些线（如图所示）。

-) , ['teɪkɪŋ] [keə(r)] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [luːs] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [hænd] ([siː]
136) , taking care to keep the loose end of the rope to the left hand (see
-) , 采取 关心 到 保持 这 松动的 结尾 的 这 绳索 到 这 左边 手 (看
[fɪg] . -) .
Fig . 136) .
如图 . -) .

136），注意将绳子的松散端保持在左手边（见图 136）。

[naʊ] [ɪn'sɜːt] ['mɑːlɪn] [spaɪk] , ['lɪftɪŋ] [tuː] [strændz] ([æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [fɪg] .
Now insert marlin spike , lifting two strands (as shown in Fig .
现在 插入 马林鱼 长钉 , 举重 二 线 (作为 所示 在 如图 .

现在插入马林钉，提起两股线（如图所示）。

-) , [ænd; ənd] [tʌk] [ə'weɪ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] ([ðæt] [ɪz] [ɪns'ɜːtɪŋ] [ðə; ði] [strænd] [æt; ət]
137) , and tuck away towards the right hand (that is inserting the strand at
-) , 和 塞进 离开 向 这 正确的 手 (那 是 插入 这 链 在
[ðə; ði] [pɔɪnt] ,
the point ,
这 观点 ,

137），并向右手方向塞入（即将线头插入尖端，

[ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [spaɪk]) [strænd] [nəʊ] . [wʌn] , ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [strænd]
and over the spike) strand No . 1 , pulling the strand
和 超过 这 长钉) 链 不 . 1 , 拉 这 链

（越过尖峰）1号股线，拉动该股线

[wel] [həʊm] .
well home .
出色地 家 .

家真好。

[nekst] { - }
Next { 80 }
下一个 { - }

Next{80}

[ɪn'sɜːt] ['mɑːlɪn] [spaɪk] [θruː] [nekst] [strænd] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] , ['əʊnli] ['lɪftɪŋ] [wʌn] [strænd] ,
insert marlin spike through next strand to the left , only lifting one strand ,
插入 马林鱼 长钉 通过 下一个 链 到 这 左边 , 仅有的 举重 一 链 ,

将马林钩穿过左侧的下一股线，只提起一股线。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [spaɪk] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
the point of the spike coming out at the same place as before .
这 观点 的 这 长钉 未来 出去 在 这 相同的 地方 作为 前 .

尖刺尖端从与之前相同的位置伸出。

[tʌk] [ə'weɪ] [strænd]
Tuck away strand
塔克 离开 链

收起线

[nəʊ] . [ˌtuːˈtuː][æz; əz][bɪˈfɔː(r)] .
No . 2 as before .
不 . 2 作为 前 .

和之前一样，编号为2。

[ðə; ði][nekst] [tʌk] [ɪz][ðə; ði] [ˈlɒkɪŋ] [tʌk] .
The next tuck is the locking tuck .
这 下一个 塞进 是 这 锁定 塞进 .

下一个步骤是锁扣式折叠。

[ɪnˈsɜːt] [ˈmɑːlɪn] [spaɪk] [ɪn][nekst][strænd] , [ænd; ənd] , [ˈmɪsɪŋ] [nəʊ] . [θriː] , [tʌk] [əˈweɪ] [strænd]
Insert marlin spike in next strand , and , missing No . 3 , tuck away strand
插入 马林鱼 长钉 在 下一个 链 , 和 , 丢失的 不 . 3 , 塞进 离开 链

将马林钉插入下一股线，如果缺少第 3 号钉，则将线收起来。

[nəʊ] . [fɔːr][frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [spaɪk] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] .
No . 4 from the point of the spike towards the right hand .
不 . 4 从 这 观点 的 这 长钉 向 这 正确的 手 .

从尖刺尖端向右手方向数第 4 号。

[naʊ] , [wɪˈðaʊt] [ˈteɪkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [spaɪk] , [tʌk] [əˈweɪ] [strænd]
Now , without taking out the spike , tuck away strand
现在 , 没有 采取 出去 这 长钉 , 塞进 离开 链

现在，不要拔出尖头，将线头藏好。

[nəʊ] . [θriː][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [spaɪk] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [left] [hænd] ([æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [fɪg] . -) .
No . 3 behind the spike towards the left hand (as shown in Fig . 138) .
不 . 3 在后面 这 长钉 向 这 左边 手 (作为 所示 在 如图 . -) .

3 号位于尖刺后方，朝向左侧（如图 138 所示）。

[naʊ] [ɪnˈsɜːt] [spaɪk] [ɪn][nekst][strænd] , [ænd; ənd] [tʌk] [əˈweɪ] [strænd][nəʊ] . [faɪv][bɪˈhaɪnd][ænd; ənd]
Now insert spike in next strand , and tuck away strand No . 5 behind and
现在 插入 长钉 在 下一个 链 , 和 塞进 离开 链 不 . 5 在后面 和
[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [spaɪk] .
over the spike .
超过 这 长钉 .

现在将尖头插入下一股线，并将第 5 股线塞到尖头后面和上面。

[nəʊ] . [sɪks] [ˈlaɪkwaɪz] .
No . 6 likewise .
不 . 6 同样地 .

第6号也是如此。

[pʊl] [ɔːl][ðə; ði] [luːs] [strændz] [wel] [daʊn] .
Pull all the loose strands well down .
拉 全部 这 松动的 线 出色地 向下 .

把所有松散的发丝都拉下来。

[ðɪs] [kəmˈpliːts] [ðə; ði][fɜːst][ˈsɪəriːz][ɒv; əv] [tʌks] , [ænd; ənd][ðə; ði][splaɪs] [wɪl] , [ɪf] [meɪd] [ˈprɒpəli] ,
This completes the first series of tucks , and the splice will , if made properly ,
这 完成 这 第一的 系列 的 褶皱 , 和 这 拼接 将要 , 如果 制成 适当地 ,
[biː; bi][æz; əz][fɪg] . - .
be as Fig . 139 .
是 作为 如图 . - .

至此，第一组折叠就完成了，如果拼接正确，拼接处将如图 139 所示。

[naʊ] , [ˈstɑːtɪŋ] [wɪð] [strænd][nəʊ] . [wʌn][ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [iːtʃ] [strænd][ɪn][rəʊˈteɪʃ(ə)n] ,
Now , starting with strand No . 1 and taking each strand in rotation ,
现在 , 开始 和 链 不 . 1 和 采取 每个 链 在 旋转 ,

现在，从第 1 股开始，依次处理每一股，

[tʌk] [ə'weɪ] ['ʌndə(r)] [wʌn] [strænd] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [nekst] [strænd] [tɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [strændz] [hæv; həv]
tuck away under one strand and over the next strand till all the strands have
塞进 离开 在下面 一 链 和 超过 这 下一个 链 直到全部 这 线 有

[biːn] [tʌkt] [fɔː(r)] [taɪmz] .
been tucked four times .
到过 塞进去 四 时代 .

将线头塞到一根线头下面，再塞到下一根线头上面，直到所有线头都被塞了四次。

[ɪf] { - }
If { 81 }
如果 { - }

如果{81}

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['teɪpə(r)] [ðə; ði] [splaɪs] , [ðə; ði] [strændz] [meɪ] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [biː; bi] [splɪt] ,
it is intended to taper the splice , the strands may at this point be split ,
它 是 故意的 到 锥形 这 拼接 , 这 线 可能 在 这 观点 是 分裂 ,

这样做是为了使接头逐渐变细，此时线股可能会分开。

[ænd; ənd] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['waɪərz] ['biːɪŋ] [tʌkt] [ə'weɪ] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] ,
and half of the wires being tucked away as before ,
和 一半 的 这 电线 存在 塞进去 离开 作为 前 ,

一半的电线像以前一样被藏了起来。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hɑːf] [kʌt] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [splaɪs] .
the other half cut close to the splice .
这 其他 一半 切 关闭 到 这 拼接 .

另一半则在接缝处附近剪断。

[fɪg] . -
Fig . 127
如图 . -

图127

[[-] [nəʊt] : - ?] [ʃəʊz] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [splaɪs] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːvɪŋ] ['əʊvə(r)] . { - }
[Transcriber's note : 140 ?] shows the finished splice ready for serving over . { 82 }
[转录员的 笔记 : - ?] 演出 这 完成的 拼接 准备好 为了 服务 超过 . { - }

[转录者注：140？] 显示了已完成的接缝，可以进行后续操作了。{82}

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðɪs] [staɪl] [ɒv; əv] [splaɪs] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['plætɪd] [ə'pɪərəns] ,
It will be noticed that this style of splice possesses a plaited appearance ,
它 将要 是 注意到 那 这 风格 的 拼接 拥有 一个 编织 外貌 ,

可以注意到，这种接缝方式呈现出编织状的外观。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mɔː(r)] [streɪn] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rəʊp] , [ðə; ði] ['taɪtə] [ðə; ði] [splaɪs] [wɪl] [grɪp] ,
and the more strain applied to the rope , the tighter the splice will grip ,
和 这 更多的 拉紧 应用 到 这 绳索 , 这 更紧 这 拼接 将要 紧握 ,

绳索承受的拉力越大，接头处的抓力就越强。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [splaɪs] ['drɔːɪŋ] ['əʊɪŋ] [tuː; tə] [rəʊ'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] .
and there is no fear of the splice drawing owing to rotation of the rope .
和 那里 是 不 害怕 的 这 拼接 绘画 欠款 到 旋转 的 这 绳索 .

由于绳索的旋转，不存在接头被拉扯的危险。

['lɪvəpuːl] [ɔː(r)] ['spaɪrəl] [staɪl] ([siː] [fɪg] .
LIVERPOOL OR SPIRAL STYLE (See Fig .
利物浦 或者 螺旋 风格 (看 如图 .

利物浦式或螺旋式（见图）

-) . — ['hɔːzə(r)] , [ɔː(r)] ['eni] [rəʊps] [nɒt] ['hæŋɪŋ] [friː] [ænd; ənd] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [spɪn] , [meɪ] [biː; bi] [splaɪst] [ɪn] [ðɪs] [staɪl] ,
141) . — Hawsers , or any ropes not hanging free and liable to spin , may be spliced in this style ,
-) . — 缆绳 , 或者 任何 绳索 不是 绞刑 自由的 和 容易 到 旋转 , 可能 是 拼接 在 这 风格 ,

141).—缆绳，或任何不自由垂挂且不易旋转的绳索，都可以用这种方式拼接，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [strændz] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ˌɪntə'lɒkt] [tə'geðə(r)] ,
in which the strands , instead of being interlocked together ,
在 哪个 这 线 , 反而 的 存在 互锁 一起 ,

其中，各股线不是相互交织在一起，

[ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [tʌkt] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [wʌn] [pə'tɪkjələ(r)] [strænd] [ɪn] [ðə; ði] [rəʊp] .
are merely tucked round and round one particular strand in the rope .
是 仅仅 塞进去 圆形的 和 圆形的 一 特别的 链 在 这 绳索 .

只是简单地缠绕在绳子的某一股线上。

[iːtʃ] [luːs] [strænd] [ɪz] [ɒv; əv] [kɔːs] [tʌkt] [raʊnd] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [strænd] [ɪn] [ðə; ði] [rəʊp] .
Each loose strand is of course tucked round a different strand in the rope .
每个 松动的 链 是 的 课程 塞进去 圆形的 一个 不同的 链 在 这 绳索 .

当然，每根松散的绳股都缠绕在绳子中的另一根绳股上。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['lɪvəpuːl] " [staɪl] ([siː] [fɪg] . -) . { - }
This is sometimes called the " Liverpool " style (See Fig . 141) . { 83 }
这 是 有时 称为 这 " 利物浦 " 风格 (看 如图 . -) . { - }

这有时被称为"利物浦式"(见图 141)。{83}

['teɪblz]
TABLES
表格

表格

['ʃəʊɪŋ] [weɪts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɒv; əv] ['veəriəs] ['kɔːdɪdʒ] .
Showing Weights , etc . , of Various Cordage .
显示 重量 , ETC . , 的 各种各样的 绳索 .

显示各种绳索的重量等信息。

[kaɪndz] .
KINDS .
种类 .

种类。

[leŋkθ; leŋθ] .
LENGTH .
长度 .

长度。

[weɪt] .
WEIGHT .
重量 .

重量。

[riːf] [twaɪn] , - [skeɪn] [eit] [tuː; tə] [naɪn] ['ɛl'biː'ɛs] .
Reefing twine , 24 skeins 8 to 9 lbs .
礁石 缠绕 , - 线团 8 到 9 磅 .

缩缝线，24 绞，8 至 9 磅。

['səʊɪŋ] [twaɪn] , - " [eit] [tuː; tə] [naɪn] ['ɛl'biː'ɛs] .
Sewing twine , 24 " 8 to 9 lbs .
缝纫 缠绕 , - " 8 到 9 磅 .

缝纫线，24英寸，8至9磅。

['mɑːlɪn] , - " [fɔːr]['ɛl'biː'ɛs] .
Marline , 12 " 4 lbs .
玛琳 , - " 4 磅 .

马林鱼，12 英寸 4 磅。

[lɒg] [laɪnz] , - ['fæðəmz] [wʌn][tuː; tə][θriː]['ɛl'biː'ɛs] .
Log lines , 25 fathoms 1 to 3 lbs .
日志 线条 , - 英寻 1 到 3 磅 .

测深线，25 英寻，1 至 3 磅。

['sæmsən][laɪnz] , - " [θriː] / [fɔːr]['el biː] .
Samson lines , 30 " 3 / 4 lb .
参孙 线条 , - " 3 / 4 磅 .

Samson 钓线，30 英寸 3/4 磅。

['sæmsən][laɪnz] , - " [wʌn]['el biː] .
Samson lines , 30 " 1 lb .
参孙 线条 , - " 1 磅 .

Samson 钓线，30 英寸 1 磅。

['sæmsən][laɪnz] , - " [wʌn][wʌn] / [fɔːr]['ɛl'biː'ɛs] .
Samson lines , 30 " 1 1 / 4 lbs .
参孙 线条 , - " 1 1 / 4 磅 .

Samson 钓线，30 英寸，1 1/4 磅。

['sæmsən][laɪnz] , - " [wʌn][wʌn] / [ˌtuː'tuː]['ɛl'biː'ɛs] .
Samson lines , 30 " 1 1 / 2 lbs .
参孙 线条 , - " 1 1 / 2 磅 .

Samson 钓线，30 英寸，1 1/2 磅。

['fɪʃɪŋ] [laɪnz] , - " [wʌn] / [fɔːr]['el biː] .
Fishing lines , 25 " 1 / 4 lb .
钓鱼 线条 , - " 1 / 4 磅 .

钓鱼线，25英寸，1/4磅。

['fɪʃɪŋ] [laɪnz] , - " [wʌn] / [ˌtuː'tuː]['el biː] .
Fishing lines , 25 " 1 / 2 lb .
钓鱼 线条 , - " 1 / 2 磅 .

钓鱼线，25英寸，1/2磅。

['fɪʃɪŋ] [laɪnz] , - " [θriː] / [fɔːr]['el biː] .
Fishing lines , 25 " 3 / 4 lb .
钓鱼 线条 , - " 3 / 4 磅 .

钓鱼线，25英寸，3/4磅。

['fɪʃɪŋ] [laɪnz] , - " [wʌn]['el biː] .
Fishing lines , 25 " 1 lb .
钓鱼 线条 , - " 1 磅 .

钓鱼线，25英寸，1磅。

['hæmbroʊ] - - [laɪnz] ([sɪks] [θredz]) , - " [wʌn][wʌn] / [ˌtuː'tuː]['ɛl'biː'ɛs] .
Hambro ' - lines (6 threads) , 23 " 1 1 / 2 lbs .
汉堡 - - 线条 (6 线程) , - " 1 1 / 2 磅 .

Hambro'-线（6股），23英寸，1.5磅。

['hæmbroʊ] - - [laɪnz] ([naɪn] [θredz]) , - " [ˌtuː'tuː][wʌn] / [fɔːr]['ɛl'biː'ɛs] .
Hambro ' - lines (9 threads) , 23 " 2 1 / 4 lbs .
汉堡 - - 线条 (9 线程) , - " 2 1 / 4 磅 .

Hambro'-线（9股），23英寸，2 1/4磅。

['hæmbroʊ] - - [laɪnz] (- [θredz]) , - " [θriː]['ɛl'biː'ɛs] .
Hambro ' - lines (12 threads) , 23 " 3 lbs .
汉堡 - - 线条 (- 线程) , - " 3 磅 .

Hambro'-线（12股），23英寸，3磅。

[hænd] [liːd] [laɪnz] , - " [fɔːr]['ɛl'biː'ɛs] .
Hand lead lines , 20 " 4 lbs .
手 带领 线条 , - " 4 磅 .

手持铅线，20英寸，4磅。

[diːp] [siː] [laɪnz] , - " - ['ɛl'biː'ɛs] .
Deep sea lines , 120 " 28 lbs .
深的 海 线条 , - " - 磅 .

深海绳索，120 英寸，28 磅。

[diːp] [siː] [laɪnz] , - " - ['ɛl'biː'ɛs] .
Deep sea lines , 120 " 32 lbs .
深的 海 线条 , - " - 磅 .

深海绳索，120 英寸，32 磅。

[diːp] [siː] [laɪnz] , - " - ['ɛl'biː'ɛs] .
Deep sea lines , 120 " 34 lbs .
深的 海 线条 , - " - 磅 .

深海绳索，120 英寸，34 磅。

[diːp] [siː] [laɪnz] , - " - ['ɛl'biː'ɛs] . { - }
Deep sea lines , 120 " 36 lbs . { 84 }
深的 海 线条 , - " - 磅 . { - }

深海缆绳，120 英寸，36 磅。{84}

[streŋθ] [ɒv; əv] [rəʊps] .
STRENGTH OF ROPES .
力量 的 绳索 .

绳索的强度。

['wɜːkɪŋ] ['breɪkɪŋ] ['ɔːd(ə)n(ə)ri]
Working Breaking Ordinary
在职的 打破 普通的

打破常规

[hemp] .
Hemp .
麻 .

麻。

['aɪən] . [stiːl] . [ləʊd] . [streɪn] . [tʃeɪn] .
Iron . Steel . Load . Strain . Chain .
铁 . 钢 . 加载 . 拉紧 . 链 .

铁。钢。负荷。应力。链条。

[ˌsiːˈdʌbljuːˈtiːˈɛs] . [tʌnz] . [ˌtuːˈtuː][θriː] / [fɔːr][wʌn][sɪks][ˌtuːˈtuː][faɪv] / - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][wʌn][naɪn] - [θriː] /
Cwts . Tons . 2 3 / 4 1 6 2 5 / 161 1 / 2 1 9 33 3 /
公担 . 吨 . 2 3 / 4 1 6 2 5 / - 1 / 2 1 9 - 3 /

[fɔːr][wʌn][faɪv] / [eit] - - [θriː] / [fɔːr][wʌn][wʌn] / [ˌtuːˈtuː] - - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][wʌn][ˈsɛvən] / [eit] - -
4 1 5 / 8 12 41 3 / 4 1 1 / 2 15 54 1 / 2 1 7 / 8 18 62
4 1 5 / 8 - - 3 / 4 1 1 / 2 - - 1 / 2 1 7 / 8 - -

[wʌn][faɪv] / [eit] - - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ˌtuːˈtuː][wʌn] / [eit][wʌn][θriː] / [fɔːr] - [eit][naɪn] / - [wʌn] / [fɔːr] -
1 5 / 8 21 75 1 / 2 2 1 / 8 1 3 / 4 24 8 9 / 162 1 / 4 27
1 5 / 8 - - 1 / 2 2 1 / 8 1 3 / 4 - 8 9 / - 1 / 4 -

- [ˌtuːˈtuː][θriː] / [eit][wʌn][ˈsɛvən] / [eit] - - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ˌtuːˈtuː][faɪv] / [eit][ˌtuːˈtuː] - - [θriː] / [fɔːr]
96 2 3 / 8 1 7 / 8 30 106 1 / 2 2 5 / 8 2 36 122 3 / 4
- 2 3 / 8 1 7 / 8 - - 1 / 2 2 5 / 8 2 - - 3 / 4

[ˌtuːˈtuː][wʌn] / [eit] - - [ˌtuːˈtuː][ˈsɛvən] / [eit][ˌtuːˈtuː][wʌn] / [fɔːr] - - - / - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][θriː][wʌn] /
2 1 / 8 37 137 2 7 / 8 2 1 / 4 42 14 11 / 167 1 / 2 3 1 /
2 1 / 8 - - 2 7 / 8 2 1 / 4 - - - / - 1 / 2 3 1 /

[eit][ˌtuːˈtuː][θriː] / [eit] - - [θriː][θriː] / [eit][ˌtuːˈtuː][wʌn] / [ˌtuːˈtuː] - - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ˌtuːˈtuː][faɪv] / [eit]
8 2 3 / 8 48 168 3 3 / 8 2 1 / 2 54 183 1 / 2 2 5 / 8
8 2 3 / 8 - - 3 3 / 8 2 1 / 2 - - 1 / 2 2 5 / 8

- - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][θriː][faɪv] / [eit][ˌtuːˈtuː][θriː] / [fɔːr] - - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][θriː][ˈsɛvən] / [eit][θriː][wʌn] /
60 208 1 / 2 3 5 / 8 2 3 / 4 66 229 1 / 2 3 7 / 8 3 1 /
- - 1 / 2 3 5 / 8 2 3 / 4 - - 1 / 2 3 7 / 8 3 1 /

[fɔːr] - - - / - [fɔːr] - - - [wʌn] / [fɔːr][θriː][θriː] / [eit] - - [fɔːr][θriː] / [eit] - - [wʌn] /
4 78 26 15 / 1610 4 84 28 14 1 / 4 3 3 / 8 90 3011 4 3 / 8 96 324 1 /
4 - - - / - 4 - - - 1 / 4 3 3 / 8 - - 4 3 / 8 - - 1 /

[ˌtuːˈtuː][θriː][wʌn] / [ˌtuːˈtuː] - - [fɔːr][faɪv] / [eit][θriː][θriː] / [fɔːr] - - { - }
2 3 1 / 2 108 3612 4 5 / 8 3 3 / 4 120 40 { 85 }
2 3 1 / 2 - - 4 5 / 8 3 3 / 4 - - { - }

克重。吨。2 3/4 1 6 2 5/16 1 1/2 1 9 33 3/4 1 5/8 12 41 3/4 1 1/2 15 54 1/2 1 7/8 18 62 1 5/8 21 75 1/2 2 1/8 1 3/4 24 8 9/16 2 1/4 27 96 2 3/8 1 7/8 30 106 1/2 2 5/8 2 36 122 3/4 2 1/8 37 137 2 7/8 2 1/4 42 14 11/16 7 1/2 3 1/8 2 3/8 48 168 3 3/8 2 1/2 54 183 1/2 2 5/8 60 208 1/2 3 5/8 2 3/4 66 229 1/2 3 7/8 3 1/4 78 26 15/16 10 4 84 28 14 1/4 3 3/8 90 30 11 4 3/8 96 324 1/2 3 1/2 108 36 12 4 5/8 3 3/4 120 40{85}

[[-] [nəʊt] : [ɪn][ðə; ði] [sɔːs] [bʊk] , [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [tuː] [ˈteɪblz] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈteɪb(ə)l] .
[Transcriber's note : in the source book , the following two tables were a single table .
[转录员的 笔记 : 在 这 来源 书 , 这 下列的 二 表格 是 一个 单身的 桌子 .

【转录者注：在原书中，以下两张表格是一张表格。】

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [splɪt][ˈɪntuː] [tuː] [djuː][tuː; tə] [speɪs] [ˌlɪmɪˈteɪʃnz] .]
It has been split into two due to space limitations .]
它 有 到过 分裂 进入 二 到期的 到 空间 限制 .]

由于篇幅限制，它被分成了两部分。

[ˈteɪb(ə)l][ɒv; əv] [weɪts] [ænd; ənd] [ˈbreɪkɪŋ] [streɪnz] .
TABLE OF WEIGHTS AND BREAKING STRAINS .
桌子 的 重量 和 打破 菌株 .

重量和断裂应变表。

[ˈsɜːrkəm] -
Circum -
环 -

环-

[ˈfɛrɛns]
ference
比

比

[waɪt] [tɑːd]
White Tarred
白色的 焦油

白色焦油

[ɒv; əv] [rəʊp] . [mə'nɪlə] [rəʊp] . [hemp] [rəʊp] . ['kɔɪə(r)] [rəʊp] .
of Rope . Manila Rope . Hemp Rope . Coir Rope .
的 绳索 . 马尼拉 绳索 . 麻 绳索 . 椰棕 绳索 .

绳索。马尼拉麻绳。麻绳。椰棕绳。

[weɪt] [weɪt] [weɪt]
Weight Weight Weight
重量 重量 重量

重量 重量 重量

[fɔː(r); fə(r)] - ['breɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - ['breɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - ['breɪkɪŋ]
for 120 Breaking for 120 Breaking for 120 Breaking
为了 - 打破 为了 - 打破 为了 - 打破

120 打破 120 打破 120 打破

['fæðəmz] .
Fathoms .
英寻 .

英寻。

[streɪn] .
Strain .
拉紧 .

拉紧。

['fæðəmz] .
Fathoms .
英寻 .

英寻。

[streɪn] .
Strain .
拉紧 .

拉紧。

['fæðəmz] .
Fathoms .
英寻 .

英寻。

[streɪn] .
Strain .
拉紧 .

拉紧。

[ɪnz; ˌaɪ en 'es] . [siː tiː] .
Ins . Ct .
保险 . 康涅狄格州 .

保险法院

[ˌkjuː'ɑːr] . ['el biː] . [ˌtiː'ɛn'ɛs] .
Qr . Lb . Tns .
二维码 . 磅 . tns .

Qr. Lb. Tns.

[ˌsiː'dʌbljuː'tiː'ɛs] . [siː tiː] .
Cwts . Ct .
公担 . 康涅狄格州 .

Cwts. Ct.

[ˌkjuːˈɑːr] . [ˈel biː] . [ˌtiːˈɛnˈɛs] .

Qr	**.**	**Lb**	**.**	**Tns**	**.**
二维码	.	磅	.	tns	.

Qr. Lb. Tns.

[ˌsiːˈdʌbljuːˈtiːˈɛs] . [siː tiː] .

Cwts	**.**	**Ct**	**.**
公担	.	康涅狄格州	.

Cwts. Ct.

[ˌkjuːˈɑːr] . [ˈel biː] . [ˌtiːˈɛnˈɛs] .

Qr	**.**	**Lb**	**.**	**Tns**	**.**
二维码	.	磅	.	tns	.

Qr. Lb. Tns.

Cwts . **1** - - - - - - - - - - - - - - **1 1 / 4** - - - - - - - - - - - - - - **1 1 / 2** - - - -
公担 . 1

- - - - - - - - - **1 3 / 4** - - - - - - - - - - - - - - **2 0 3 4 1 6 1 0 0 0 19 0 2**

4 0 62 1 / 4 0 3 26 1 13 1 0 27 1 2 0 2 19 0 82 1 / 2 1 0

20 2 0 1 2 4 1 7 0 3 9 0 102 3 / 4 1 1 25 2 9 1

3 11 1 13 1 0 0 0 123 1 3 2 2 18 2 0 22 2 2 1 0 22 0 143

1 / 4 2 0 7 3 8 2 2 10 2 7 1 1 17 0 163 1 / 2

2 1 12 3 19 3 0 2 2 17 1 2 15 0 193 3 / 4 2 2 21 4

11 3 1 21 3 7 1 3 14 1 24 3 0 6 5 3 4 0 0 3 17 2 0 16 1

54 1 / 4 3 2 0 5 17 4 2 0 4 4 2 1 18 1 84 1 / 2 3 3

20 6 11 4 3 24 4 10 2 2 20 1 125 4 2 24 8 2 6 0 15 5 10

3 1 8 2 05 1 / 2 5 3 16 9 16 7 1 15 6 10 4 0 0 2 86

7 0 8 11 13 8 3 4 8 9 4 3 4 2 186 1 / 2 8 1 0 13 14 10

1 12 9 9 5 2 12 3 67 9 1 20 15 18 12 0 8 11 9 6 2 4 3

188 12 0 24 20 14 16 0 0 15 9 8 2 8 5 0

Cwts.1 -- -- -- -- -- --1 1/4 -- -- -- -- -- --1 1/2 -- -- -- -- -- --1 3/4 -- -- -- -- -- --2 0 3 4 1 6 1 0 0 0 19 0 2 4 0 62 1/4 0 3 26 1 13 1 0 27 1 2 0 2 19 0 82 1/2 1 0 20 2 0 1 2 4 1 7 0 3 9 0 102 3/4 1 1 25 2 9 1 3 11 1 13 1 0 0 0 123 1 3 2 2 18 2 0 22 2 2 1 0 22 0 143 1/4 2 0 7 3 8 2 2 10 2 7 1 1 17 0 163 1/2 2 1 12 3 19 3 0 2 2 17 1 2 15 0 193 3/4 2 2 21 4 11 3 1 21 3 7 1 3 14 1 24 3 0 6 5 3 4 0 0 3 17 2 0 16 1 54 1/4 3 2 0 5 17 4 2 0 4 4 2 1 18 1 84 1/2 3 3 20 6 11 4 3 24 4 10 2 2 20 1 125 4 2 24 8 2 6 0 15 5 10 3 1 8 2 05 1/2 5 3 16 9 16 7 1 15 6 10 4 0 0 2 86 7 0 8 11 13 8 3 4 8 9 4 3 4 2 186 1/2 8 1 0 13 14 10 1 12 9 9 5 2 12 3 67 9 1 20 15 18 12 0 8 11 9 6 2 4 3 188 12 0 24 20 14 16 0 0 15 9 8 2 8 5 0

[g'ælvɐn,aɪzd] [g'ælvɐn,aɪzd]
Galvanised **Galvanised**
镀锌 镀锌

镀锌

['sɜːrkəm] - [g'ælvɐn,aɪzd] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [stiːl] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [stiːl]
Circum - Galvanised Patent Steel Patent Steel
环 - 镀锌 专利 钢 专利 钢

包覆镀锌专利钢专利钢

['fɛrɛns] ['rɪgɪŋ] ['fleksəb(ə)l] ['ekstrə] ['fleksəb(ə)l]
ference Rigging Flexible Extra Flexible
比 索具 灵活的 额外的 灵活的

参考索具灵活超灵活

[ɒv; əv] [rəʊp] . ['waɪə(r)] [rəʊp] . ['waɪə(r)] [rəʊp] . ['waɪə(r)] [rəʊp] .
of Rope . Wire Rope . Wire Rope . Wire Rope .
的 绳索 . 金属丝 绳索 . 金属丝 绳索 . 金属丝 绳索 .

绳索。钢丝绳。钢丝绳。钢丝绳。

[weɪt] [weɪt] [weɪt]
Weight Weight Weight
重量 重量 重量

重量 重量 重量

[pə(r)] ['breɪkɪŋ] [pə(r)] ['breɪkɪŋ] [pə(r)] ['breɪkɪŋ]
per Breaking per Breaking per Breaking
每 打破 每 打破 每 打破

每次打破 每次打破 每次打破

['fæðəm] .
Fathom .
捉摸 .

捉摸。

[streɪn] ['fæðəm] .
Strain Fathom .
拉紧 捉摸 .

压力为 Fathom。

[streɪn] ['fæðəm] .
Strain Fathom .
拉紧 捉摸 .

压力为 Fathom。

[streɪn]
Strain
拉紧

拉紧

['ɛl'biː'ɛs] . [tʌnz] .
Lbs . Tons .
磅 . 吨 .

磅。吨。

['ɛl'biː'ɛs] .
Lbs .
磅 .

磅。

[tʌnz] .
Tons .
吨 .

吨。

['ɛl'biː'ɛs] .
Lbs .
磅 .

磅。

Tons . 1 1 . 2 1 3 / 4 . 76 1 3 / 4 . 88 2 1 / 21 1 / 4 1 .
6 3 1 . 12 2 7 / 8 1 . 36 41 1 / 2 2 . 2 4 1 . 44 4
2 . 00 71 3 / 4 3 . 0 5 1 / 2 2 . 00 5 1 / 2 2 . 72 92 3 .
8 7 2 . 40 7 3 . 48 112 1 / 4 4 . 6 9 3 . 12 9 1 / 2 4
. 44 13 1 / 22 1 / 2 5 . 8 11 4 . 00 12 1 / 2 5 . 44 17 1 / 22 3 /
4 6 . 8 13 4 . 64 15 1 / 2 6 . 72 22 1 / 23 8 . 0 16 5 . 48 18 8 . 00 25
1 / 23 1 / 4 9 . 2 19 6 . 80 22 9 . 48 303 1 / 2 11 . 2 22 7
. 80 26 11 . 00 363 3 / 4 12 . 4 26 9 . 00 29 12 . 44 404 14 . 4 30 10 . 00 33 14 .
24 444 1 / 4 17 . 0 34 11 . 20 35 16 . 00 494 1 / 2 18 . 4 38 12 . 80 39 18 . 00
505 - - - - - - - - - - - - - - 5 1 / 2 - - - - - - - - - - - - - - 6 - - - - - - - - - - - - - - 6 1 /
2 - - - - - - - - - - - - - - 7 - - - - - - - - - - - - - - 8 - - - - - - - - - - - - - - {86}

吨。1 1.2 1 3/4 .76 1 3/4 .88 2 1/2 1 1/4 1.6 3 1.12 2 7/8 1.36 4 1 1/2 2.2 4 1.44 4 2.00 7 1 3/4 3.0 5 1/2 2.00 5 1/2 2.72 9 2 3.8 7 2.40 7 3.48 1 12 1/4 4.6 9 3.12 9 1/2 4.44 13 1/2 2 1/2 5.8 11 4.00 12 1/2 5.44 17 1/2 2 3/4 6.8 13 4.64 15 1/2 6.72 22 1/23 8.0 16 5.48 18 8.00 25 1/23 1/4 9.2 19 6.80 22 9.48 303 1/2 11.2 22 7.80 26 11.00 363 3/4 12.4 26 9.00 29 12.44 404 14.4 30 10.00 33 14.24 444 1/4 17.0 34 11.20 35 16.00 494 1/2 18.4 38 12.80 39 18.00 505 -- -- -- -- -- --5 1/2 -- -- -- -- -- --6 -- -- -- -- -- --6 1/2 -- -- -- -- -- --7 -- -- -- -- -- --8 -- -- -- -- ---{86}

Strength of Short Round - Linked Chain .

短圆链的强度。

INCHES .

英寸。

MEAN BREAKING STRAIN .

平均断裂应变。

TEST .

测试。

[tʌnz] . [wʌn][wʌn] / [fɔːr] - - . - - - . - / [eit] - [naɪn] . - / [fɔːr] - [sɪks] . - / [eit] - [fɔːr] .
Tons . 1 1 / 4 44 18 . 81 29 12 . 07 / 8 23 9 . 13 / 4 17 6 . 85 / 8 12 4 .
吨 . 1 1 / 4 - - . - - - . - / 8 - 9 . - / 4 - 6 . - / 8 - 4 .

- / [ˌtuːˈtuː][ˈsɛvən][wʌn] / [ˌtuːˈtuː][θriː] . -
61 / 2 7 1 / 2 3 . 0
- / 2 7 1 / 2 3 . -

吨。1 1/4 44 18.81 29 12.07/8 23 9.13/4 17 6.85/8 12 4.61/2 7 1/2 3.0

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神